|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Speaker* | *Verbatim* | *Spanish Translation* |
| **CHRIS WALLACE** | Good evening, from the Health Education Campus of Case Western Reserve University and the Cleveland Clinic. I'm Chris Wallace of Fox News, and I welcome you to the first of the 2020 Presidential Debates between President Donald J. Trump and former Vice President Joe Biden. This debate is sponsored by the Commission on Presidential Debates. The Commission has designed the format, six roughly 15-minute segments, with 2-minute answers from each candidate to the first question, then open discussion for the rest of each segment. Both campaigns have agreed to these rules. For the record, I decided the topics and the questions in each topic. I can assure you, none of the questions has been shared with the Commission or the two candidates. This debate is being conducted under health and safety protocols designed by the Cleveland Clinic, which is serving as the health security advisor to the Commission for all four debates. As a precaution, both campaigns have agreed the candidates will not shake hands at the beginning of tonight's debate. The audience here in the hall has promised to remain silent; no cheers, no boos, or other interruptions so we, and more importantly you, can focus on what the candidates have to say. No noise except right now, as we welcome the Republican nominee, President Trump and the Democratic nominee, Vice President Biden. | Buenas noches, desde el campus de educación sanitaria de la Universidad Case Western Reserve y el Cleveland Clinic. Yo soy Chris Wallace de Fox News, y le doy la bienvenida al primero de los Debates Presidenciales de 2020 entre el Presidente Donald J. Trump y el anterior Vicepresidente Joe Biden. El debate está patrocinado por la Comisión de Debates Presidenciales. La comisión ha diseñado el formato, aproximadamente 6 segmentos de 15 minutos, con respuestas de 2 minutos de cada candidato a la primera pregunta. Ambas campañas están de acuerdo con estas reglas. Para que conste, yo he decido los temas y preguntas en cada tema. Le puedo asegurar, ninguna de las preguntas han sido compartidas con la Comisión o los dos candidatos. Este debate está siendo conducido debajo de los protocolos de salud y seguridad diseñados por el Cleveland Clinic, que está sirviendo como el asesor de seguridad de salud para la Comisión por todo los 4 debates. Como precaución, las dos campañas han acordado a no darse la mano al principio del debate de esta noche. La audiencia aquí en el auditorio ha prometido permanecer en silencio; no aplausos, ni abucheos u otras interrupciones para que podamos, y especialmente usted, se pueda enfocar en lo que los candidatos tengan que decir. No ruido excepto justo ahora, al dar la bienvenida al candidato del partido Republicano, Presidente Trump y el candidato del partido Demócrata, Vicepresidente Biden. |
| **JOE BIDEN** | How you doing, man? | ¿Cómo estás, hombre? |
| **DONALD TRUMP** | How are you? | ¿Cómo estás? |
| **JOE BIDEN** | Doing well. | Me va bien. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen, a lot of people have been waiting for this night. So, let's get going. Our first subject is the Supreme Court. President Trump, you nominated Amy Coney Barrett over the weekend to succeed the late Ruth Bader Ginsburg on the Court. You say the Constitution is clear about your obligation and the Senate's to consider a nominee to the Court. Vice President Biden, you say that this is an effort by the President and Republicans to jam through in an appointment in what you call an abuse of power. My first question to both of you tonight, why are you right in the argument you make, and your opponent wrong, and where do you think a Justice Barrett would take the Court? President Trump, in this first segment, you go first. Two minutes. | Caballeros, muchos han estado esperando esta noche. Entonces, vamos a empezar. Nuestro primer tema es la Corte Suprema. Presidente Trump, usted nominó Amy Coney Barrett durante la semana para suceder la fallecida Ruth Bader Ginsburg en la Corte. Usted dice que la Constitución es clara de su obligación y la del Senado de considerar un candidato a la Corte. Vicepresidente Biden, usted dice que esto es un esfuerzo de parte del Presidente y los Republicanos a hacer un nombramiento a la fuerza en lo que usted llama un abuso de poder. Mi primera pregunta a ambos esta noche, ¿por qué tiene razón con el argumento que propone, y su oponente equivocado, y en donde piensa que la jueza Barrett tomará la corte? Presidente Trump, en este primer segmento, usted va primero. Dos Minutos. |
| **DONALD TRUMP** | Thank you very much, Chris. I will tell you very simply, we won the election. Elections have consequences. We have the Senate. We have the White House, and we have a phenomenal nominee, respected by all. Top, top academic, uh, good in every way. Good in every way. In fact, uh, some of her biggest endorsers are very liberal people from Notre Dame and other places. So I think she's going to be fantastic. We have plenty of time, uh, even if we did it after the election itself. I have a lot of time after the election, as you know. So I think that, uh, she will be outstanding. She's going to be a, as good as anybody that has served on that Court. We really feel that. Uh, we have a professor at Notre Dame, highly respected by all, says she's the single greatest student he's ever had. He's been a professor for a long time at a great school, and, uh, we just, uh, we won the election, and therefore we have the right to choose her, and very few people knowingly would say otherwise. And, by the way, the Democrats, they wouldn't even think about not doing it. If they had, the only difference is they'd try and do it faster. There's no way they would give it up. They had Merrick Garland, but the problem is, they didn't have the election, so they were stopped, and probably that would happen in reverse also. Definitely would happen in reverse. So we won the election, and we have the right to do it, Chris. | Muchas gracias, Chris. Le diré muy simplemente, ganamos la elección. Elecciones tienen consecuencias. Tenemos el Senado. Tenemos la Casa Blanca, y tenemos una candidata fenomenal, respectada por todos. Mayor, mayor académica, uh, buena en todos los sentidos. Buena en todos los sentidos. De hecho, uh, algunos de sus más grandes patrocinadores son personas muy liberales de Notre Dame y otros lugares. Entonces pienso que será fantástica. Tenemos mucho tiempo, uh, aún si lo hiciéramos después de las elecciones en sí mismo. Yo tengo mucho tiempo después de la elección, como tú sabes. Entonces yo pienso que, uh, ella será espectacular. Ella va a ser ta, tan buena como cualquier persona que ha servido en la Corte. Realmente sentimos eso. Uh, tenemos un profesor de Notre Dame, muy respetado por todos, dice que ella es de las mejores estudiantes que él ha tenido. Él ha sido un profesor por mucho tiempo en un colegio excelente y, uh, solo tenemos, uh, ganamos la elección, y por eso tenemos el derecho de escogerla, y pocas personas, aun sabiendo dirían lo contrario. Y, por cierto, los Demócratas, ni pensarán en no hacerlo. Si ellos tuvieran, la única diferencia es que ellos tratarán de hacerlo más rápido. No hay manera que se dejaran por vencido. Ellos tenían Merrick Garland, pero el problema es, ellos no tenían la elección, entonces fueron parados, y probablemente eso pasara en reverso también. Definitivamente pasará en reverso. Entonces ganamos la elección, y tenemos el derecho a hacerlo, Chris. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, thank you. Um, same question to you, Vice President Biden. You have 2 minutes. | Presidente Trump, gracias. Um, misma pregunta a usted, Vicepresidente Biden. Tiene 2 minutos. |
| **JOE BIDEN** | Well, first of all, um, thank you for doing this, and – | Bueno, antes que nada, um, gracias por hacer esto, y – |
| **DONALD TRUMP** | Thank you. | Gracias. |
| **JOE BIDEN** | Looking forward to this, Mr. President. | Esperando por esto, Señor Presidente. |
| **DONALD TRUMP** | Thank you, Joe. | Gracias, Joe. |
| **JOE BIDEN** | I, uh – the American people have a right to have a say in who the Supreme Court nominee is, and that say occurs when they vote for, A) United States Senators, and when they vote for the President of the United States. They're not going to get that chance now, because we're in the middle of an election already. The election has already started. Tens of thousands of people have already voted, and, so the thing that should happen is we should wait. We should wait and see what the outcome of this election is, because that's the only way the American people get to express their view is by who they elect as President and who they elect as Vice President. Now, what's at stake here is the President has made it clear he wants to get rid of the Affordable Care Act. He's been running on that. He ran on that, and he's been governing on that. He's in the Supreme Court right now trying to get rid of, uh, the, the Affordable Care Act, which, uh, will strip 20 million people from having insurance, health insurance now, if it, if they, if it goes into Court. And, and, uh, the Justice – and I have nothing, I'm not opposed to the Justice, because she seems like a very fine person. What she's written before she went on the bench, which is her right, is she thinks that the Affordable Care Act is not constitutional. The other thing that's on the Court – and if, if, and if it's struck down, what happens? Women's rights are fundamentally changed. Once again, a woman could be held, pay more money because she has a preexisting condition of pregnancy. We're able to, uh, they're able to charge a woman more for the same exact procedure a man did – gets. And that ended when we, in fact, passed the Affordable Care Act. And there's a hundred million people that have preexisting conditions, and they'll be taken away as well. Those preexisting conditions, the insurance companies are going to love this. And, so, it's just not appropriate to do this before this election. If he wins the election and the Senate is Democrat or Republican, then it – he goes forward. If not, we should wait until February. | Yo, uh – el pueblo estadounidense tiene el derecho de opinar en quien el candidato a la Corte Suprema es, y esa opinión ocurre cuando votan por A) senadores de los Estados Unidos, y cuando votan por el presidente de los Estados Unidos. No van a tener ese chance ahora mismo, porque ya estamos en el medio de una elección. Ya ha comenzado la elección. Decenas de miles de personas ya han votado, y, entonces lo que debe pasar es que debemos esperar. Debemos esperar y ver que el resultado de esta elección, porque la única manera que el pueblo estadounidense puede expresar sus opiniones es a través de quien eligen ser el Presidente y quien eligen ser en Vicepresidente. Ahora, lo que está en riesgo aquí es que el Presidente ha sido claro que él quiere deshacerse del Affordable Care Act. Ha sido una promesa electoral. El hizo esa promesa electoral, y él lo ha mantenido. Él está en la Corte Suprema ahorita tratando de deshacerse del, uh, del, del Affordable Care Act, que, uh, sacará a 20 millones de personas de tener seguro, seguro médico ahora, si el, si ellos, si eso va a la Corte. Y, y, uh, la Jueza – y no tengo nada, no estoy opuesto a la Jueza, porque ella parece ser una buena persona. Lo que ella ha escrito antes que ella fue a la magistratura, que es su derecho, es que ella piensa que el Affordable Care Act no es constitucional. La otra cosa que está en la Corte – y si, si, y si es derogado ¿qué pasa? Los derechos de las mujeres son fundamentalmente cambiados. Nuevamente, una mujer pudiera ser, pagar más dinero porque ella tiene la condición preexistente de embarazo. Podemos, uh, pueden cobrarle más a una mujer por el mismo procedimiento que un hombre – recibe. Y eso termino cuando nosotros, de hecho, pasamos el Affordable Care Act. Y hay cien millones de personas que tiene condiciones preexistentes, y a ellos se lo quitaran también. Esas condiciones preexistentes, las empresas de seguros lo amaran. Y, entonces, no es nada adecuado hacer esto antes de una elección. Si el gana la elección y el Senado es Demócrata or Republicano, entonces el – él puede seguir adelante. Si no, debemos esperar hasta febrero. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Muy bien. |
| **DONALD TRUMP** | There aren't a hundred million people with preexisting conditions. As far as a say is concerned, the people already had their say. They – okay, Justice Ginsburg said very powerfully, very strongly, at some point, 10 years ago or so, she said a President and the Senate is elected for a period of time. But a President is elected for 4 years. We're not elected for 3 years. I'm not elected for 3 years. So, we have the Senate. We have a President. | No hay cien millones de personas con condiciones preexistentes. Por lo que a mí respecta, le gente ya expreso su opinión. Ellos – okay, Jueza Ginsburg dijo con mucho poder, muy fuertemente, en algún momento, como hace 10 años, ella dijo que el Presidente y el Senado están elegidos por un periodo de tiempo. Pero un Presidente es elegido por 4 años. No somos elegidos por 3 años. Yo no soy elegido por 3 años. Entonces, tenemos el Senado. Tenemos el Presidente. |
| **JOE BIDEN** | He's elected until the next election. | Él está elegido hasta la próxima elección. |
| **DONALD TRUMP** | During that period of time, during that period of time, we have an opening. I'm not elected for 3 years. I'm elected for 4 years. And the hundred million people – | Durante ese periodo de tiempo, durante el periodo de tiempo, tenemos una abertura. No soy elegido por 3 años. Yo soy elegido por 4 años. Y las cien millones de personas – |
| **JOE BIDEN** | The election has already started. | La elección ya ha comenzado. |
| **DONALD TRUMP** | Joe, the hundred million people is totally wrong. I don't know where you got that number. The bigger problem that you have is that you're going to extinguish 180 million people with their private healthcare that they're very happy with. | Joe, las cien millones de personas es totalmente incorrecto. No sé de dónde sacaste ese número. El problema más grande que tienes es que vas a terminar con la asistencia médica privada de 180 millones de personas que están felices con él. |
| **JOE BIDEN** | That's simply not true. | Eso simplemente no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | Well, you're certainly going to socialist, you're going to socialist medicine. | Bueno, definitivamente vas a socialista, vas a medicina socialista. |
| **CHRIS WALLACE** | So, this is, we're now into – gentlemen, we're now into open discussion. | Entonces, esto es, ya estamos en – caballeros, ya estamos en discusiones abiertas. |
| **JOE BIDEN** | Open discussions. | Discusiones abiertas. |
| **CHRIS WALLACE** | Open discussion. Yes, I agree. Go ahead, Vice President. | Discusiones abiertas. Si, estoy de acuerdo. Sigue adelante, Vicepresidente. |
| **JOE BIDEN** | Number one, uh, he, he knows that, uh, what I proposed. What I proposed is that, uh, we expand Obamacare, and we increase it. We do not wipe any – and one of the big debates we had with 23 of my colleagues trying to win the nomination that I won were saying that Biden wanted to allow people to have private insurance still. They can. They do. They will, under my proposal. | Número uno, uh, el, él sabe que, uh, lo que yo propuse. Lo que yo propuse es que, uh, expandimos Obamacare, y lo aumentamos. No borramos ningún – y uno de los grandes debates que tuvimos con 23 de mis colegas tratando de ganar la nominación que yo gano estaban diciendo que Biden quería permitir que la gente tuviera seguro privado todavía. Pueden. Lo hacen. Podrán, con mi propuesta. |
| **DONALD TRUMP** | That's not what you've said – | Eso no es lo que has dicho – |
| **JOE BIDEN** | But that is – | Pero eso es – |
| **DONALD TRUMP** | – and it's not what your party has said. | – y eso no es lo que ha dicho tu partido. |
| **JOE BIDEN** | That is simply a lie. | Eso es simplemente una mentira. |
| **DONALD TRUMP** | Your party doesn't say it. | Tu partido no lo dice. |
| **JOE BIDEN** | That is – | Eso es – |
| **DONALD TRUMP** | Your party wants to go socialist medicine – | Tu partido quiere ir medicina socialista – |
| **JOE BIDEN** | My party is me. | Yo soy mi partido. |
| **DONALD TRUMP** | – and socialist healthcare. | – y asistencia médica socialista. |
| **JOE BIDEN** | Right now, I am the Democratic Party. | Justo ahora, yo soy el partido Demócrata. |
| **DONALD TRUMP** | And they're going to dominate you, Joe. You know that. | Y te van a dominar Joe. Tú sabes eso. |
| **JOE BIDEN** | I am the Democratic Party, right now. The platform of the Democratic Party is – | Yo soy el partido Demócrata, justo ahora. La plataforma del partido Demócrata es – |
| **DONALD TRUMP** | Not according to Harris. | Según Harris no. |
| **JOE BIDEN** | – what I, in fact, approved of. What I approved of. Now, here's the deal. The deal is that it's going to wipe out preexisting conditions. And, by the way, the 20, the 200 million, the 200,000 people that have died on his watch, they are – how many of those, uh, have survived? Well, there's 7,000,000 people that have contracted COVID. What does it mean for them going forward if you strike down the Affordable Care Act and – | – lo que yo, de hecho, aprobé de. Lo que yo aprobé de. Ahora, este es el trato. El trato es que vamos a borrar condiciones preexistentes. Y, por cierto, los 20, los 20 millones, los 200,000 de personas que han muerto bajo su guardia, son – ¿cuántos de ellos, uh, han sobrevivido? Bueno, hay 700,000,000 personas que han contratado COVID. ¿Qué significa eso para ellos ahora en adelante si tu derogas el Affordable Care Act y – |
| **DONALD TRUMP** | Joe, you've had 308,000 military people dying because you couldn't provide them proper healthcare in the military. So, don't tell me about this. | Joe, has tenido a 308,000 militares morir porque no les aportaste la asistencia médica apropiada en las fuerzas armada. Entonces, no me hables de esto. |
| **JOE BIDEN** | I'm happy to talk about this. | Estoy feliz de hablar de esto. |
| **DONALD TRUMP** | And if you were here, you – | Si tu estuvieras aquí, tu – |
| **JOE BIDEN** | Look, here's the deal. | Mira, este es el trato. |
| **DONALD TRUMP** | It wouldn't be 200, it would be 2,000,000, people because you were very late on the draw. | No sería 200, sería 2,000,000, personas porque tu fuiste muy lento para reaccionar. |
| **JOE BIDEN** | Late on the draw. | Lento para reaccionar. |
| **DONALD TRUMP** | You didn't want me to ban China, which was heavily infected. You didn't want me to ban – | No querías que yo prohibiera a China, que estaba muy infectada. No querías que yo prohibiera – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. We're, uh, gentlemen – | Muy bien. Estamos, uh, caballeros – |
| **DONALD TRUMP** | – Europe, which was heavily – | – Europa, que estaba muy – |
| **CHRIS WALLACE** | We, we – no. Mr. President? | ¿Nosotros, nosotros – no. Señor Presidente? |
| **DONALD TRUMP** | You would have been much later, Joe. | Hubieses sido mucho más lento, Joe. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President? Mr. President? | ¿Señor Presidente? ¿Señor Presidente? |
| **DONALD TRUMP** | Much later. You're talking about 2,000,000 people. | Más tarde. Estas hablando de 2,000,000 personas. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor Presidente – |
| **JOE BIDEN** | You're not going to be able to shut him up. | No vas a poder callarlo. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, as a moderator – we are going to talk about COVID in the next segment. But go ahead. | Señor Presidente, como moderador – vamos a hablar de COVID in el próximo segmento. Pero sigue adelante. |
| **JOE BIDEN** | Let me finish. The point is that the President also is opposed to *Roe v. Wade*. That's on the ballot as well in the Court, in the Court. And so that's also at stake right now. And so the election is already begun – | Déjame terminar. La cuestión es que el Presidente también esta opuesta a *Roe v. Wade.* Eso está en la boleta electoral también como en la Corte, en la Corte. Y entonces eso también está en riesgo ahora. Entonces la elección ya ha comenzado– |
| **DONALD TRUMP** | You don't know what's on the ballot. | No sabes lo que está en la boleta electoral. |
| **JOE BIDEN** | I – | Yo – |
| **DONALD TRUMP** | Why is it on the ballot? | ¿Por qué está en la boleta electoral? |
| **JOE BIDEN** | Because, because you said you're – | Porque, porque tu dijiste que tu – |
| **DONALD TRUMP** | Why is it on the ballot? It's not on the ballot. | ¿Por qué está en la boleta electoral? No está en la boleta electoral. |
| **JOE BIDEN** | It's on the ballot in the Court. | Está en la boleta electoral de la Corte. |
| **DONALD TRUMP** | I don't think so. | No creo. |
| **JOE BIDEN** | In the Court. Well – | En la Corte. Bueno – |
| **DONALD TRUMP** | There's nothing happening there. | No hay nada pasando allí. |
| **JOE BIDEN** | Donald, would you just be quiet for a minute? | ¿Donald, pudieras callarte por solo un minuto? |
| **DONALD TRUMP** | And you don't know her view on *Roe v. Wade*. | Y tú no sabes su opinión sobre *Roe v. Wade*. |
| **JOE BIDEN** | I don't know. | Yo no sé. |
| **DONALD TRUMP** | You don't know her view. | Tú no sabes su opinión. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, all right, let's – all right, let's talk, I – we've got a lot to unpack here, gentlemen. We got a lot of time. So, uh, on healthcare, uh, and then we'll come back to *Roe v. Wade*. | Bien, muy bien, vamos a – muy bien, vamos a hablar, yo – tenemos mucho que desentrañar aquí, caballeros. Tenemos mucho tiempo. Entonces, uh, sobre asistencia médica, uh, y después regresaremos a *Roe v. Wade.* |
| **JOE BIDEN** | All right. | Muy bien. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, the Supreme Court will hear a case a week after the election in which the Trump administration, along with 18 state attorneys general, are seeking to overturn – | Señor Presidente, la Corte Suprema escuchará un caso la semana después de la elección en donde la administración Trump, junto con 18 abogados estatales, están buscando anular – |
| **DONALD TRUMP** | That's right. | Eso es verdad. |
| **CHRIS WALLACE** | – Obamacare. To end Obamacare. You have spent the last – | – Obamacare. Para terminar Obamacare. Usted ha pasado los últimos – |
| **DONALD TRUMP** | Because we want to give – | Porque queremos dar – |
| **CHRIS WALLACE** | Let me, if I, if I may – | Déjame, si yo, si yo pueda – |
| **DONALD TRUMP** | – good healthcare. | – Buena asistencia médica. |
| **CHRIS WALLACE** | If I may ask – | Si puedo preguntar – |
| **DONALD TRUMP** | Go ahead. | Adelante. |
| **CHRIS WALLACE** | – my question, sir. | – mi pregunta, señor. |
| **JOE BIDEN** | Good healthcare. | Buena asistencia médica. |
| **CHRIS WALLACE** | Over, uh, the last 4 years, you have promised to repeal and replace Obamacare, but you have never in these 4 years come up with a plan, a comprehensive plan – | Durante, uh, los últimos 4 años, usted ha prometido a revocar y reemplazar Obamacare, pero nunca en esos 4 años ha elaborado un plan, un plan completo. |
| **DONALD TRUMP** | Of course I have. | Por supuesto que sí. |
| **CHRIS WALLACE** | – to replace Obamacare. | – para reemplazar Obamacare. |
| **DONALD TRUMP** | Of course I have. | Por supuesto que sí. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, I'll give you an opportunity – | Bueno, le daré una oportunidad – |
| **DONALD TRUMP** | We got rid of the individual mandate. | Nos deshicimos del mandato individuo. |
| **CHRIS WALLACE** | When I finish, I'm going to give you an opportunity, but I – | Cuando termino, le voy a dar la oportunidad pero yo – |
| **DONALD TRUMP** | Excuse me, I got rid of the individual mandate, which was a big chunk of Ob – | Disculpe, yo deshice del mandato individuo, que era una gran parte del Ob – |
| **CHRIS WALLACE** | That is not a comprehensive plan. | Eso no es un plan completo. |
| **DONALD TRUMP** | That is absolutely a big thing. That was the worst – | Que es absolutamente una cosa grande. Que era la peor – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, I, I didn't ask – | Okay, yo, yo no pregunte – |
| **DONALD TRUMP** | – part of Obamacare. | – parte de Obamacare. |
| **CHRIS WALLACE** | Sir – | Señor – |
| **DONALD TRUMP** | Chris, that was the worst part of Obamacare. | Chris, eso era la peor parte de Obamacare. |
| **CHRIS WALLACE** | – (inaudible) him and not me. Let me ask my question. | – (inaudible) El y yo no. Déjame preguntar mi pregunta. |
| **DONALD TRUMP** | Well, I'll, I'll ask Joe. | Bueno, yo, yo le preguntaré a Joe. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I, uh, I, no, I – | Yo, yo, uh, yo, no, yo – |
| **DONALD TRUMP** | The individual mandate was the most unpopular aspect– | El mandato individuo era el aspecto más impopular – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice Pre, Mr. President – | Señor Vicepre, Señor Presidente – |
| **DONALD TRUMP** | – of Obamacare. I got rid of it. | – de Obamacare. Yo me deshice de él. |
| **CHRIS WALLACE** | I would like you to – | Me gustaría – |
| **DONALD TRUMP** | And we will protect people – | Y protegeremos la gente – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor Presidente – |
| **DONALD TRUMP** | – with preexisting conditions. | – con condiciones preexistentes. |
| **CHRIS WALLACE** | – I'm the moderator of this debate, and I would like you to let me ask my question, and then you can answer. | – Yo soy el moderador de este debate, y me gustaría que usted me deje preguntar mi pregunta, y después usted puede contestar. |
| **DONALD TRUMP** | Go ahead. | Adelante. |
| **CHRIS WALLACE** | You, in the course of these 4 years have never come up with a comprehensive plan to replace Obamacare, and just this last Thursday, you signed a largely symbolic executive order – | Usted, en el curso de estos 4 años nunca ha elaborado un plan completo para reemplazar Obamacare, y solo este último jueves, usted firmo una orden ejecutiva principalmente simbólica. |
| **DONALD TRUMP** | That's – | Eso es – |
| **CHRIS WALLACE** | – to protect people with preexisting conditions 5 days before this debate. So, my question, sir, is what is the Trump healthcare plan? | – para proteger las personas con condiciones preexistentes 5 días antes de este debate. Entonces, mi pregunta, señor, es ¿qué es el plan de asistencia médica de Trump? |
| **DONALD TRUMP** | All right. Well, first of all, I guess I'm debating you, not him. But that's okay. I'm not surprised. Let me just tell you something, that there's nothing symbolic. I'm cutting drug prices. I'm going with favored nations, which no president has the courage to do, because you're going against big pharma. Drug prices will be coming down 80 or 90 percent. You could have done it during your 47‑year period in government, but you didn't do it. Nobody's done it. So, we're cutting healthcare. | Muy bien. Bueno, antes que nada, supongo que te estoy debatiendo, no él. Pero eso está bien. No estoy sorprendido. Déjame decirte algo, no hay nada simbólico. Estoy reduciendo los precios de los medicamentos. Estoy yendo con naciones favorecidas, que ningún Presidente ha tenido el valor de hacer, porque vamos contra la gran industria farmacéutica. Los precios de medicamentos estarán bajando por 80 o 90 por ciento. Lo pudieras haber hecho durante tu periodo de 47 años en el gobierno, pero no lo hiciste. Nadie lo ha hecho. Entonces, estamos recortando asistencia médica. |
| **CHRIS WALLACE** | What about preexisting conditions? | ¿Y que de las condiciones preexistentes? |
| **DONALD TRUMP** | All of the things that we've done – | Todas las cosas que hemos hecho – |
| **JOE BIDEN** | He has not cut healthcare. | Él no se ha deshecho de asistencia médica. |
| **DONALD TRUMP** | Insulin. I'll give you an example. Insulin. It's going to, it was destroying families, destroying people, the cost. I'm getting it for so cheap, it's like water. You want to know the truth? So cheap. Take a look at all of the drugs that, what we're doing, prescription drug prices. We're going to allow our governors now to go to other countries to buy drugs – | Insulina. Te daré un ejemplo. Insulina. Va a, estaba destruyendo familias, destruyendo personas, el costo. Lo estoy recibiendo tan barato, es como agua. ¿Quieres saber la verdad? Tan barato. Ve todos los medicamentos que, que estamos haciendo, los precios de medicamentos con recetas. Estamos dejando nuestros gobernadores ahora ir a otros países para comprar medicamentos– |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | – because they pay just a tiny fraction. | –porque solo pagan una fracción mínima. |
| **CHRIS WALLACE** | I've got to say, this is open discussion. | Tengo que decir, esto es una discusión abierta. |
| **DONALD TRUMP** | No, but this is big – | No, pero esto es grande – |
| **CHRIS WALLACE** | Let me ask you about, let me ask – you'll be happy. | Déjame preguntarle sobre, déjame preguntarle – usted estará feliz. |
| **DONALD TRUMP** | This is big stuff. | Esto son cosas grandes. |
| **CHRIS WALLACE** | Sir, you'll be happy. I'm about to pick up on one of your points to ask the Vice President, which is he points out that you would like to add a public option to Obamacare. | Señor, estará feliz. Voy a escoger uno de sus puntos para preguntarle al Vicepresidente, que es que el remarca que a usted le gustaría añadir una opción publica a Obamacare. |
| **JOE BIDEN** | Yes. | Si. |
| **CHRIS WALLACE** | And the argument that he makes, and other Republicans make, is that that is going to end private insurance, and will – | Y el argumento que él hace, y que otros Republicanos hacen, es que eso va a terminar con el seguro privado, y va – |
| **JOE BIDEN** | It is not. | No es. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh – | Uh – |
| **JOE BIDEN** | I'm sorry. | Disculpa. |
| **CHRIS WALLACE** | Can I ask you the question? And, it will end – | ¿Le puedo preguntar una pregunta? Y, terminará – |
| **DONALD TRUMP** | That's not what your party says, by the way. | Por cierto, eso no es lo que tu partido dice. |
| **CHRIS WALLACE** | It will end private insurance and create a government takeover of healthcare. | Terminará seguro médico privado y creerá una adquisición gubernamental de la asistencia médica. |
| **JOE BIDEN** | It does not. It's only for those people who are so poor they qualify for Medicaid. They can get that free in most states, expect governors who want to deny people who are poor Medicaid. Anyone who qualifies for Medicare would, excuse me, Medicaid, would automatically be enrolled in the public option. The vast majority of the American people would still not be in that option, number one. | No lo hace. Es solo para las personas tan pobres que califican para Medicaid. Ellos pueden recibirlo gratis en casi todos los estados, excepto los gobernadores que quieren negar el Medicaid a la gente pobre. Cualquier persona que califica para Medicare podrá, disculpe, Medicaid, será automáticamente suscrito a la opción pública. La gran mayoría de la población American todavía no estaría en esa opción, número uno. |
| **DONALD TRUMP** | Joe, you agreed – | Joe, tu estabas de acuerdo ­– |
| **JOE BIDEN** | Number two – | Número dos – |
| **DONALD TRUMP** | – with Bernie Sanders – | – con Bernie Sanders – |
| **JOE BIDEN** | Number, I, I didn't – | Número, yo, yo no estaba – |
| **DONALD TRUMP** | – who is far left on the manifesto, we call it. | – que es de extrema izquierda en el manifestó, lo llamamos. |
| **JOE BIDEN** | We knew – manifesto – | Sabíamos – manifesto – |
| **DONALD TRUMP** | And that gives you socialized medicine. | Y eso te da medicina socializada. |
| **JOE BIDEN** | Look, hey. I'm not – | Mira, ey. Yo no – |
| **DONALD TRUMP** | Are you saying you didn't agree? | ¿Estás diciendo que no estás de acuerdo? |
| **JOE BIDEN** | – going to listen to him. The fact of the matter is, I beat Bernie Sanders. | –lo voy a escuchar. El hecho es, yo gané a Bernie Sanders. |
| **DONALD TRUMP** | Not by much. | No por mucho. |
| **JOE BIDEN** | I, I beat him a whole hell of a lot. | Yo, yo lo gané por mucho más. |
| **DONALD TRUMP** | Not by much. | No por mucho. |
| **JOE BIDEN** | I'm here, I'm here standing facing you, old buddy. | Yo estoy aquí, estoy aquí frente a ti, viejo amigo. |
| **DONALD TRUMP** | If Pocahontas would have left 2 days early – | Si Pocahontas se hubiese ido 2 días más temprano – |
| **JOE BIDEN** | Well, I said – | Bueno, yo dije – |
| **DONALD TRUMP** | – you would have lost every primary – | – hubieses perdido todas las primerias. |
| **JOE BIDEN** | All he knows how to do is – | Todo lo que él sabe hacer es – |
| **DONALD TRUMP** | – on Super Tuesday. | – el Super Martes. |
| **JOE BIDEN** | Look. | Mira. |
| **DONALD TRUMP** | You got very lucky. | Tuviste mucha suerte. |
| **JOE BIDEN** | Here's the deal. I got very lucky. I'm going to get very lucky tonight as well. And tonight, I'm going to make sure – | Este es el trato. Yo tuve mucha suerte. Yo voy a tener mucha suerte esta noche también. Y esta noche, me voy a asegurar – |
| **DONALD TRUMP** | With what? | ¿Con qué? |
| **JOE BIDEN** | Because – | Porque – |
| **DONALD TRUMP** | With what? | ¿Con qué? |
| **JOE BIDEN** | Here's the deal. Here's the deal. The fact is that everything he's saying so far is simply a lie. I'm not here to call out his lies. Everybody knows he's a liar. | Este es el trato. Este es el trato. El hecho es que todo lo que él ha dicho es simplemente una mentira. No estoy aquí para desafiar sus mentiras. Todos saben que él es un mentiroso. |
| **DONALD TRUMP** | But you agree – | Pero estás de acuerdo – |
| **JOE BIDEN** | I just want to make sure that – | Yo solo me quiero asegurar que – |
| **DONALD TRUMP** | – (inaudible), Joe, you're the liar. | – (inaudible), Joe, tú eres el mentiroso. |
| **JOE BIDEN** | I, I, I, I want to make sure – | Yo, yo, yo, yo quiero asegurarme – |
| **DONALD TRUMP** | You graduated last in your class, not first in your class. | Tú te graduaste como último de tu clase, no primero de tu clase. |
| **JOE BIDEN** | Oh, god. I want to make sure – | Oh, dios. Quiero asegurarme – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, can you let him finish, sir? | ¿Señor Presidente, le puede dejar terminar, señor? |
| **JOE BIDEN** | No, he doesn't know how to do that. He has – | No, él no sabe cómo hacer eso. Él tiene – |
| **DONALD TRUMP** | You'd be surprised. | Estarías sorprendido. |
| **JOE BIDEN** | You know, uh, you, you pick – | Sabes, uh, tu, tu escogiste – |
| **DONALD TRUMP** | You'd be surprised. Go ahead, Joe. | Estarías sorprendido. Adelante, Joe. |
| **JOE BIDEN** | – the wrong guy, the wrong night, at the wrong time. | – el tipo equivocado, la noche equivocada, al tiempo equivocado. |
| **DONALD TRUMP** | Go, go, go on Joe. No, listen. You agreed with Bernie Sanders – | Sigue, sigue, sigue adelante Joe. No, escúchame. Tú estabas de acuerdo con Bernie Sanders– |
| **JOE BIDEN** | Here's the deal. The whole idea – | Este es el trato. toda la idea – |
| **DONALD TRUMP** | – and the manifesto – | – y el manifesto – |
| **CHRIS WALLACE** | Let, let, let, let him – | Deja, deja, deja, déjalo – |
| **DONALD TRUMP** | – (inaudible). | – (inaudible). |
| **JOE BIDEN** | There is no manifesto, number one. | No hay un manifesto, número uno. |
| **CHRIS WALLACE** | Please let him speak, Mr. President. | Por favor déjalo hablar, Señor Presidente. |
| **JOE BIDEN** | Number two – | Número dos – |
| **DONALD TRUMP** | He just lost the left. | Él acaba de perder la izquierda. |
| **JOE BIDEN** | Number two, I, I, uh – | Número dos, yo, yo, uh – |
| **DONALD TRUMP** | You just lost the left. You agreed with Bernie Sanders on a plan – | Acabas de perder la izquierda. Tú estabas de acuerdo con Bernie Sanders del plan – |
| **JOE BIDEN** | How, folks – | Como, amigos – |
| **DONALD TRUMP** | – that you absolutely agreed to – | – que tu absolutamente aceptaste a – |
| **JOE BIDEN** | Folks, do you have any idea what this clown's doing? | ¿Amigos, tienen alguna idea lo que está haciendo este payaso? |
| **DONALD TRUMP** | – and under that plan, you have socialized, they call it Medicare for All. | – y debajo de tú plan, tú has socializado, lo llaman Medicare para Todos. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr., Mr. President – | Señor, Señor Presidente. |
| **DONALD TRUMP** | Socialized medicine. | Medicina socializada. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor Presidente – |
| **JOE BIDEN** | Well, I tell you what. He is not for any help for people needing healthcare. Because – | Bueno, te digo que. Él no es ninguna ayuda para la gente necesitando asistencia médica. Porque – |
| **DONALD TRUMP** | Who isn't? Bernie? | ¿Quién no es? ¿Bernie? |
| **JOE BIDEN** | Because he, in fact, already has cost 10 million people their healthcare that they had from their employers because of his recession, number one. | Porque el, de hecho, ya le ha costado a 10 millones de personas su asistencia médica que tenían de sus empleadores por su recesión, número uno. |
| **DONALD TRUMP** | Oh, oh, yeah. Yeah. | Oh, oh sí. Si. |
| **JOE BIDEN** | Number two, there are 20 million people getting healthcare through Obamacare now that he wants to take it away. He won't ever look you in the eye and say that's what he wants to do, take it away. | Número dos, hay 20 millones personas recibiendo asistencia médica a través de Obamacare ahora mismo y él quiere quitarlo. Él nunca te mirará en el ojo a decirte que eso es lo que él quiere hacer, quitártelo. |
| **DONALD TRUMP** | No, I want to give you better healthcare – | No, yo te quiero dar asistencia médica mejor – |
| **JOE BIDEN** | But – | Pero – |
| **DONALD TRUMP** | – at a much lower price. | – a un precio más bajo. |
| **JOE BIDEN** | But, and, by the way – | Pero, y, de hecho – |
| **DONALD TRUMP** | Because Obamacare is no good. | Porque el Obamacare no es nada bueno. |
| **JOE BIDEN** | – he doesn't know how, he doesn't know how to do that. | – Él no sabe cómo, él no sabe cómo hacer eso. |
| **DONALD TRUMP** | I've already fixed it. | Ya lo he arreglado. |
| **JOE BIDEN** | He has never offered a plan. | Él nunca ha ofrecido un plan. |
| **DONALD TRUMP** | I've already fixed it to an extent. | Hasta un cierto punto ya lo he arreglado. |
| **JOE BIDEN** | He has never done a single thing. | Él nunca ha hecho una sola cosa. |
| **DONALD TRUMP** | Obamacare, as you might know, but probably don't, Obamacare is no good, Joe. | Obamacare, como debes saber, pero pudieras no, Obamacare no es nada bueno, Joe. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen, you realize if you're both speaking at the same time – | Caballeros, ustedes se dan cuenta que si ambos están hablando a la misma vez – |
| **DONALD TRUMP** | It's no good, and it's too expensive. | No es nada bueno, es muy caro. |
| **CHRIS WALLACE** | Let, let, let, let the President speak, go ahead, sir. | Deja, deja, deja, deja el Presidente hablar. Adelante, señor. |
| **DONALD TRUMP** | Obamacare is no good. We made it better. And I had a choice to make very early on. We took away the individual mandate. We guaranteed pre-existing conditions, but took away the individual – | Obamacare no es nada bueno. Lo hicimos mejor. Y yo tuve que hacer una decisión desde el comienzo. Nosotros quitamos el mandato individuo. Nosotros garantizamos las condiciones preexistentes, pero quitamos el individuo – |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – the individual mandate. Listen, this is the way it is. And that destroyed, that – they shouldn't even call it Obamacare. Then I had a choice to make, do I let my people run it really well or badly. If I run it badly, they'll probably blame him, but they'll blame me, but more importantly, I want to help people, okay? I said, you got to run it so well. | – el mandato individuo. Escucha, es asi. Y eso destruyo, que – ni lo deben llamar Obamacare. Entonces tuve una decisión que hacer, dejo a mi gente manejarlo muy bien o mal. Si lo manejo mal, probablemente me culpan a él, pero me culpan a mí, pero lo que es más importante, yo quiere ayudar a gente, ¿okay? Yo dije, lo tienes que manejar muy bien. |
| **JOE BIDEN** | That's what he's going for. | Eso es lo que quiere. |
| **DONALD TRUMP** | And I just had a meeting with them. They said the problem is, no matter how well you run Obamacare, it's a disaster. It's too expensive. | Y tuve una reunión con ellos. Ellos dijeron que el problema es, no importa lo bien que manejes Obamacare, es un desastre. Es muy caro. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, I gotcha, I got – | Okay, te entiendo, te entien – |
| **DONALD TRUMP** | Premiums are too high – | Las primas son muy altas. |
| **JOE BIDEN** | That's what his – | Eso es lo que su – |
| **DONALD TRUMP** | – and it doesn't work. | – y no funciona. |
| **JOE BIDEN** | That's what his people said. | Eso es lo que su gente dijo. |
| **DONALD TRUMP** | So, we, we do want to get – | Entonces, nosotros, nosotros queremos – |
| **CHRIS WALLACE** | I, no, no. But I, – | Yo, no, no. Pero yo, – |
| **DONALD TRUMP** | – rid of it. | – deshacernos de él. |
| **CHRIS WALLACE** | Look – | Mira – |
| **DONALD TRUMP** | Chris, we want to get rid of it, – | Chris, queremos deshacernos de él, – |
| **CHRIS WALLACE** | – it's an open – I understand – | – Es una abierta – yo entiendo – |
| **DONALD TRUMP** | – and get something – | – y tener algo |
| **CHRIS WALLACE** | – that, sir, but I have to – | – Eso, señor, pero tengo que – |
| **DONALD TRUMP** | – that's cheaper and better. | – que sea más barato y mejor. |
| **CHRIS WALLACE** | – I have to give you roughly equal time. | – Les tengo que dar aproximadamente el mismo tiempo. |
| **DONALD TRUMP** | Okay. Good. | Okay. Bien. |
| **CHRIS WALLACE** | Please let the Vice President talk, sir. | Por favor deje al Vicepresidente hablar, señor. |
| **DONALD TRUMP** | Good. | Bien. |
| **JOE BIDEN** | He has no plan for healthcare. | Él no tiene un plan para asistencia médica. |
| **DONALD TRUMP** | Course we do. | Claro que sí. |
| **JOE BIDEN** | He sends, – | Él manda – |
| **CHRIS WALLACE** | Please. | Por favor. |
| **JOE BIDEN** | – he sends out wishful thinking. He has executive orders that have no power. He hasn't lowered drug costs for anybody. He's been promising a healthcare plan since he got elected. He has none, like almost everything else he talks about. He does not have a plan. He doesn't have a plan. And the fact is, this man doesn't know what he's talking about. He's against – | – Él envía ilusiones. Él tiene ordenes ejecutivos que no tienen poder. Él no ha bajado el precio de prescripciones para nadie. Él ha estado prometiendo un plan para asistencia médica desde que lo eligieron. No tiene ninguno, como casi todo lo que él dice. Él no tiene un plan. Y de hecho, este hombre no sabe de lo que habla. El contra – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, I have one, I have one final question for you, – | Muy bien, yo tengo una, yo tengo una pregunta final para usted, – |
| **JOE BIDEN** | Sure. | Por supuesto. |
| **CHRIS WALLACE** | – uh, Mr. Vice President. If Senate Republicans – we were talking originally about the Supreme Court here – if Senate Republicans go ahead and confirm Justice Barrett, uh, there has been talk about ending the filibuster or even packing the court, adding to the nine justices there. You call this a distraction by the President, but, in fact, it wasn't brought up by the President. It was brought up by some of your Democratic colleagues in – | – uh, Señor Vicepresidente. Si los Republicanos del Senado – Estábamos originalmente hablando de la Corte Suprema aquí – Si los Republicanos del Senado siguen adelante y confirman a Jueza Barrett, uh, se ha hablado de terminar con el obstruccionista o incluso llenando la corte, añadiendo a los 9 jueces allí. Tu llamas esto una distracción de parte del Presidente, pero, en realidad, esto no fue hablado por el Presidente. Fue hablado de parte de algunos de sus colegas Demócratas en – |
| **JOE BIDEN** | No, I'm saying – | No, estoy diciendo – |
| **CHRIS WALLACE** | – in the Congress. So my question to you is, you have refused in the past to talk about it, are you willing to tell the American people tonight whether or not you will support either ending the filibuster or packing the court? | – en el Congreso. Entonces mi pregunta para usted es, usted ha rechazado hablarlo en el pasado, pero ¿estás dispuesto para decirle al pueblo estadunidense esta noche sí o no apoya o terminar el obstruccionista o llenando la corte? |
| **JOE BIDEN** | Whatever position I take in that, that'll become the issue. The issue is, the American people should speak. You should go out and vote. You're in voting now. Vote and let your Senators know how strongly you feel. | Cualquier posición que tomo en eso, eso será el tema. El tema es, la gente America deberían hablar. Deberías salir y votar. Estas votando ahora. Vota y hazle saber a tus Senadores que tan fuertemente te sientes. |
| **DONALD TRUMP** | Are you going to pack the court? | ¿Vas a llenar la corte? |
| **JOE BIDEN** | Let – vote now. | Deja – vota ahora mismo. |
| **DONALD TRUMP** | Are you going to pack the court? | ¿Vas a llenar la corte? |
| **JOE BIDEN** | Make sure you, in fact, let people know. | Hazte seguro que tú, de hecho, hazle saber a la gente. |
| **DONALD TRUMP** | He doesn't want to answer the question. | Él no quiere responder la pregunta. |
| **JOE BIDEN** | Your Senators. I'm not going to answer the question, because – | Tus senadores. Yo no voy a contestar la pregunta, porque – |
| **DONALD TRUMP** | Why wouldn't you answer that question? | ¿Por qué no contestarias la pregunta? |
| **JOE BIDEN** | – because the question is, – | – porque la pregunta es, – |
| **DONALD TRUMP** | You want to put a lot of new supreme court justices – | Tú quieres poner muchos jueces de la Corte Suprema nuevos – |
| **JOE BIDEN** | – the question is, – | – La pregunta es, – |
| **DONALD TRUMP** | – radical left – | – extrema izquierda – |
| **JOE BIDEN** | – the question – will you shut up, man? | – la pregunta – ¿te puedes callar, hombre? |
| **DONALD TRUMP** | Who is your, listen, who is on your list, Joe? Who's on your list? | ¿Quién es, escucha, quien está en tu lista, Joe? ¿Quién está en tu lista? |
| **JOE BIDEN** | This is so – | Esto es tan – |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen – | Caballeros. |
| **JOE BIDEN** | – this is – | – Esto es – |
| **CHRIS WALLACE** | – I think we've ended this – | – Creo que hemos terminado esto – |
| **JOE BIDEN** | – this is so unpresidential (inaudible). | – Esto es poco proprio de un presidente (inaudible) |
| **DONALD TRUMP** | He's going to pack the court – | Él va a llenar la corte – |
| **CHRIS WALLACE** | – we have ended, no, no. | – hemos terminado, no, no. |
| **DONALD TRUMP** | – and he's not going to give a list. | – y no va a dar una lista. |
| **CHRIS WALLACE** | We have ended this segment. We're going to move on to the second segment. | Hemos terminado este segmento. Vamos a continuar al segundo segmento. |
| **JOE BIDEN** | That was really a productive segment, wasn't it? Keep yapping, man. | ¿Eso fue un segmento muy productivo, no? Deja de hablar, hombre. |
| **DONALD TRUMP** | The people understand, Joe. | La gente entiende, Joe. |
| **JOE BIDEN** | They sure do. | Te seguro que sí. |
| **DONALD TRUMP** | Forty-seven years, you've done nothing. They understand. | Cuarenta-y-siete años, no has hecho nada. Ellos entienden. |
| **JOE BIDEN** | Oh – | Oh – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. The second subject is COVID-19, which is an awfully serious subject, so let's try to be serious about it. We have had more than 7 million cases of coronavirus in the United States, and more than 200,000 people have died. Even after we produce a vaccine, experts say that it could be months, or even years, before we come back to anything approaching normal. My question for both of you is, based on what you have said and done so far and what you have said you would do starting in 2021, why should the American people trust you more than your opponent to deal with this public health crisis going forward? In this case, the question goes to you first, sir. Two minutes uninterrupted. | Muy bien. El segundo tema es COVID-19, que es un tema muy serio, entonces tratemos de ser serios al hablarlo. Tenemos más de 7 millones de casos de coronavirus en los Estados Unidos, y más de 200,000 personas han fallecidos. Aun después de producir una vacuna, expertos dicen que tomará meses para regresar a algo pareciendo al normal. Mi pregunta para ambos es, basado en lo que usted ha dicho y ha hecho hasta ahora y lo que ha dicho que hará empezando en 2021, ¿Por qué debería la gente Americana confiar más en ti que en tu para lidiar con esta crisis de salud pública de ahora en adelante. En este caso, la pregunta va a usted, señor. dos minutos ininterrumpidos. |
| **JOE BIDEN** | Good luck. 200,000 dead. As you've said, over 7,000,000 infected in the United States. We, in fact, have 5 percent – we're 4 percent of the world's population, 20 percent of the deaths. 40,000 people a day are contracting COVID. In addition to that, about between 750 and 1,000 people a day are dying. When he was presented with that number, he said, "It is what it is." Well, it is what it is because you are who you are. That's why it is. The President has no plan. He hasn't laid out anything. He knew all the way back in February how serious this crisis was. He knew it was a deadly disease. What did he do? He's on tape as acknowledging he knew it. He said he didn't tell us or give people a warning of it, because he didn't want to panic the American people. You don't panic. He panicked. In addition to that, what did he do? He went in and he – we were insisting that the China, the, the people we had on the ground in China should be able to go to Wuhan and determine for themselves how dangerous this was. He did not even ask Xi to do that. He told us – | Buena suerte. 200,000 muertos. Como has dicho, más de 7,000,000 personas infectadas en los Estados Unidos. Nosotros, de hecho, tenemos 5 por ciento – somos 4 por ciento de la población del mundo, 20 por ciento de muertes. 40,000 personas al día están contrayendo COVID. Adicionalmente, entre como 750 y 1,000 personas al día se están muriendo. Cuando él fue presentado con esa cifra, él dijo, "es lo que es". Bueno, es lo que es porque tú eres quién eres. Por eso es asi. El presidente no tiene un plan. No ha expuesto nada. Él sabía hasta en febrero lo serio que era esta crisis. Él sabía que era una enfermedad letal. ¿Que hizo? Él está grabado en cinta admitiendo que él lo sabía. Él dijo que no nos dijo o avisó a la gente, porque no quería causar pánico para la población Americana. Tu no sentiste pánico. El sintió pánico. Adicionalmente, ¿Qué más hizo? Él entro y él – estábamos insistiendo que la China, la, la gente que teníamos sobre el terreno en China deberían ir a Wuhan para determinar lo peligroso que era esta. Él ni le pregunto a Xi para hacer eso. Él nos dijo - |
| **DONALD TRUMP** | Wrong. | Equivocado. |
| **JOE BIDEN** | – what a great job Xi was doing. He said we owe him a debt of gratitude for being so transparent with us, and what did he do then? He then did nothing. He, he waited and waited and waited. He still doesn't have a plan. | – Que buen trabajo Xi estaba haciendo. Él dijo que le debemos una gran deuda de gratitud por ser tan transparente con nosotros, ¿y el que hice enseguida? No hizo nada. El, el esperó y esperó y esperó. Él todavía no tiene un plan. |
| **DONALD TRUMP** | Wrong. | Equivocado. |
| **JOE BIDEN** | I laid out back in March, – | Yo expuse en marzo. |
| **CHRIS WALLACE** | Sir, it's his 2 minutes. | Señor, son sus 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | It's so, it's so wrong. | Esta tan, tan equivocado. |
| **JOE BIDEN** | – exactly what we should be doing. And I laid out again in July what we should be doing. We should be providing all the protective gear – we should be providing the money the House has passed in order to be able to go out and get people the help they need to keep their businesses open, open schools that cost a lot of money. You should get out of your bunker, and get out of the sand trap, and get in – and your golf course, and go in the Oval Office and bring together the Democrats and Republicans, and fund what needs to be done now to save lives. | – exactamente lo que debemos hacer. Y yo expuse en julio lo que debemos hacer. Debemos estar proveyendo todo el equipo de protección – debemos estar proveyendo el dinero la Casa ha aprobado para salir y darle a la gente lo que necesitan para mantener sus empresas abiertas, abrir colegios que cuestan mucho dinero. Tú debes salir de tu búnker, y salir del banco de arena, y entrar – y tu campo de golf, e ir al Oval Office y reunir a los Demócratas y Republicanos, y financiar lo que se tiene que hacer para salvar vidas. |
| **DONALD TRUMP** | So, if we – | Entonces, si nosotros – |
| **CHRIS WALLACE** | Wait – | Espera – |
| **DONALD TRUMP** | – would've listened to you – | – te hubiésemos escuchado – |
| **CHRIS WALLACE** | Wait, wait, you have 2 minutes, sir. | Espera, espera, tú tienes 2 minutos, señor. |
| **DONALD TRUMP** | If we would've listened to you, the country would've been left wide open. Millions of people would've died. Not 200,000, and one person is too much. It's China's fault. It should have never happened. They stopped it from going in, but it was China's fault. And, by the way, when you talk about numbers, you don't know how many people died in China. You don't know how many people died in Russia. You don't know how many people died in India. They don't exactly give you a straight count, just so you understand. But if you look at what we've done, I closed it, and you said he's xenophobic. He's a racist and he's xenophobic, because you didn't think – | Si te hubiésemos escuchado, el país se hubiera quedado completamente abierto. Millones de persones se habrán muerto. No 200,000, y una persona es mucho. Es la culpa de China. Nunca debería haber pasado. Lo pararon de entrar, pero fue la culpa de China. Y, por cierto, cuando hablamos de los números, tú no sabes cuantas personas murieron en China. Tú no sabes cuantas personas murieron en Rusia. Tú no sabes cuantas personas murieron en India. Ellos no te dan un numero directo necesariamente, para que entiendas. Pero si ves lo que hemos hecho, yo lo cerré, y tu dijiste que él es xenófobo. Él es racista y es xenófobo, porque no pensabas– |
| **JOE BIDEN** | That's not related to your COVID – | Eso no está relacionado con tu COVID – |
| **DONALD TRUMP** | – I should've closed our country. Wait a minute. | – Yo debería haber cerrado nuestro país. Espera un minuto. |
| **CHRIS WALLACE** | (Inaudible). It's his 2 minutes. | (Inaudible). Son sus 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | You didn't think we should've closed our country, because you thought it was too, it was terrible. You wouldn't have closed it for another 2 months. By my doing it early, in fact, Dr. Fauci said President Trump saved thousands of lives. Many of your Democrat governors said President Trump did a phenomenal job. We worked with the governor – oh really? Go take a look. Your governors said I did a phenomenal job. Most of them said that. In fact, people that would not be necessarily on my side said that. President Trump did a phenomenal job. We did. We got the gowns, we got the masks, we made the ventilators. You wouldn't have made ventilators, and now we're weeks away from a vaccine. We're doing therapeutics already. Fewer people are dying when they get sick. Far fewer people are dying. We've done a great job. The only thing I haven't done a good job, and that's because of the fake news, no matter what you say to them, they give you bad press on it. It's just fake news. They give you good press, they give me bad press, because that's the way it is unfortunately. But let me just tell you something. I don't care, I've gotten used to it. But I'll tell you, Joe, you could never have done the job that we did. You don't have it in your blood. You could've never done that job. | Tu no piensas que deberíamos haber cerrado nuestro país, porque tu pensabas que era muy, era muy terrible. No lo hubieses cerrado por 2 meses más. Al hacerlo temprano, de hecho, Dr. Fauci dijo que Presidente Trump salvo a miles de vidas. Muchos de tus gobernadores Demócratas dijeron que Presidente Trump hizo un trabajo fenomenal. Trabajamos con el gobernador – oh, ¿de verdad? Vaya a ver. Tus gobernadores dicen que yo hice un trabajo fenomenal. Muchos dijeron eso. De hecho, personas que no están necesariamente de mi lado dijeron eso. Presidente Trump hizo un trabajo fenomenal. Lo hicimos. Agarramos las batas, agarramos las máscaras, hicimos los ventiladores, y ahora solo faltan algunas semanas para una vacuna. Ya estamos haciendo terapéuticos. Menos gente se están muriendo cuando se enferman. Menos gente se están muriendo. Hemos hecho un trabajo excelente. La única cosa con que no he hecho un buen trabajo, y eso es por las noticias falsas no importa lo que le dices, te dan mala prensa. Es solo noticias falsas. Te dan buena prensa, te dan mala prensa, porque desafortunadamente es asi. Pero déjame decirte algo. A mí no me importa, ya estoy acostumbrado. Pero, te digo, Joe, tú nunca pudieras haber hecho el trabajo que hicimos. No lo tienes en la sangre. Nunca pudieras haber hecho ese trabajo. |
| **JOE BIDEN** | I know how to do the job. I know how to get the job done. | Yo sé cómo realizar el trabajo. Yo sé cómo realizar el trabajo a su final. |
| **DONALD TRUMP** | Well, you didn't do very well on the swine flu. H1N1, you were a disaster. Your own chief of staff – | Bueno, no sabias muy bien con el swine flu. H1N1, fuiste un desastre. Tu proprio jefe del gabinete. |
| **JOE BIDEN** | 14,000 – | 14,000 – |
| **DONALD TRUMP** | – said you were a disaster. | – dijo que fuiste un desastre. |
| **JOE BIDEN** | – 14,000 people died, not 200,000. There was – | – 14,000 personas murieron, no 200,000. Hubo – |
| **DONALD TRUMP** | A very – | Un muy – |
| **JOE BIDEN** | – no economic recession. | – sin recesión económica. |
| **CHRIS WALLACE** | Let's, sir, you made a point – | Dejemos, señor, usted ya ha dicho lo que quería. |
| **DONALD TRUMP** | A far less lethal disease, by the way. | Una enfermedad mucho menos letal, por cierto. |
| **JOE BIDEN** | There were no, there was no (inaudible). | No hubieron, no hubo (inaudible) |
| **CHRIS WALLACE** | – you made a point, let him answer. | – Dijo lo que quería, déjalo contestar. |
| **JOE BIDEN** | And there was no one, there's no – we didn't shut down the economy. This is his economy that's being, he shut down. The reason it's shut down is because – look, you folks at home, how many of you got up this morning and had an empty chair at the kitchen table because someone died of COVID? How many of you are in a situation where you lost your mom or dad and you couldn't even speak to them? You had a nurse holding a phone up so you could, in fact, say goodbye? | Y no había nadie, no hay – no cerramos la economía. Este es su economía que está siendo, siendo cerrada. La razón que está cerrada is porque – mira, ustedes gente en casa, ¿cuántos se amanecieron esta mañana y tenían una silla vacía en la mesa de la cocina porque alguien falleció de COVID? ¿Cuántos están en una situación en donde perdieron a su mama o papa y ni pudieron hablar con ellos? ¿Tuvieron una enfermera sosteniendo el telefono para que tu pudieras, en realidad, decir adiós? |
| **DONALD TRUMP** | You would have lost far more people. | Habrías perdido muchas personas más. |
| **JOE BIDEN** | How many people? | ¿Cuántas personas? |
| **DONALD TRUMP** | Far more people. | Muchas personas más. |
| **JOE BIDEN** | That is – | Eso es – |
| **DONALD TRUMP** | You would've been months late. | Habrías estado retrasado por meses. |
| **JOE BIDEN** | And, and by the way, your own, his, his own, – | Y, y por cierto, tu proprio, su, su proprio – |
| **DONALD TRUMP** | You were months behind me, Joe. | Estabas retrasado por meses detrás mí, Joe. |
| **JOE BIDEN** | – his own CDC director says we could lose as many as another 200,000 people between now and the end of the year, and he held up, he said if we just wear a mask, we can save half those numbers. Just, just a mask. And by the way, in terms of the whole notion of a vaccine, we're for a vaccine, but we – I don't trust him at all, nor do you. I know you don't. What we trust is the scientists. | –Su propio jefe del CDC dice que pudiéramos perder hasta 200,000 más personas entre ahora y los finales del año, y el siguió, él dijo que si solo nos ponemos una máscara, pudiéramos reducir a la mitad de esos números. Solo, solo una máscara. Y por cierto, en términos de toda la noción de una vacuna, estamos en favor de una vacuna, pero nosotros, yo no confió en él para nada, ni tu. Yo sé que tu no. Lo que si confiamos en son los científicos. |
| **DONALD TRUMP** | You don't trust Johnson and Johnson? | ¿No confías en Johnson y Johnson? |
| **JOE BIDEN** | We trust Dr. Fauci. | Confiamos en Dr. Fauci. |
| **DONALD TRUMP** | Pfizer? | ¿Pfizer? |
| **JOE BIDEN** | We, we, and by the way – | Nosotros, nosotros, y por cierto – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. Gentlemen, – | Okay. Caballeros, – |
| **JOE BIDEN** | – and then – | – y entonces – |
| **CHRIS WALLACE** | Gentleman, let me, let me move on to questions about the future, because you both have touched on one of the, two of the questions I'm going to ask. Uh, focusing on the future first, President Trump, you have repeatedly either contradicted or been at odds with some of your government's own top scientists. The week before last, the head of the Centers for Disease Control, Dr. Redfield, said it would be summer before the vaccine would become generally available to the public. You said that he was confused and mistaken. Those were your two words. | Caballeros, déjenme, déjenme seguir adelante con más preguntas sobre el futuro, porque ustedes han tocado brevemente una de las, dos de las preguntas que voy a preguntar. Uh, enfocándonos en el futuro primero, Presidente Trump, usted a repetidamente o contradicho o estado en desacuerdo con algunos de los científicos más importantes de su gobierno. La semana antepasada, el jefe del Centro para el Control y Prevención de Enfermedades, Dr. Redfield, dijo que sería verano antes que una vacuna sea generalmente disponible al público. Usted dijo que es estaba confundido y equivocado. Eso fueron sus dos palabras. |
| **DONALD TRUMP** | Yeah. | Si. |
| **CHRIS WALLACE** | But, Dr. Slaoui, the head of your Operation Warp Speed, has said exactly the same thing. Are they both wrong? | Pero, Dr. Slaoui, el jefe de su operación Warp Speed, ha dicho la misma cosa. ¿Están equivocados los dos? |
| **DONALD TRUMP** | Well, I've spoken to the companies, and we can have it a lot sooner. It's a very political thing, because people like this would rather make it political than save lives. It is a very political thing. I've spoken to Pfizer, and I've spoken to all of the people that you have to speak to. We have great – Moderna, Johnson and Johnson, and others. They can go faster than that by a lot. Become very political because the left, or I don't know if I'd call them left. | Bueno, he hablado con las empresas, y lo podemos tener más pronto. Es una cosa muy política, porque gente asi preferirían hacerlo una cosa política que salvar vidas. Es un cosa muy política. He hablado con Pfizer, y he hablado con toda la gente con quien tienes que hablar. Tenemos buenas – Moderna, Johnson y Johnson, y otros. Pueden ir mucho más rápido que eso. Porque muy político porque la izquierda, o no sé si los llamaría la izquierda. |
| **CHRIS WALLACE** | So, so you're suggesting – | Entonces, entonces estas sugiriendo – |
| **DONALD TRUMP** | I don't know what I'd call them. | No sé lo que los llamaría. |
| **CHRIS WALLACE** | – that the head of your Operation Warp Speed, Dr. Slaoui – | – que la jefa de su Operación Warp Speed, Dr. Slaoui – |
| **DONALD TRUMP** | I disagree with him. Yeah, no, I disagree with both of them. And he didn't say that. He said it could be there, but it could also be much sooner. I, I had him in my office 2 days ago. | Yo estoy en desacuerdo con él. Si, no, estoy en desacuerdo con ambos. Y él no dijo eso. Él dijo que pudiera estar allí, pero pudiera ser más pronto. Yo, yo lo tuve en mi oficina hace 2 días. |
| **CHRIS WALLACE** | He talked, he talked about the summer, sir, before it's generally available, just like Dr. Redfield. | El habló, el habló sobre el verano, señor, antes que sea generalmente disponible, justo como Dr. Redfield. |
| **DONALD TRUMP** | He said it's a possibility that we'll have the answer before November 1st. It could also be after that. | Él dijo que era una posibilidad que pudiéramos tener la solución antes del primero de noviembre. También pudiera ser después de eso. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I'm talking about when it's generally available, not when it'll be – | Yo, yo estoy hablando de cuándo será generalmente disponible, no cuando será – |
| **DONALD TRUMP** | It, well, we're going to deliver it right away. We have the military all set up. Logistically, they're all set up. We have our military that delivers soldiers, and they can do 200,000 a day. They're going to be delivering the vaccine | El, bueno, lo vamos a enviar inmediatamente. Tenemos los militares todos organizados. Logísticamente, están todos organizados. Tenemos nuestras fuerzas armados que envía militares, y pueden hacer 200,000 al día. Ellos van a enviar la vacuna. |
| **JOE BIDEN** | This is the same man who told you – | Este es el mismo hombre que le dijo – |
| **DONALD TRUMP** | It's all set up. | Ya está todo establecido. |
| **JOE BIDEN** | – by Easter, this'd be gone away. By the warm weather, it'd be gone, miraculous, like a miracle. And by the way, maybe you can inject some bleach in your arm and that would take care of it. This is the same man. | – Antes de Semana Santa, esto hubiese sido terminado. Por el clima caloroso, estaría terminado, milagrosamente, como un milagro. Y por cierto, quizás pudieras inyectarte con lejía en el brazo y eso se encargará de eso. Este es el mismo hombre. |
| **DONALD TRUMP** | That was said sarcastically, and you know that. | Eso fue dicho sarcásticamente, y tú sabes eso. |
| **JOE BIDEN** | That was him. | Ese fue el. |
| **DONALD TRUMP** | That was said sarcastically. | Eso fue dicho sarcásticamente. |
| **JOE BIDEN** | And so here's the deal. This man is talking about a vaccine. Every serious, every serious company is talking about maybe having a vaccine done by the end of the year, but the distribution of that vaccine will not occur until sometime beginning or the middle of next year to get it out if we get the vaccine. And pray God we will. | Y entonces aquí está el hecho. Este hombre está hablando de una vacuna. Cada empresa seria, cada empresa seria está hablando de tener la vacuna hecha al final del año, pero la distribución de esa vacuna no ocurrirá hasta algún momento al principio o la mitad del año que viene para enviarlo si hacemos la vacuna. Quiera Dios lo haremos. |
| **CHRIS WALLACE** | But, but, – | Pero, pero, – |
| **JOE BIDEN** | Pray God we will. | Quiera Dios lo haremos. |
| **CHRIS WALLACE** | – Mr. Vice President, I want to pick up, though, on that. | – Señor Vicepresidente, quiero retomar, aunque, en eso. |
| **DONALD TRUMP** | You'll have the vaccine sooner than that. | Tendrás la vacuna mucho antes que eso. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I want to pick up on this question, though. You say the public can trust the scientists, but they can't trust President Trump. In fact, you said that again tonight. Your running mate, Senator Harris, goes further, saying that public health experts, quote "will be muzzled, will be suppressed". Given the fact that polls already show that people are concerned about the vaccine and are reluctant to take it, are you and your running mate, Senator Harris, contributing to that fear? | Yo, yo sin embargo quiero retomar esta pregunta. Usted dice que el público puede confiar en los científicos, pero no pueden confiar en Presidente Trump. De hecho, usted dijo eso de nuevo esta noche. Su compañera de fórmula, Senadora Harris, va más allá, diciendo que los expertos de salud pública cito "serán amordazados, serán reprimidos." Dado que las encuestas muestran que la gente están preocupadas sobre la vacuna y están reticentes a tomarlo, están contribuyendo, usted y so compañera de fórmula, Senadora Harris, a ese miedo. |
| **JOE BIDEN** | No more than the question you just asked him. You point it out. He puts pressure and disagrees with his own scientists. | Nada más que la pregunta que le acabas de hacer. Tú lo remarcas. Él pone presión y está en desacuerdo con sus proprios científicos. |
| **CHRIS WALLACE** | But you're saying you can't – | Pero estas diciendo que no puedes – |
| **JOE BIDEN** | Everybody knows – | Todos saben – |
| **CHRIS WALLACE** | – (inaudible) Senator Harris – | – (inaudible) Senadora Harris – |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **CHRIS WALLACE** | – has said you can't trust the scientists. | – ha dicho que no puedes confiar en los científicos. |
| **JOE BIDEN** | No. Well, no, no. You can trust the scientists. He didn't, she didn't say that. You can trust the scientists. | No. Bueno, no, no. Puedes confiar en los científicos. El no, ella no dijo eso. Tú puedes confiar en los científicos. |
| **CHRIS WALLACE** | She, she said that public experts, quote, – | Ella, ella dijo que los expertos públicos, cito, – |
| **DONALD TRUMP** | She did say that. | Ella si dijo eso. |
| **CHRIS WALLACE** | – will be muzzled – | – serán amordazados – |
| **JOE BIDEN** | Yes. | Si. |
| **CHRIS WALLACE** | – will be suppressed. | – serán reprimidos – |
| **JOE BIDEN** | Well, that's what he's going to try to do, but there's millions of scientists, thousands of scientists out there, like here at this great hospital, that don't work for him. Their job doesn't depend on him. That's not, they're the people, they're, and by the way, – | Bueno, eso es lo que él va a tratar de hacer, pero hay millones de científicos, miles de científicos allá, como aquí en este gran hospital, que no trabajan por él. Sus trabajos no dependen de él. Eso no es, ellos son la gente, ellos son, y por cierto – |
| **DONALD TRUMP** | I spoke to the scientists – | Yo hable con los científicos – |
| **JOE BIDEN** | And Fauci – | Y Fauci – |
| **DONALD TRUMP** | – that are in charge. | – Que están encargados. |
| **JOE BIDEN** | And by the way, – | Y por cierto, – |
| **DONALD TRUMP** | They will have – | Tendrán – |
| **JOE BIDEN** | And – | Y – |
| **DONALD TRUMP** | – the vaccine very soon. | – la vacuna muy pronto. |
| **JOE BIDEN** | – that's, – | – Eso, – |
| **CHRIS WALLACE** | Let him – | Déjalo – |
| **JOE BIDEN** | Do you believe for a moment what he's telling you, in light of all the lies he's told you about the whole issue relating to COVID? He still hasn't even acknowledged that he knew this was happening, knew how dangerous it was going to be back in February, and he didn't even tell you. He's on record as saying it. He panicked or he just looked at the stock market, one of the two. Because guess what, a lot of people died. And a lot more are going to die unless he gets a lot smarter a lot quicker and – | ¿Tú crees por un momento lo que él te está diciendo, teniendo en cuenta todas las mentiras que te ha dicho de todos los problemas acerca de COVID? El todavía ni ha admitido que él sabía lo que estaba pasando, sabía lo peligroso que iba a hacer en Febrero, y ni te dijo. Esta registrado que él lo dijo. El sintió pánico o el solamente vio el mercado de valores, uno de los dos. Porque adivinen que, muchas personas murieron. Y muchas más van a morir a menos que él se ponga más inteligente más rápido y – |
| **DONALD TRUMP** | So – | Entonces – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President? | ¿Señor Presidente? |
| **DONALD TRUMP** | Did you use the word "smart"? Uh, so you said you went to Delaware State, but you forgot the name of your college. | ¿Usaste la palabra "inteligente"? Uh, entonces dijiste que fuiste a Delaware State, pero te olvidaste del nombre de tu universidad. |
| **JOE BIDEN** | I didn't say. | Yo no dije. |
| **DONALD TRUMP** | You didn't go to Delaware State. You graduated either the lowest or almost the lowest in your class. Don't ever use the word smart with me. Don't ever use that word. | No fuiste a Delaware State. Te graduaste o el más bajo o uno de los más bajos de tu promoción. Nunca utilice la palaba inteligente conmigo. Nunca utilice esa palabra. |
| **JOE BIDEN** | Oh, give me a break. | Oh, déjame en paz. |
| **DONALD TRUMP** | Because, you know what, there's nothing smart about you, Joe. Forty-seven years, you've done nothing. | Porque, sabes que, no hay nada inteligente de ti, Joe. Cuarenta-y-siete años, no has hecho nada. |
| **JOE BIDEN** | Well, let's have this debate, and we'll see – | Bueno, vamos a tener este debate, y veremos – |
| **DONALD TRUMP** | And if you would've had – let me just tell you something, Joe. If you would've had the charge of what I was put through – I had to close the greatest economy in the history of our country, and by the way, now it's being built again, and it's going up fast. | Y si hubieras tenido – déjame decirte algo, Joe. Si hubieses estado encargado de lo que yo tuve que pasar – yo tuve que cerrar la mejor economía de la historia de este país, y por cierto, ya se está reconstruyendo, y está yendo rápido. |
| **JOE BIDEN** | See, he – | Mira, el – |
| **CHRIS WALLACE** | We're going to get to the economy in the next segment, sir. | Vamos a hablar de la economía en el próximo segmento, señor. |
| **JOE BIDEN** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | It's going up fast. | Va subiendo rápido. |
| **JOE BIDEN** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | Look forward to talking about it. | Esperando hablar de eso. |
| **CHRIS WALLACE** | When it comes to how the virus has been handled so far, the two of you have taken very different approaches, and this is going to affect how the virus is handled going forward by whichever of you ends up becoming the next President. I want to quickly go through several of those. Re-openings, Vice President Biden, you have been much more reluctant than President Trump about reopening the economy and schools. Why, sir? | En cuanto a la manera que el virus ha sido manejado hasta ahora, ambos han utilizado estrategias muy diferentes, y esto va a afectar como el virus es manejado de ahora en adelante por cualquiera de ustedes termina siendo el próximo presidente. Quiero rápidamente hablar de varios de esos. Reabriendo, Vicepresidente Biden, usted ha sido más reticente que Presidente Trump al reabrir la economía y colegios. ¿Por qué, señor? |
| **JOE BIDEN** | Because he doesn't have a plan. If I were running it, I know how, what the plan is. You've got to provide these businesses the ability to have the money to be able to reopen with the PPE as well as with the sanitation they need. You have to provide – | Porque él no tiene un plan. Si yo lo estuviera manejando, yo sé cómo, lo que el plan es. Tienes que proveer estas empresas con la habilidad de tener el dinero para poder reabrir con el PPE también como las instalaciones de saneamiento que necesitan. Tienes que proveer – |
| **DONALD TRUMP** | Tell that to Nancy Pelosi. | Dile eso a Nancy Pelosi. |
| **JOE BIDEN** | – them plastic – will he just shush for a minute? | – a ellos plástico – ¿el pudiera callarse por un minuto? |
| **DONALD TRUMP** | Tell it to Nancy Pelosi. | Dile a Nancy Pelosi. |
| **JOE BIDEN** | And, by the way – | Y, por cierto – |
| **DONALD TRUMP** | And Schumer, Crying Chuck. | Y Schumer, Crying Chuck. |
| **JOE BIDEN** | Nancy Pelosi and Schumer, they have a plan. He won't even meet with them. The Republicans won't meet with them – | Nancy Pelosi y Schumer, ellos tienen un plan. Él ni se encuentra con ellos. Los Republicanos no se encuentran con ellos – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **JOE BIDEN** | – in the Senate. | – en el Senado. |
| **CHRIS WALLACE** | Let – | Deja – |
| **JOE BIDEN** | And he, and he sits, he sits on his golf courses. I mean, literally, – | Y él, él se sienta, se sienta en sus campos de golf. Quiero decir, literalmente. |
| **DONALD TRUMP** | I'm not – okay. | Yo no estoy – okay. |
| **JOE BIDEN** | – think about it. | – piénsalo. |
| **DONALD TRUMP** | You probably play more than I do, Joe. | Tu probablemente juegas más que yo, Joe. |
| **JOE BIDEN** | Think about it. | Piénsalo. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, what about this question of re-openings and the fact – | Uh, y que de esta pregunta de reabriendo y el hecho – |
| **DONALD TRUMP** | Well, he wants to shut down this country – | Bueno, él quiere cerrar este país – |
| **JOE BIDEN** | Oh. | Oh. |
| **DONALD TRUMP** | – and I want to keep it open. And we did a great thing by shutting it down, | – y yo quiero dejarlo abierto. Y hicimos algo muy bueno al cerrarlo, |
| **JOE BIDEN** | You just admitted you shut it down. | Tú acabas de admitir que lo cerraste. |
| **DONALD TRUMP** | Wait a minute, Joe, let me shut you down for a sec, Joe, just for 1 second. We want to, he wants to shut down the country. We just went through it. We had to because we didn't know anything about the disease. Now we've found that elderly people with heart problems and diabetes and different problems are very, very vulnerable. We learned a lot. Young children aren't, uh, even younger people aren't. We've learned a lot, but he wants to shut it down. More people will be hurt by continuing. If you look at Pennsylvania, if you look at certain states that have been shut down, they have Democrat governors all. One of the reasons they shut down is because they want to keep it shut down until after the election – | Espera un minuto, Joe, déjame hacerte callar por un segundo, Joe, solo por un segundo. Queremos, él quiere cerrar todo el país. Acabamos de pasar por eso. Tuvimos que porque no sabíamos nada de la enfermedad. Ahora hemos encontrado que las personas mayores con problemas del corazón y diabetes, y diferentes problemas son muy, muy vulnerables. Aprendimos mucho. Niños jóvenes no son, uh, hasta gente joven no son. Hemos aprendido mucho, pero él lo quiere cerrar. Harás daño a más gente al continuar. Se ves a Pennsylvania, si ves a ciertos estados que han sido cerrados, todos tienen gobernadores Demócratas. Una de las razones que lo quieren dejar cerrado es porque lo quieren dejar cerrado hasta después de las elecciones. |
| **CHRIS WALLACE** | I want to – | Yo quiero – |
| **DONALD TRUMP** | – on November 3rd – | – el 3 de noviembre – |
| **CHRIS WALLACE** | – want to move on to another – | – quiero seguir a otra – |
| **DONALD TRUMP** | – because it's a political thing. | – porque es una cosa política. |
| **CHRIS WALLACE** | I want to go on to another – | Quiero seguir a otra – |
| **JOE BIDEN** | I got to respond to that – | Tengo que responderle a eso. |
| **DONALD TRUMP** | But those states – | Pero esos estados – |
| **CHRIS WALLACE** | Gentleman, I want to move on to another – | Caballeros, quiero seguir a otra – |
| **DONALD TRUMP** | – those states are not doing well that are shut down. | –Esos estados que cerraron no están bien. |
| **CHRIS WALLACE** | – subject (inaudible) – | – tema (inaudible) |
| **JOE BIDEN** | I got to respond to that. | Tengo que responderle a eso. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, you have begun to increasingly question the effectiveness of masks as a disease preventer and in fact, recently you have cited the, the issue of, of waiters touching their masks and touching plates. Are you questioning – | Presidente Trump, usted has empezado a dudar cada vez más la efectividad de las máscaras para prevenir enfermedades y de hecho, usted recientemente citó el problema de, de mesoneros tocando sus máscaras y tocando platos. ¿Estas dudando – |
| **DONALD TRUMP** | No, I think masks are okay. | No, yo creo que las máscaras están bien. |
| **CHRIS WALLACE** | – the efficacy of, of masks? | – la efectividad de, de las máscaras? |
| **DONALD TRUMP** | You have to understand, if you look – I mean, I have a mask right here. I put a mask on, you know, when I think I need it. Tonight is an example. Everybody's had a test, and you've had social distancing and all of the things that you have to, but I – | Tienes que entender, si ves – quiero decir, yo tengo una máscara aquí mismo. Yo me pongo una máscara, cuando creo que lo necesite. Esta noche es un ejemplo. Todos han hecho un examen, y has tenido distanciamiento social y todas las cosas que tienes, pero yo – |
| **JOE BIDEN** | Just like your rally. | Justo como tu mitin de campaña. |
| **DONALD TRUMP** | – wear masks when needed. When needed, I wear masks. | – ponerse máscaras cuando sea necesario. Cuando es necesario, yo me pongo la máscara. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, let me ask – | Ok, déjame preguntar – |
| **DONALD TRUMP** | I don't, I don't wear masks like him. Every time you see him, he's got a mask. He could be speaking 200 feet away from it, and he shows up with the biggest mask I've ever seen. I will say – | Yo no, yo no me pongo máscaras como él. Cada vez que lo ves, tiene puesto una máscara. Pudiera estar hablando a 200 pies de él, y él se presenta con la máscara más grande que he visto. Voy a decir – |
| **CHRIS WALLACE** | Vice – | Vice – |
| **DONALD TRUMP** | I will say this – | Voy a decir esto – |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President Biden, go ahead, sir. | Vicepresidente Biden, adelante, señor. |
| **JOE BIDEN** | Look, the way to open businesses is give them the wherewithal to be able to open. We provided money – | Mira, la manera de abrir empresas es dándoles los recursos para poder abrir. Hemos proveído dinero– |
| **CHRIS WALLACE** | But I was asking, sir, about masks. | Pero estaba preguntado, señor, sobre máscaras. |
| **JOE BIDEN** | Well masks, masks make a big difference. His own head of the CDC said if we just wore masks between now, if everybody wore a mask and social distanced between now and January, we'd probably save up to 100,000 lives. It matters. | Bueno máscaras, máscaras hacen una gran diferencia. Su proprio jefe del CDC dijo qui si solo nos ponemos máscaras desde hoy, si todos si ponen una máscara y mantengan distancia social entre ahora y enero, pudiéramos probablemente salvar hasta 100,000 vidas. Importa. |
| **DONALD TRUMP** | And they've also said the opposite. | Y también han dicho lo opuesto. |
| **JOE BIDEN** | It matters – | Importa – |
| **DONALD TRUMP** | They've also said the opposite. | También han dicho lo opuesto. |
| **JOE BIDEN** | No, no serious person said the opposite. No serious – | Ninguna, ninguna persona seria ha dicho lo opuesto. Ninguna persona seria – |
| **DONALD TRUMP** | They've also said – | También han dicho – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, I want to ask you – | Muy bien, le quiero preguntar – |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DONALD TRUMP** | Dr. Fauci, Dr. Fauci said the opposite. | Dr. Fauci, Dr. Fauci dijo lo opuesto. |
| **JOE BIDEN** | He did not say the opposite. | Él no dijo lo opuesto. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I want to ask you – we've got – | Yo, yo quiero preguntarte – nosotros tenemos – |
| **DONALD TRUMP** | He said very strongly – | Lo dijo de manera muy fuerte – |
| **CHRIS WALLACE** | – a little less than a minute left in the segment. | – queda un poco menos de un minuto en el segmento. |
| **DONALD TRUMP** | – masks are not good. Then he changed his mind. He said masks are good. | – las máscaras no están bien. Luego cambio de manera de pensar. Él dijo las máscaras están bien. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I – | Yo, yo – |
| **DONALD TRUMP** | I'm okay with masks. I'm not fighting masks. | Yo estoy OK con las máscaras. Yo no estoy en contra de las máscaras. |
| **CHRIS WALLACE** | – want to ask you both about one last subject, because your different approaches has even affected the way that you have campaigned. President Trump, you're holding the large rallies with crowds packed together, thousands of people – | – quiero preguntarles a ambos acerca de un último tema, porque sus diferentes enfoques han incluso afectado la manera en que ustedes han hecho campaña. Presidente Trump, usted está realizando grandes mítines con multitudes abarrotadas juntas – |
| **DONALD TRUMP** | Outside. | Afuera. |
| **CHRIS WALLACE** | Outside, yes sir, agreed. Uh, Vice President Biden, you are holding much smaller, uh, events – | Afuera, si señor, de acuerdo. Uh, vicepresidente Biden, usted está realizando eventos uh, mucho más pequeños – |
| **DONALD TRUMP** | Because nobody will show up. | Porque nadie se presentaría. |
| **CHRIS WALLACE** | – with people with masks – | – con personas con máscaras – |
| **DONALD TRUMP** | Well it's true. Nobody shows up to his rallies. | Bueno, eso es verdad. Nadie se presenta en sus mítines. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, all right. In any case, why you holding the big rallies; why you not? You go first, sir. | Bien, bien. En cualquier caso, ¿Por qué está realizando estos mítines grandes; por qué usted no los está realizando? |
| **DONALD TRUMP** | Because people want to hear what I have to say. I mean – | Porque la gente quiere escuchar lo que yo tengo que decir. Quiero decir – |
| **CHRIS WALLACE** | But are you not worried about it spreading the disease? | ¿Pero no está usted preocupado acerca de diseminar la enfermedad? |
| **DONALD TRUMP** | – I've done a great job as the President, and I'll have 25, 35,000 people show up at airports. We use airports and hangars, and we have a lot of people – | – Yo he hecho un gran trabajo como presidente, y yo he tenido 25, 35.000 personas presentándose en aeropuertos. Nosotros usamos aeropuertos y hangares, y nosotros hemos tenido muchas personas. |
| **CHRIS WALLACE** | Are you not worried about the disease issues, sir? | Señor, ¿usted no está preocupado acerca de problemas con la enfermedad? |
| **DONALD TRUMP** | Well so far, we have had no problem whatsoever. It's outside. That's a big difference according to the experts, and we do them outside. We have tremendous crowds as you see. I mean, every – and, and literally on 24 hours' notice, and Joe does the circles and has three people some places. | Bueno hasta ahora, no hemos tenido problemas en lo absoluto. Esto es afuera. Eso es una gran diferencia de acuerdo con los expertos, y nosotros los hacemos afuera. Quiero decir, cada – y, y literalmente con una notificación de 24 horas, y Joe hace círculos y tiene tres personas en algunos lugares. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Bueno. |
| **JOE BIDEN** | But by the way, did you see this, did you see one of the last big rallies he had, and a reporter came up to him to ask him a question. He said, "No, no, no, stand back, put on your mask, put on a mask. Have you been tested?" I'm way, I'm way far away from those other people. That's what he said. I can't, I'm going to be okay. He's not worried about you. He's not worried about the people out there breathing on one another – | Pero por cierto, viste esto, viste uno de los últimos mítines grandes que él tuvo, y un reportero se le acercó para hacerle una pregunta. Él dijo, “No, no, no, un paso atrás, ponte una máscara. ¿Te has realizado la prueba?” Yo estoy, yo estoy muy lejos de esas otras personas. Eso es lo que él dijo. Yo no puedo, yo voy a estar bien. Él no está preocupado por la gente afuera respirando una encima de la otra. |
| **DONALD TRUMP** | We've had no negative effect. | Nosotros no hemos tenido ningún efecto negativo. |
| **JOE BIDEN** | – (inaudible). No negative effect? | – (inaudible). ¿Ningún efecto negativo? |
| **DONALD TRUMP** | No negative effect. We've had no negative effect and we've had 35, 40,000 people – | Ningún efecto negativo. Nosotros no hemos tenido ningún efecto negativo y hemos tenido 35, 40.000 personas – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, you want to – | Está bien, usted quiere – |
| **DONALD TRUMP** | – at these rallies. | – en esos mítines. |
| **CHRIS WALLACE** | – just quickly finish up, because I want to move on to our next – | – tan solo finalice rápidamente por favor, porque quiero pasar a el próximo – |
| **JOE BIDEN** | Yes, I would. He's been totally irresponsible the way in which he has handled the, the social distancing and people wearing masks. Basically encouraging them not to. | Yes, lo hare. Él ha sido totalmente irresponsable, la manera en la que él ha manejado él, el distanciamiento social y la gente usando máscaras. Básicamente alentándolos a no usarlas. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Está bien. |
| **JOE BIDEN** | He's a fool on this. | Él es un tonto en esto. |
| **DONALD TRUMP** | If you could get the crowds, you would have done the same thing, but you can't. Nobody cares. | Si tú pudieras tener las multitudes, tú habrías hecho lo mismo, pero tú no puedes. A nadie le importa. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentleman, can we move on to the – | Caballeros, podemos pasar a la – |
| **DONALD TRUMP** | Nobody cares. | A nadie le importa. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentleman, can we move on to the economy? | Caballeros, ¿podemos pasar a la economía? |
| **DONALD TRUMP** | Yes. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | The economy is, I think it's fair to say, recovering faster than expected from the shut down – | Creo que es justo decir que la economía se está recuperando más rápido de lo esperado del cierre – |
| **DONALD TRUMP** | Much faster. | Mucho más rápido. |
| **CHRIS WALLACE** | – in the second quarter. The unemployment rate fell to 8.4 percent last month. The Federal Reserve says the hit to, to growth, which is going to be there, is not going to be nearly as big as they had expected. President Trump, you say we are in a V shaped recovery. Vice President Biden, you say it's more of a K shape. What difference does that mean to the American people in terms of the economy? President Trump, in this segment, you go first. | – en el segundo trimestre. La tasa de desempleo cayó a 8.4 por ciento el mes pasado. La Reserva Federal dice que el impacto a, a el crecimiento, que va a estar allí, no va a ser tan grande como se esperaba. Presidente Trump, usted dijo que estamos en una recuperación de forma de V. Vicepresidente Biden, usted dice que tiene más forma de K. ¿Que significa esa diferencia para el pueblo estadounidense en términos de la economía? Presidente Trump, en este segmento, usted va primero. |
| **DONALD TRUMP** | So we built the greatest economy in history. We closed it down because of the China plague. When the plague came in, we closed it down, which was very hard psychologically to do. He didn't think we should close it down, and he was wrong – and again 2 million people would be dead now instead of – still 204,000 people is too much. One person is too much. Should have never happened from China, but what happened is, we closed it down and now we're re-opening, and we're doing record business. We had 10.4 million people in a 4‑month period that we've put back into the work force. That's a record the likes of which nobody's ever seen before, and he wants to close down the – he will shut it down again. He will destroy this country. You know a lot of people, between drugs and alcohol and depression, when you start shutting it down, you take a look at what's happening in some of your Democrat run states where they have these tough shut downs, and I'm telling you it's because they don't want to open it. One of them came out last week, you saw that, oh, we're going to open up on November 9th. Why November 9th? Because it's after the election. They think they're hurting us by keeping them closed. They're hurting people. People know what to do. They can social distance. They can wash their hands. They can wear masks. They can do whatever they want, but they got to open these states up. When you look at North Carolina, when you look – and these governors are under siege – Pennsylvania, Michigan and a couple of others, you got to open these states up. It's not fair. You're talking about, almost it's like being in prison. And you look at what's going on with divorce, look at what's going on with alcoholism and drugs. It's a very, very sad thing, and he'll close down the whole country. This guy will close down the whole country and destroy our country. Our country is coming back incredibly well setting records as it does it. We don't need somebody to come in and say let's shut it down. | Así que, hemos construido la economía más grandiosa de la historia. Nosotros la cerramos por la plaga China. Cuando la plaga llego, nosotros la cerramos, lo que fue psicológicamente muy difícil de hacer. Él no pensaba que debíamos cerrarla, y él estaba equivocado – y una vez más, 2 millones de personas habrían muerto en vez de – de todas maneras 204.000 personas es demasiado. Una persona es demasiado. Nunca debió a ver sucedido por China, pero lo que sucedió es que, la cerramos y ahora nosotros estamos abriendo de nuevo, y nosotros estamos haciendo negocios récord. Nosotros tenemos 10.4 millones de personas en un periodo de 4 meses que nosotros hemos puesto de vuelta en la fuerza laboral. Eso es un récord como nunca se ha sido visto antes, y él quiere cerrarla – él va a cerrarla de nuevo. Él va a destruir a este país. Tú sabes, mucha gente, entre drogas y alcohol y depresión, cuando empiezas a cerrar, tú ves lo que está sucediendo en algunas de tus estados gobernados por Demócratas donde tienen estos cierres fuertes, y te digo esto es porque no quieren abrir. Uno de ellos vino la semana pasada, tú viste eso, oh, nosotros vamos a abrir en noviembre 9. ¿Por qué noviembre 9? Porque eso es después de las elecciones. Ellos piensan que están haciéndonos daño al mantenerlos cerrados. Ellos están haciéndole daño a la gente. La gente sabe qué hacer. Ellos pueden mantener el distanciamiento social. Ellos pueden lavar sus manos. Ellos pueden usar máscaras. Ellos pueden hacer lo que quieran, pero ellos tienen que abrir estos estados. Cuando ves Carolina del Norte, cuando ves – y estos gobernadores están bajo asedio. Pensilvania, Michigan y un par de otros, tienen que abrir estos estados. No es justo. Estás hablando acerca de, casi como una prisión. Y tú ves lo que está sucediendo con divorcios, mira lo que sucede con el alcoholismo y las drogas. Esto es algo muy, muy triste, y él va a cerrar todo el país. Este individuo va a cerrar todo el país y destruirá nuestro país. Nuestro país está recuperándose increíblemente bien estableciendo récords como lo está haciendo. Nosotros no necesitamos a alguien que venga y diga vamos a cerrarlo. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, your 2 minutes, sir. We're now moved to you. As I, as I said posing the question, the President says it's a V-shape recovery. You say it's a K-shaped recovery. What's the difference? | Está bien, sus 2 minutos señor. Nosotros nos movemos ahora hacia usted. Como dije, como dije al plantear la pregunta, el presidente dice que es una recuperación en forma de V. Usted dice que es una recuperación en forma de K. ¿Cuál es la diferencia? |
| **JOE BIDEN** | The difference is millionaires and billionaires like him in the middle of the COVID crisis have done very well. You know, the billionaires have, have made another 300 billion dollars because of his profligate tax, uh, uh, proposal, and he only focuses on the market. But you folks at home, you folks living in Scranton and Claymont and all the small towns and working class towns in America, how well are you doing? This guy paid – | La diferencia es que a millonarios y multimillonarios como él en medio de la crisis de COVID les ha ido muy bien. Sabes, los multimillonarios han ganado otros 300 mil millones de dólares debido a su derrochadora propuesta de impuestos, uh, uh, y él solo se enfoca en el mercado. Pero ustedes en casa, ustedes que viven en Scranton y Claymont y en todos los pueblos pequeños y pueblos de la clase trabajadora en Estados Unidos, ¿qué tan bien les va? Este individuo pagó – |
| **DONALD TRUMP** | Well. | Bueno. |
| **JOE BIDEN** | – a total of $750.00 in taxes. How many – | – un total de $750 en impuestos. Cuántos – |
| **DONALD TRUMP** | That's wrong. Many millions – | Eso es incorrecto. Muchos millones – |
| **CHRIS WALLACE** | Sir, sir, wait, wait, no, sir, it's – | Señor, señor, espere, espere, no seño, eso es – |
| **DONALD TRUMP** | It's just a wrong statement. | Es tan solo una declaración incorrecta. |
| **CHRIS WALLACE** | Yeah, I understand. You've agreed to the 2 minutes. So please let him have it. | Sí, yo entiendo. Usted ha aceptado los 2 minutos. Así que deje que los tenga. |
| **JOE BIDEN** | Do I get my time back? The fact is that he is, in fact, worked on this in a way that he's going to be the first President of the United States to leave office having fewer jobs in his administration than when he became President. Fewer jobs than when he became President. First one in American history. Secondly, the people who have lost their jobs are those people who have been on the front lines, those people who have been saving our lives, those people who have went out there dying. People who've been putting themselves in the way to make sure that we could all try to make it, and the idea that he is insisting that we go forward and open, when you have almost half the states in American with a significant increase in COVID deaths and COVID cases in the United States of America, and he wants to open it up more. Why's he want to open it up? Why doesn't he take care of the Amer – you can't fix the economy until you fix the COVID crisis, and he has no intention of doing anything about making it better for you all at home in terms of your health and your safety. Schools. Why aren't schools open? Because it costs a lot of money to open them safely. You know, they, they were going to give, his administration was going to give the teachers and school students masks. Then they decided no, couldn't do that because it's not a national emergency. Not a national emergency. They've done nothing to help small businesses. Nothing. They're closing. One in six is now gone. He ought to get on the job and take care of the needs of the American people, so we can open safely. | ¿Tengo mi tiempo de vuelta? El hecho es que él es, de hecho, ha trabajado en esto de tal manera que va a ser el primer presidente de los Estados Unidos en dejar el cargo con menos trabajos en su administración que cuando se convirtió en presidente. Menos trabajos que cuando se convirtió en presidente. El primero en la historia de Estados Unidos. En segundo lugar, las personas que han perdido sus trabajos son las personas que han estado en la primera línea, aquellas personas que han estado salvando nuestras vidas, aquellas personas que han terminado muriendo. Personas que se han puesto ellos mismos en el medio para asegurarse de que todos podamos intentar lograrlo, y la idea de que él insiste en que avancemos y abramos, cuando tienes casi la mitad de los estados en Estados Unidos con un aumento significativo en muertes por COVID y casos de COVID en los Estados Unidos de América, y él quiere abrir más. ¿Por qué es que quiere abrir? ¿Por qué no se ocupa de Amer – Tú no puedes arreglar la economía hasta que arregles la crisis de COVID, y él no tiene la intención de hacer nada para que mejore para ustedes en casa en términos de tu salud y tu seguridad. Escuelas. ¿Por qué las escuelas no están abiertas? Porque cuesta mucho dinero abrirlas de forma segura. Tú sabes, ellos, ellos iban a dar, su administración les iba a dar máscaras a los maestros y estudiantes de la escuela. Luego decidieron que no, que no podían hacer eso porque no es una emergencia nacional. No es una emergencia nacional. No han hecho nada para ayudar a las pequeñas empresas. Nada. Ellos están cerrando. Uno de cada seis ya no está. Él debe ponerse a trabajar y ocuparse de las necesidades del pueblo estadounidense, para que podamos abrir de forma segura. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, your time is up, sir. We are going to get to – | Está bien, su tiempo se terminó señor. Nosotros vamos a llegar a un – |
| **DONALD TRUMP** | Well, you're going to – I have to respond to that. | Bueno, tú vas a – Yo tengo que responder a eso. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, you both had 2 minutes, sir. | Bueno, ambos tuvieron 2 minutos, señor. |
| **DONALD TRUMP** | Excuse me. He made a statement. | Un momento. El hizo una declaración. |
| **CHRIS WALLACE** | So did you. | Usted también. |
| **DONALD TRUMP** | People want their schools – no, people want their schools open. They don't want to be shut down. They don't want their states shut down. They want their restaurants. I look at New York. It's so sad what's happening in New York. It's almost like a ghost town and I'm not sure it can ever recover what they've done in New York. People want their places open. They want to get back to their lives. | La gente quiere sus escuelas – no, la gente quiere sus escuelas abiertas. No quieren estar en cierre. No quieren que sus estados cierren. Quieren sus restaurantes. Miro a Nueva York. Es muy triste lo que está pasando en Nueva York. Es casi como un pueblo fantasma y no estoy seguro de que se pueda recuperar lo que ellos han hecho en Nueva York. La gente quiere que sus lugares estén abiertos. Quieren volver a sus vidas. |
| **JOE BIDEN** | People – | La gente – |
| **DONALD TRUMP** | They'll be careful – | Ellos van a ser cuidadosos – |
| **JOE BIDEN** | – want to be safe. | – quiere estar segura. |
| **DONALD TRUMP** | – but they want their schools open. | – pero ellos quieren sus escuelas abiertas. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Bueno. |
| **JOE BIDEN** | People want to be safe. | La gente quiere estar segura. |
| **DONALD TRUMP** | I'm the one that brought back football. By the way I brought back Big Ten football. It was me, and I'm very happy to do it and – | Yo soy el que trajo de vuelta el fútbol americano. Por cierto la forma en la que traje de vuelta el fútbol americano de los Diez Grandes. Fui yo, y yo estoy muy feliz de hacerlo y – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, that's – | Está bien, eso es – |
| **DONALD TRUMP** | – the people of Ohio are very proud of me, and you know how I found out? When he took a phony ad. | – la gente de Ohio está muy orgullosos de mí, ¿y sabes cómo me entere de eso? Cuando el lanzo una propaganda falsa. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentleman, we're going to get to your economic plans going forward in a moment, but first, Mr. President, as you well know, there's a new report that in 2016, the year you were elected President, and 2017, your first year as President, that you paid $750.00 a year in federal income tax each of those years. I know that you pay a lot of other taxes, but I'm asking you the specific question. Is it true that you paid $750.00 in federal income taxes each of those 2 years? | Caballeros, vamos a llegar a sus planes económicos al avanzar en un momento, pero primero, señor presidente, como usted bien sabe, hay un nuevo informe de que en el 2016, el año en que usted fue elegido presidente, y el 2017, su primer año como presidente, que usted pagó $ 750 al año en impuestos federales sobre la renta en cada uno de esos años. Sé que paga muchos otros impuestos, pero le hago una pregunta específica. ¿Es cierto que pagó $ 750 en impuestos federales sobre la renta cada uno de esos 2 años? |
| **DONALD TRUMP** | I paid millions of dollars in taxes, millions of dollars of income tax, and let me just tell you. There was a story in one of the papers – | Yo pague millones de dólares en impuestos, millones de dólares en impuestos sobre la renta, i tan solo déjame decirte. Hubo una historia en uno de los periódicos – |
| **JOE BIDEN** | Show us your tax returns. | Muéstranos tus declaraciones de impuestos. |
| **DONALD TRUMP** | I paid 38 million dollars one year. I paid 27 million dollars one year. | Yo pague 38 millones de dólares un año. Yo pague 27 millones de dólares un año. |
| **JOE BIDEN** | Show us your tax returns. | Muéstranos tus declaraciones de impuestos. |
| **DONALD TRUMP** | I went – uh, you'll see it as soon as it's finished. You'll see it. You know if you wanted to, go to the board of elections. There's 118 page or so report that says everything I have, every bank I have. I'm totally underleveraged because the assets are extremely good, and we have a very, we have a, I built a great company. | Yo fui – uh, lo verás tan pronto como esté terminado. Ustedes lo verán. Sabes que si hubieras querido, ve a la junta de elecciones. Allí hay un informe de aproximadamente 118 páginas que dice todo lo que tengo, todos los bancos que tengo. Estoy totalmente bajo apalancamiento porque los activos son extremadamente buenos, y tenemos una muy, tenemos una, yo construí una gran empresa. |
| **CHRIS WALLACE** | Sir, I'm asking you a specific question, which is – | Señor, yo le estoy haciendo una pregunta específica, que es – |
| **DONALD TRUMP** | But let me tell you. | Pero déjame decirte. |
| **CHRIS WALLACE** | No, I understand all of that – | No, le entiendo todo eso – |
| **JOE BIDEN** | Release your tax return. | Publica tú declaración de impuestos. |
| **DONALD TRUMP** | But let me – | Pero déjame – |
| **CHRIS WALLACE** | No, Mr. President. | No, señor presidente. |
| **DONALD TRUMP** | Go ahead. | Continua. |
| **CHRIS WALLACE** | I'm asking you a question. Will you tell us how much you paid in federal income taxes in 2016 and 2017? | Yo estoy haciéndole una pregunta. ¿Nos dirá usted cuanto pago en impuestos federales sobre la renta en el 2016 y 2017? |
| **DONALD TRUMP** | Millions of dollars. | Millones de dólares. |
| **CHRIS WALLACE** | You paid millions of dollars in – | Usted pago millones de dólares en – |
| **DONALD TRUMP** | Millions of dollars. | Millones de dólares. |
| **CHRIS WALLACE** | So not 750? | ¿Entonces no 750? |
| **DONALD TRUMP** | Millions of dollars, and you'll get to see it. And you'll get to see – | Millones de dólares, y ustedes van a verlo. Y ustedes van a ver – |
| **JOE BIDEN** | When? | ¿Cuándo? |
| **DONALD TRUMP** | But let me just tell you, Chris, let me just tell you something that it was the tax laws, I don't want to pay tax. Be, before I came here, I was a private developer. I was a private business people. Like every other private person, unless they're stupid, they go through the laws, and that's what it is. He passed a tax bill that gave us all these privileges for depreciation and for, uh, tax credits. We built a building, and we get tax credits like the hotel on Pennsylvania Avenue. You get a massive – | Pero tan solo déjame decirte, Chris, tan solo déjame decirte algo, que fueron las leyes fiscales, no quiero pagar impuestos. Sea, antes de venir aquí, yo era un constructor privado. Yo era empresario privado. Como cualquier otra persona privada, a menos que ellos sean estúpidos, pasan por las leyes, y eso es lo que es. Él aprobó una ley de impuestos que nos dio a todos nosotros estos privilegios para la depreciación y para, eh, créditos fiscales. Construimos un edificio y obtenemos créditos fiscales como el hotel en Pennsylvania Avenue. Obtienes un masivo – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay – | Bueno – |
| **DONALD TRUMP** | – which by the way was given to me by the Obama Administration if you can believe that. Now the man got fired – | – el cual por cierto me fue dado por la administración de Obama si puedes creer eso. Ahora el hombre fue despedido – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, no, no. | No, no, no, no. |
| **DONALD TRUMP** | – right after that happened, but – | – justo después que eso sucedió, pero – |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President Biden, you want to respond? | Vicepresidente Biden, ¿usted quiere responder? |
| **JOE BIDEN** | Yeah, I do want to respond. Look, the tax code that made him, that put him in a position that he pays less tax than a schoolteacher make, on the money a schoolteacher makes is because of him take – he says he's smart because he can take advantage of the tax code, and he does take advantage of the tax code. That's why I'm going to eliminate the Trump tax cuts, and we're going to – I'm going to eliminate those tax cuts – | Sí, yo quiero responder. Mira, el código fiscal que lo hizo, que lo puso en una posición en la que paga menos impuestos que un maestro de escuela lo hace, en el dinero que un maestro hace es porque él toma – él dice que él es inteligente porque puede tomar ventaja del código de impuestos, y él toma ventaja del código de impuestos. Por eso es que yo voy a eliminar el recorte de impuestos de Trump, y nosotros vamos a – Yo voy a eliminar ese recorte de impuestos – |
| **DONALD TRUMP** | That's okay. | Eso está bien. |
| **JOE BIDEN** | – and make sure that we invest in the people who in fact need the help. People out there need help. | – y asegurarme de que invirtamos en la gente que de hecho necesita ayuda. |
| **DONALD TRUMP** | But why didn't you do it over, in the last 25 years? | ¿Pero por qué no lo hiciste durante, en los últimos 25 años? |
| **JOE BIDEN** | Because you weren't Pres – | Porque tú no eras pres – |
| **DONALD TRUMP** | No, why didn't you do it over the last 25 years? | No, ¿por qué no lo hiciste durante los últimos 25 años? |
| **JOE BIDEN** | Because you weren't President screwing things up. | Porque tú no eras el presidente arruinando las cosas. |
| **DONALD TRUMP** | No, no, no. You were a senator and the (inaudible) – | No, no, no. Tú eras un senador y el (inaudible) – |
| **JOE BIDEN** | You are the worst President America has ever had. | Tú eres el peor presidente que Estados Unidos ha tenido. |
| **DONALD TRUMP** | Hey Joe – | Joe – |
| **JOE BIDEN** | Come on. | Por favor. |
| **DONALD TRUMP** | Let me, let me just say, Joe, I've done more in, in 47 months, I've done more than you've done in 47 years, Joe. We've done things that you never even thought about – | Déjame, tan solo déjame decirte, Joe, yo he hecho más en, en 47 meses, yo he hecho más de lo que tú has hecho en 47 años, Joe. Nosotros hemos hecho cosas que tú nunca ni siquiera pensaste – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, gentlemen – | Bueno, caballeros – |
| **DONALD TRUMP** | – including fixing the broken military that you gave me. | – incluyendo arreglar la dañada armada que tú me diste. |
| **CHRIS WALLACE** | Let's, let's – | Vamos, vamos – |
| **DONALD TRUMP** | Including taking care of your vets. | Incluyendo cuidar de nuestros veteranos. |
| **CHRIS WALLACE** | We're talking, Mr. President we're talking about the economy. I'd like to ask you about your plans going forward because, uh, Mr. Vice President, your economic plan if you were to be elected President, uh, focuses a lot on big government, big taxes, big spending. I want to focus first on the taxes. You propose more than 4 trillion dollars over a decade in new taxes on individuals making more than $400,000.00 a year and on corporations. President Trump says that that kind of an increase in taxes is going to hurt the economy as it's just coming out of a recession. | Estamos hablando, señor presidente, nosotros estamos hablando de la economía. Me gustaría preguntarle acerca de sus planes para el futuro porque, uh, señor vicepresidente, su plan económico si usted fuera elegido presidente, eh, se enfoca mucho en un gobierno grande, grandes impuestos, grandes gastos. Quiero enfocarme primero en los impuestos. Usted propone más de 4 trillones de dólares durante una década en nuevos impuestos a las personas que ganan más de $ 400.000 al año y a las corporaciones. El presidente Trump dice que ese tipo de aumento de impuestos dañará la economía, ya que acaba de salir de una recesión. |
| **JOE BIDEN** | Well just take a look at what is the, the analysis done by Wall Street firms points out that my, my economic plan would create 7 million more jobs than his in 4 years, number 1, and number 2, it would create an additional 1 trillion dollars in economic growth because it would be about buying American. That we have to, we're going to make – the federal government spends 600 billion dollars a year on everything from ships to steel to buildings and the like, and under my proposal, we're going to make sure that every penny of that has to be made by a company in America. | Bueno, tan solo mira lo que es el, el análisis realizado por las firmas de Wall Street señala que mí, mi plan económico crearía 7 millones de empleos más que el suyo en 4 años, número 1; y número 2, crearía 1 trillón de dólares adicionales en crecimiento económico porque se trataría de comprar estadounidense. Que tenemos que, nosotros vamos a hacer – el gobierno federal gasta 600 mil millones de dólares al año en todo, desde barcos hasta acero para edificios y cosas por el estilo, y bajo mi propuesta, nosotros nos aseguraremos de que cada centavo de eso tiene que ser fabricado por una empresa en Estados Unidos. |
| **CHRIS WALLACE** | But respectfully sir, I'm talking about taxes, not spending. | Pero respetuosamente señor, yo estoy hablando acerca de impuesto, no gastos. |
| **JOE BIDEN** | Well, by the way, I'm going to eliminate a significant number of the tax. I'm going to make the, the corporate tax 28 percent. It shouldn't be 21 percent. You have 19 companies, 91 companies, federal, I mean, in the Fortune 500 who don't pay a single penny in tax making billions of dollars. | Bueno, por cierto, voy a eliminar un número significante de los impuestos. Voy a hacer que el, el impuesto a corporaciones sea del 28 por ciento. No debería ser el 21 por ciento. Tienes 19 empresas, 91 empresas, es decir, federales en el Fortune 500 que no pagan ni un centavo en impuestos y generan miles de millones de dólares. |
| **DONALD TRUMP** | Why didn't you do it – | ¿Por qué no lo hiciste – |
| **JOE BIDEN** | Billions of dollars. | Miles de millones de dólares. |
| **DONALD TRUMP** | – before when you were Vice President – | – antes cuando tú eras el vicepresidente – |
| **JOE BIDEN** | Because – | Porque – |
| **DONALD TRUMP** | – with Obama? | – con Obama? |
| **JOE BIDEN** | Because you in fact passed that. That was your tax proposal – | Porque de hecho tú pasaste eso. Esa fue tu propuesta de impuestos – |
| **DONALD TRUMP** | That's right. I got it, I got it done and you know what happened? | Eso es correcto. Yo lo, yo lo hice, ¿y sabes qué pasó? |
| **JOE BIDEN** | Yeah, you got it done – | Sí, tú lo hiciste – |
| **DONALD TRUMP** | Our economy boomed like it's never boomed – | Nuestra economía prosperó como nunca antes ha prosperado – |
| **JOE BIDEN** | The economy is busted – | La economía está destrozada. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, let me, no let me – | Señor presidente, déjeme, no déjeme – |
| **JOE BIDEN** | Let me finish. | Déjame terminar. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, let me pick up on that. You would continue your free market approach, lower taxes, more de-regulation, correct? | Señor Presidente, permítame continuar con eso. Continuaría con su enfoque de mercado libre, impuestos más bajos, más desregulación, ¿correcto? |
| **JOE BIDEN** | Not lower tax to the American people. | No reducir impuestos para el pueblo norteamericano. |
| **CHRIS WALLACE** | But let me – | Pero déjeme – |
| **DONALD TRUMP** | Excuse me. | Un momento. |
| **CHRIS WALLACE** | But in, but in Obama's – you talk about the economy booming, it turns out that in Obama's final 3 years as president, more jobs were created, a million and a half more jobs than in the first 3 years of your presidency. | Pero en, pero en Obama – usted habla de la economía en auge, resulta que en los últimos 3 años de Obama como presidente, se crearon más empleos, un millón y medio más que en los primeros 3 años de su presidencia. |
| **DONALD TRUMP** | They had the slowest recovery since 19 – economic recovery, since 1929. It was the slowest recovery. Also, they took over something that was down here. All you had to do was turn on the lights, and you picked up a lot, but they had the slowest economic recovery since 1929. Let me tell you about the stock market. When the stock market goes up that means jobs. It also means 401(k)s. If you got in, if you ever became president with your ideas, you want to terminate my tax, my taxes, I, I'll tell you what, you'll lose half of the companies that have poured in here will leave and plenty of – | Ellos tuvieron la recuperación más lenta desde 19 – la recuperación económica, desde 1929. Fue la recuperación más lenta. Además, se hicieron cargo de algo que ya estaba hecho. Todo lo que tenías que hacer era encender las luces, y recogieron mucho, pero tuvieron la recuperación económica más lenta desde 1929. Déjame hablarte sobre el mercado de valores. Cuando el mercado de valores sube, eso significa empleos. También significa 401 (k) s. Si tú entraras, si alguna vez te convirtieras en presidente con tus ideas, tú quieres acabar con mis impuestos, mis impuestos, yo, yo te voy a decir una cosa, tú perderás la mitad de las empresas que han entrado aquí, se irán y muchas de – |
| **JOE BIDEN** | Half of the companies – | La mitad de las empresas – |
| **DONALD TRUMP** | – companies that are already here, they'll leave for other places. | – empresas que ya están aquí, se irán a otros lugares. |
| **JOE BIDEN** | Hardly any companies have – | Casi ninguna compañía ha – |
| **DONALD TRUMP** | They will leave, and you will have a depression, the likes of which you've never seen. | Ellos se irán, y vas a tener una depresión, del tipo que nunca has visto antes. |
| **JOE BIDEN** | Look, we inherited – | Mira, nosotros heredamos – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice President. | Señor vicepresidente – |
| **JOE BIDEN** | – the worst recession short of a depression in American history. I was asked to bring it back. We were able to have an economic recovery that created the jobs you're talking about. We handed him a booming economy. He blew it. | – la peor recesión casi una depresión, en la historia de Estados Unidos. Me pidieron que la recuperara. Fuimos capaces de tener una recuperación económica que creó los puestos de trabajo de los que habla. Le entregamos una economía en auge. La arruinó |
| **DONALD TRUMP** | It wasn't booming. | No estaba en auge. |
| **JOE BIDEN** | He blew it, he blew it. | Él la arruinó, él la arruinó. |
| **DONALD TRUMP** | It wasn't booming, it was – | No estaba en auge, estaba – |
| **JOE BIDEN** | It was a – | Estaba en – |
| **DONALD TRUMP** | It was the weakest recovery since 1929. | Fue la recuperación más débil desde 1929. |
| **CHRIS WALLACE** | Well sir, wait, wait. Is it fair to, is it fair to say he blew it when in fact – | Bueno señores, esperen, esperen. ¿Es justo decir que, es justo decir que el la arruinó cuando de hecho – |
| **DONALD TRUMP** | When COVID came in. | Cuando COVID llegó. |
| **CHRIS WALLACE** | – there was record – | – hubo un récord – |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **CHRIS WALLACE** | – there was record low unemployment – | – hubo un bajo nivel de desempleo sin precedentes – |
| **JOE BIDEN** | Yeah. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | – before COVID? | – antes del COVID? |
| **JOE BIDEN** | Yeah, but, be, because what he did, even before COVID, manufacturing went in the hole. Manufacturing went in the hole, number one. | Sí, pero, es por lo que él hizo, incluso antes del COVID, la fabricación se fue abajo. La fabricación de fue abajo, número uno. |
| **DONALD TRUMP** | Excuse me, Chris, wait. | Un momento, Chris, espera. |
| **JOE BIDEN** | Number 2. | Número 2. |
| **DONALD TRUMP** | Chris. | Chris. |
| **JOE BIDEN** | Number 3. | Número 3. |
| **DONALD TRUMP** | They said it would take – no, you were on number two. | Ellos decían que tomaría – no, tu estabas de número dos. |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | Chris, Chris, they said it would take a miracle – | Chris, Chris, decían que requeriría un milagro – |
| **JOE BIDEN** | This guy is a – | Este individuo es un – |
| **DONALD TRUMP** | – to bring back manufacturing. I brought back 700,000 jobs, they brought back nothing. They gave up on manufacturing. | – recuperar la fabricación. Yo recuperé 700.000 trabajos, ellos no recuperaron nada. Ellos renunciaron a la fabricación. |
| **JOE BIDEN** | We did not – | Nosotros no – |
| **DONALD TRUMP** | Part of my standard fare. | Parte de mi tarifa estándar. |
| **JOE BIDEN** | I'm the guy that brought back the automobile industry. | Yo soy el individuo que recupero la industria automotriz. |
| **DONALD TRUMP** | He totally gave up on manufacturing. | El renuncio totalmente a la fabricación. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, let him – | Bueno, déjelo – |
| **JOE BIDEN** | We brought back – I was asked to bring back Chrysler and General Motors. We brought them back right here in the state of Ohio and Michigan. He blew it. They're gone. He blew it, and in fact, they're going out to – | Nosotros recuperamos – a mí se me pido recuperar a Chrysler y General Motors. Nosotros los trajimos de vuelta aquí mismo en el estado de Ohio y en Michigan. Él lo arruinó. Ellos se fueron. Él lo arruino, y de hecho, ellos van a – |
| **DONALD TRUMP** | Ohio had the best year it's ever had last year. | Ohio ha tenido el mejor año que jamás ha tenido. |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | Michigan had the best year they've ever had. | Michigan ha tenido el mejor año que jamás han tenido. |
| **JOE BIDEN** | That is not true. | Eso no es cierto. |
| **DONALD TRUMP** | Many car companies came in from Germany, from Japan. | Muchas compañías de carros vinieron de Alemania, de Japón. |
| **JOE BIDEN** | Not, no. | No, no. |
| **DONALD TRUMP** | Went to Michigan, went to Ohio. | Fueron a Michigan, fueron a Ohio. |
| **JOE BIDEN** | No, they're not having the best – | No, ellos no están teniendo el mejor – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no. Mr. Vice – | No, no. Señor vice – |
| **DONALD TRUMP** | And they didn't come here with you. | Y ellos no vinieron aquí con ustedes. |
| **CHRIS WALLACE** | Wait, wait. Mr. Vice President, go ahead. | Espere, espere. Señor vicepresidente, continúe. |
| **JOE BIDEN** | And so, you take a look at what he's actually done. He's done very little. And it's trade deals, they're the same way. He talks about these great trade deals. You know he talks about the art of the deal; China has made, they perfected the art of the steal. We have a higher deficit with China now than we did before. We have the highest def, trade deficit with Mexico. | Y entonces, das un vistazo a lo que realmente ha hecho. Ha hecho muy poco. Y son acuerdos comerciales, son de la misma manera. Habla de estos grandes acuerdos comerciales. Sabes que habla sobre el arte del trato; China ha hecho, ellos han perfeccionado el arte del robo. Tenemos un déficit con China más alto ahora delo que era antes. Tenemos el def – déficit comercial más alto con México. |
| **DONALD TRUMP** | China ate your lunch. | China se comió tu almuerzo. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, gentlemen. | Bueno, caballeros. |
| **DONALD TRUMP** | Down 18 percent. | Bajo 18 por ciento. |
| **CHRIS WALLACE** | In, in, in – | En, en, en – |
| **DONALD TRUMP** | China ate your lunch, Joe. And no wonder, your son goes in and he takes out, well he takes out – | China se comió tu almuerzo, Joe. Y no es de extrañar, tu hijo va allá y se lleva, bueno él se lleva – |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | Billions of dollars, takes out billions of dollars to manage. He makes millions of dollars, and also – | Miles de millones de dólares, se lleva miles de millones de dólares para manejarlos. El hace miles de millones de dólares, y también – |
| **JOE BIDEN** | Simply not true. | Sencillamente no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – while we're at it – | – mientras estamos en eso – |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – why is it, just out of curiosity, the mayor of Moscow's wife gave your son 3 ½ million dollars? | – ¿por qué es que, simplemente por curiosidad, la esposa del alcalde de Moscú le dio a tu hijo 3 millones y medio de dólares? |
| **JOE BIDEN** | That is not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | What did he do to deserve it? | ¿Qué hizo él para merecerse eso? |
| **JOE BIDEN** | That is – | Eso es – |
| **DONALD TRUMP** | What did he do with (inaudible) – | ¿Qué hizo con (inaudible) – |
| **JOE BIDEN** | None of that – | Nada de eso – |
| **DONALD TRUMP** | – to deserve $183,000.00? | – para merecer 183.000 dólares? |
| **JOE BIDEN** | – is true. | – es verdad. |
| **CHRIS WALLACE** | You have asked, sir, you have asked the question. Let him answer. | Usted hizo la pregunta, señor, usted hizo la pregunta. Déjelo responder. |
| **JOE BIDEN** | None of that is true. Not, none of that is true. | Nada de eso es verdad. No, nada de eso es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | Oh really? He didn't get 3 ½ million? | Oh, ¿de veras? ¿Él no recibió 3 millones y medio? |
| **JOE BIDEN** | It's totally, totally – | Eso es totalmente, totalmente – |
| **CHRIS WALLACE** | But no, hey, Mr. President? | Pero no, escuche, ¿señor presidente? |
| **JOE BIDEN** | It's totally – | Eso es totalmente – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, please, you've asked a question. | Señor presidente, por favor, usted ha hecho una pregunta. |
| **JOE BIDEN** | Totally discredited. Totally discredited, and by the way – | Totalmente desacreditada. Totalmente desacreditada, y por cierto – |
| **DONALD TRUMP** | Well wait, he didn't get 3 ½ million dollars, Joe? | Bueno espera, ¿el no recibió 3 millones y medio de dólares Joe? |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice – Mr. President – | Señor vice – Señor presidente – |
| **DONALD TRUMP** | He got 3 ½ million dollars. | El recibió 3 millones y medio de dólares. |
| **JOE BIDEN** | It is not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | Oh really? Oh. | Oh, ¿de veras? Oh. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President. | Señor presidente. |
| **JOE BIDEN** | But – | Pero – |
| **CHRIS WALLACE** | It's an, it's an open discussion. Please. | Esta es, esta es una discusión abierta. Por favor. |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **CHRIS WALLACE** | You asked, you – | Usted preguntó, usted – |
| **DONALD TRUMP** | It's a fact. | Eso es un hecho. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, you have raised an issue. Let the, Mr. Vice President answer. | Bueno, usted ha planteado un problema. Deje al señor vicepresidente responder. |
| **JOE BIDEN** | It has been totally discredited. | Eso ha sido totalmente desacreditado. |
| **DONALD TRUMP** | Did Burisma pay him 183,000 a month – | ¿Le pagó Burisma 183.000 dólares al mes – |
| **JOE BIDEN** | It was a – | Eso fue una – |
| **DONALD TRUMP** | – with no experience in energy? | – con ninguna experiencia en energía? |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor presidente – |
| **DONALD TRUMP** | No, no job – | No, ningún trabajo – |
| **JOE BIDEN** | My son did nothing wrong at Burisma – | Mi hijo no hizo nada malo en Burisma – |
| **DONALD TRUMP** | I think he did. | Yo creo que lo hizo. |
| **JOE BIDEN** | – and – | – y – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor presidente – |
| **JOE BIDEN** | – the only guy that – | – el único individuo que – |
| **CHRIS WALLACE** | – let him answer. | – déjelo responder. |
| **JOE BIDEN** | He doesn't want to let me answer, because he knows I have the truth. His, his position has been totally, thoroughly discredited – | No me quiere dejar responder porque sabe que tengo la verdad. Su, su posición ha sido totalmente, completamente desacreditada – |
| **DONALD TRUMP** | By who? The media. | ¿Por quién? Bueno, por los medios. |
| **JOE BIDEN** | – by everybody. Well, by the media. | – por todos. Bueno, por los medios. |
| **DONALD TRUMP** | By the media – | Por los medios – |
| **JOE BIDEN** | By our allies. | Por nuestros aliados. |
| **DONALD TRUMP** | – because they refuse to – | – porque ellos se niegan a – |
| **JOE BIDEN** | By the World Bank. | Por el Banco Mundial. |
| **DONALD TRUMP** | – talk about it, because they're embarrassed. | – hablar acerca de eso, porque están avergonzados. |
| **JOE BIDEN** | By the, by everyone has discredited it. Matter of fact – | Por cierto, ha sido desacreditado por todos. De hecho – |
| **CHRIS WALLACE** | Excuse me. | Un momento. |
| **JOE BIDEN** | – a matter of fact, even the people – | – de hecho, incluso la gente – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor presidente – |
| **JOE BIDEN** | – who testified – | – que testificó – |
| **CHRIS WALLACE** | – please stop. | – por favor deténgase. |
| **JOE BIDEN** | – under oath, under oath – | – bajo juramento, bajo juramento – |
| **DONALD TRUMP** | So, let me ask you this, Joe – | Entonces, déjame preguntarte esto, Joe – |
| **JOE BIDEN** | – and, and, under oath – | – y, y, bajo juramento – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, go ahead. | No, no, continue. |
| **DONALD TRUMP** | Why – | ¿Por qué – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr., I'm listening to you. | Señor. Yo lo estoy escuchando a usted. |
| **JOE BIDEN** | Even, even people under – | Incluso, incluso, gente bajo juramento – |
| **DONALD TRUMP** | He got 3 ½ million dollars from – | El recibió 3 millones y medio de dólares de – |
| **JOE BIDEN** | He, he testified – | Él, él testificó – |
| **DONALD TRUMP** | – Moscow. | – Moscú. |
| **JOE BIDEN** | He testified under oath, and his administration said I did my job, and I did it very well. | Él testificó bajo juramento, y su administración dijo que yo hice mi trabajo, y lo hice muy bien. |
| **DONALD TRUMP** | Oh really? | Oh, ¿de veras? |
| **JOE BIDEN** | I'm really honored – | Yo estoy muy honrado – |
| **DONALD TRUMP** | I'd, I'd like to know who they are. | Me gustaría, me gustaría saber quiénes son ellos. |
| **JOE BIDEN** | Every, well, I'll give you the list of – | Cada, bueno, yo te daré una lista de – |
| **DONALD TRUMP** | I'll fire them. | Yo los despediré. |
| **JOE BIDEN** | – the people who testified. | – la gente que testificó. |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, go ahead, sir. | No, no, continúe señor. |
| **JOE BIDEN** | Sure, you've, they've, you've already fired most of them, because they did a good job. | Seguro, tú tienes, ustedes tienen, ustedes ya han despedido a la mayoría de ellos, porque ellos hicieron un buen trabajo. |
| **DONALD TRUMP** | Some, some people don't do a good job. | Algunas, algunas personas no hacen un buen trabajo. |
| **JOE BIDEN** | Well, here's, with you – | Bueno, aquí esta, contigo – |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead. You've got the final – wait a minute, you get the final word, Mr. – | Continúe. Usted ha tenido el ultimo – espere un minuto, usted tiene la palabra final, señor – |
| **JOE BIDEN** | Well, it's hard to get any word in with this clown, excuse me, this, this person. | Bueno, es difícil tener cualquier palabra en con este payaso, disculpen me, este, este individuo. |
| **DONALD TRUMP** | Hey, hey, let me just say, Joe. | Eh, eh, tan solo déjame decir, Joe. |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, no, Mr. President. | No, no, no, señor presidente. |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | 3 ½ million, Joe. | 3 millones y medio, Joe. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, Mr. President. | Uh, señor presidente. |
| **JOE BIDEN** | That is simply – | Eso sencillamente – |
| **DONALD TRUMP** | Why did he deserve – | ¿Por qué se merecía él – |
| **JOE BIDEN** | – not true. | – no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – 3 ½ million from Moscow? | – 3 millones y medio de Moscú? |
| **JOE BIDEN** | Look, here's the deal. We want to talk about families and ethics. I don't want to do that. I mean, his family, we could talk about all night. His family's already – | Mira, esta es la cuestión. Queremos hablar de familias y ética. No quiero hacer eso. Quiero decir, su familia, podríamos hablar toda la noche. Su familia ya es... |
| **DONALD TRUMP** | My family – | Mi familia – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, no, let him, let him – | No, no, no, déjelo, déjelo – |
| **JOE BIDEN** | – already wrote – | – ya escribió – |
| **DONALD TRUMP** | My family lost a fortune by coming down and helping us with government – | Mi familia ha perdido una fortuna viniendo y ayudándonos con el gobierno – |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead. Go ahead. Go ahead, sir. | Adelante. Adelante. Adelante señor – |
| **JOE BIDEN** | And that's, that's such a – | Y eso es, eso es una – |
| **DONALD TRUMP** | – and every, and they're right here. | – y cada uno, y ellos están aquí mismo. |
| **JOE BIDEN** | That's a – | Eso es un – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President? | ¿Señor presidente? |
| **JOE BIDEN** | That's such a great – | Eso es una gran – |
| **DONALD TRUMP** | Every single one of them lost a – | Cada uno de ellos perdió una – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President? | ¿Señor presidente? |
| **JOE BIDEN** | This is not about my family or his family. | Esto no es acerca de mi familia o su familia. |
| **DONALD TRUMP** | – fortune helping us with government. | – fortuna ayudándonos con el gobierno. |
| **JOE BIDEN** | It's about your family, the American people. | Esto es acerca de sus familias, el pueblo estadounidense. |
| **DONALD TRUMP** | They didn't collect 3 1/2 million for nothing. | Ellos no recolectaron 3 millones y medio por nada. |
| **JOE BIDEN** | He doesn't – that's not true. He doesn't want to talk about what you need. You, the American people. It's about you. That's what we're talking about here. | Él no lo hizo – eso no es verdad. Él no quiere hablar acerca de lo que tú necesitas. Ustedes, el pueblo norteamericano. Esto es acerca de ustedes. De eso es de lo que estamos hablando aquí. |
| **DONALD TRUMP** | Then, he shouldn't have taken – | Entonces, el no debió haber recibido – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. That's the end of this – | Bueno. Eso es el final de esto – |
| **DONALD TRUMP** | He shouldn't have taken the money. | Él no debió haber aceptado el dinero. |
| **JOE BIDEN** | It's not about him. | Esto no es acerca de él. |
| **CHRIS WALLACE** | That's the end of this segment. We're move, we're moving on. | Ese es el final de este segmento. Nosotros movemos, nosotros avanzamos. |
| **JOE BIDEN** | He didn't take the money. | El no acepto el dinero. |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President – | Vicepresidente – |
| **DONALD TRUMP** | Well, it's, this – | Bueno, eso es, esto – |
| **CHRIS WALLACE** | It, it's, no – | Eso, eso es, no – |
| **DONALD TRUMP** | Can I be honest? It's a very important question. | ¿Puedo ser honesto? Esta es una pregunta muy importante. |
| **JOE BIDEN** | Try to be honest. | Intenta ser honesto. |
| **CHRIS WALLACE** | No, I, I – | No, yo, yo – |
| **DONALD TRUMP** | He stood up. | Él se levantó. |
| **CHRIS WALLACE** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | He stood up – | Él se levantó – |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, the answer to the question is no. | Uh, la respuesta a la pregunta es no. |
| **DONALD TRUMP** | – and he threatened Ukraine – | – y el amenazó a Ucrania – |
| **CHRIS WALLACE** | No, uh, sir? | No, eh, ¿señor? |
| **DONALD TRUMP** | – with a billion dollars – | – con miles de millones de dólares – |
| **CHRIS WALLACE** | Sir? | ¿Señor? |
| **JOE BIDEN** | That is – | Eso es – |
| **DONALD TRUMP** | – if you don't get rid of – | – si tú no te deshaces de – |
| **JOE BIDEN** | – absolutely – | – absolutamente – |
| **CHRIS WALLACE** | You know what? You're – | ¿Sabes qué? Usted es – |
| **JOE BIDEN** | – not true. | – no es verdad. |
| **CHRIS WALLACE** | Stop. | Deténgase. |
| **DONALD TRUMP** | You're on tape doing it. You're on tape. | Tú apareces en una grabación haciéndolo. Tú estás en una grabación. |
| **CHRIS WALLACE** | You're, you're going to have – | Ustedes están, ustedes van a tener que – |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen! | Caballeros! |
| **JOE BIDEN** | Is – | Es – |
| **CHRIS WALLACE** | I, I hate to raise my voice – | Yo, yo detesto levantar mi voz – |
| **DONALD TRUMP** | He's on tape. | Él está en una grabación – |
| **CHRIS WALLACE** | – but it seems to be, why shouldn't I be different than the two of you? So, here's the deal. | – pero pareciera que, ¿por qué no debería ser yo diferente que ustedes dos? Así que, aquí está el trato. |
| **JOE BIDEN** | Very good point. | Muy buen punto. |
| **CHRIS WALLACE** | We have five, six segments. We have ended that segment. We're going to go to the next segment. In that segment, you each are going to have 2 uninterrupted moments. In those 2 uninterrupted minutes, Mr. President, you can say anything you want. I'm going to ask a question about race, but if you want to answer about something else, go ahead, but we – I think that the country would be better served if we allowed both people to speak with fewer interruptions. I'm, I'm appealing to you, sir, to do that. | Tenemos cinco, seis segmentos. Hemos finalizado ese segmento. Nosotros vamos a pasar al siguiente segmento. En ese segmento, cada uno de ustedes tendrá 2 momentos sin interrupciones. En esos 2 minutos sin interrupciones, señor presidente, usted puede decir lo que quiera. Voy a hacer una pregunta acerca de raza, pero si usted quiere responder sobre algo más, adelante, pero nosotros – creo que el país estaría mejor servido si permitiéramos que ambas personas hablaran con menos interrupciones. Yo estoy, yo estoy pidiéndole señor, que haga eso. |
| **DONALD TRUMP** | Well, and him, too. | Bueno, y el también. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, frankly, you've been doing more interrupting than he has. | Bueno, francamente, usted ha estado interrumpiendo más que él. |
| **DONALD TRUMP** | Well, that's all right, but he does plenty. | Bueno, está bien, pero él también lo hace mucho. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, less than, sir, less than – | Bueno, menos que, señor, menos que – |
| **DONALD TRUMP** | He does plenty. | Él lo hace mucho. |
| **CHRIS WALLACE** | No, less than you have. Let's please continue on. The issue of race. Vice President Biden, you say that President Trump's response to the violence in Charlottesville 3 years ago when he talked about very fine people on both sides was what directly led you to launch this run for president. | No, menos de lo que usted ha hecho.  Vamos a continuar por favor. El tema racial. Vicepresidente Biden, usted dice que la respuesta del presidente Trump a la violencia en Charlottesville hace 3 años cuando el habló de gente buena en ambos lados fue lo que directamente lo impulsó a lanzar su candidatura para presidente. |
| **DONALD TRUMP** | Oh yeah, sure. | Oh sí, seguro. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, you have often said that you believe you have done more for Black Americans than any president with the possible exception of Abraham Lincoln. | Presidente Trump, usted ha dicho frecuentemente que usted cree haber hecho más por los norteamericanos negros que ningún otro presidente con la posible excepción de Abraham Lincoln. |
| **DONALD TRUMP** | True. | Cierto. |
| **CHRIS WALLACE** | My question for the two of you is, why should voters trust you rather than your opponent to deal with the race issues facing this country over the next 4 years? Vice President Biden, you go first. | ¿Mi pregunta para los dos es, por qué los votantes deben confiar en usted en vez de su oponente en el manejo de los problemas raciales que el país va a enfrentar en los próximos 4 años? Vicepresidente Biden, usted primero. |
| **JOE BIDEN** | It's about equity and equality. It's about decency. It's about the constitution, and we have never walked away from trying to require equity for everyone, equality for the whole of America, but we've never accomplished it, but we've never walked away from it like he has done. It is true. The reason I got in the race is when those people – close your eyes. Remember what those people looked like coming out of the fields carrying torches, their veins bulging, spewing, just spewing anti-Semitic bile and accompanied by the Ku Klux Klan. A young woman got killed, and they asked the president what he thought. He said there were very fine people on both sides. No president's ever said – | Esto es acerca de equidad e igualdad. Esto es acerca de decencia. Esto es acerca de la constitución, y nosotros jamás hemos dado la espalda a continuar exigiendo equidad para todos, igualdad para toda América, pero nosotros nunca la hemos alcanzado, pero nosotros nunca hemos dado la espalda como él lo ha hecho. Esto es cierto. La razón por la cual entre en estas elecciones es cuando esa gente – cierra tus ojos. Recuerda como se ve esa gente viniendo desde los campos con antorchas, sus venas abultadas, escupiendo, solamente escupiendo su bilis antisemítica y acompañados por el Ku Klux Klan. Una joven fue asesinada, y le preguntaron al presidente qué pensaba él. Él dijo que allí hubo personas muy buenas en los dos lados. Nunca ningún presidente ha dicho – |
| **DONALD TRUMP** | Finish the statement. | Termina la declaración. |
| **JOE BIDEN** | – anything like that. | – cualquier cosa como esto. |
| **DONALD TRUMP** | Finish the statement. | Termina la declaración |
| **CHRIS WALLACE** | It, it, it is his minute, sir. | Esto, esto, esto es su minuto, señor. |
| **JOE BIDEN** | Now second point I'd make to you is that when Floyd was killed, when Mr. Floyd was killed, there was a peaceful protest in front of the White House. What did he do? He came out of his bunker, had the military do, use teargas on them, so he could walk across to a church and hold up a Bible, and then what happened after that? The bishop of that very church said that it was a disgrace. The general who was with him said he only, all he ever wants to do is divide people, not unite people at all. This is a president who has used everything as a dog whistle to try to generate racist hatred, racist division. This is a man who in fact – you talk about helping African Americans? 1 in 1,000 African Americans has been killed because of the coronavirus, and if he doesn't do something quickly, by the end of the year, 1 in 500 will have been killed. 1 in 500 African Americans. This man, this man is the, is the savior of African Americans? This man cares at all? This man's done virtually nothing. Look, the fact is that you have to look at what he talks about. You have to look at what he did, and what he did has been disastrous for the African American community. | Ahora el segundo punto que haré para usted es que cuando Floyd fue asesinado, cuando el señor Floyd fue asesinado, allí hubo una protesta pacífica enfrente de la casa blanca. ¿Qué hizo él? Él salió de su refugio, hizo que los militares hicieran uso de gas lacrimógeno sobre ellos, para que él pudiera caminar hasta una iglesia y sostener una Biblia, y luego, ¿qué pasó después de eso? El obispo de esa misma iglesia dijo que era una desgracia. El general que estaba con él dijo que él solo, todo lo que él quiere hacer siempre es dividir a la gente, no unir a la gente en absoluto. Este es un presidente que ha usado todo como un silbato de perro para intentar generar odio racista, división racista. Este es un hombre que, de hecho – ¿hablas de ayudar a los afroamericanos? 1 de cada 1000 afroamericanos ha muerto a causa del coronavirus, y si él no hace algo rápidamente, para fin de año, 1 de cada 500 habrá muerto. 1 de cada 500 afroamericanos. Este hombre, este hombre es, ¿es el salvador de los afroamericanos? ¿A este hombre le importa en lo absoluto? Este hombre ha hecho prácticamente nada. Mira, el hecho es que tienes que fijarte acerca de lo que él habla. Hay que mirar lo que hizo, y lo que él hizo fue desastroso para la comunidad afroamericana. |
| **DONALD TRUMP** | So – | Entonces – |
| **CHRIS WALLACE** | Pres, President Trump, you have 2 minutes. Why should Americans trust you over your opponent to deal with racism? | Pres – presidente Trump, usted tiene 2 minutos. ¿Por qué deberían confiar en usted los estadounidenses en lugar de su oponente para lidiar con el racismo? |
| **DONALD TRUMP** | He did a crime bill 1994 where you call them super-predators, African Americans are super-predators, and they've never – | EL hizo una ley del crimen en 1994 donde tú les llamaste superdepredadores, afroamericanos son superdepredadores, y ellos nunca se han – |
| **JOE BIDEN** | I didn't say that. | Yo no dije eso. |
| **DONALD TRUMP** | – forgotten it. They've never forgotten it, Joe. | – olvidado de eso. Ellos nunca se han olvidado de eso, Joe. |
| **JOE BIDEN** | I've never said it. | Yo nunca he dicho eso. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, no, sir, it's his 2 minutes. | Uh, no señor, estos son sus 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | So, you did that, and they call you super-predator, and I'm letting people out of jail now that – you have treated the African American population community, you have treated the Black community about as bad as anybody in this country. You did the 19 – and that's why, if you look at the polls, I'm doing better than any Republican has done in a long time, because they saw what you did. You called them super-predators, and you've called them worse than that, because you look back at your testimony over the years. You've called them a lot worse than that. As far as the church is concerned and as far as the generals are concerned, we just got the support of 200 mil, 250 military leaders and generals, total support. Law enforcement, almost every law enforcement group in the United States. I have Florida. I have Texas. I have Ohio. I have every – excuse me, Portland. The sheriff just came out today, and he said I support President Trump. I don't think you have any law enforcement. You can't even say the word law enforcement, because if you say those words, you're going to lose all of your radical left supports. And why aren't you saying those words, Joe? Why don't you say the words law enforcement? Because, you know what? If they called us in Portland, we would put out that fire in a half an hour, but they won't do it, because they're run by radical left Democrats. If you look at Chicago, if you look at any place you want to look. Seattle, they heard we were coming in the following day, and they put up their hands, and we got back Seattle. Minneapolis, we got it back, Joe, because we believe law and order, but you don't. The top ten cities, and just about the top 40 cities, are run by Democrats and in many cases radical left, and they've got you wrapped around their finger, Joe, to a point where you don't want to say anything about law and order, and I'll tell you what, the people of this country want and demand law and order, and you're afraid to even say it. | Entonces, tú hiciste eso, y ellos te llaman superdepredador, y yo estoy dejando salir a la gente de la cárcel ahora que – tú has tratado a la comunidad de población afroamericana, tú has tratado a la comunidad negra tan mal como cualquiera en este país. Hiciste el 19 – y por eso es que, si tú miras las encuestas, yo lo estoy haciendo mejor que cualquier republicano lo ha hecho en mucho tiempo, porque ellos vieron lo que tú hiciste. Tú los llamaste superdepredadores, y los ha llamado peor que eso, porque mira hacia atrás tu testimonio a lo largo de los años. Los ha llamado mucho peor que eso. En lo que respecta a la iglesia y en lo que respecta a los generales, acabamos de obtener el apoyo de 200 mil – 250 líderes militares y generales, apoyo total. Aplicación de la ley, casi todos los grupos de aplicación de la ley en los Estados Unidos. Tengo Florida. Tengo Texas. Tengo Ohio. Tengo cada – perdón, Portland. El alguacil acaba de salir hoy, y él dijo yo apoyo al presidente Trump. Yo no creo que tengas ninguna fuerza de aplicación de la ley. Ni siquiera puedes decir la aplicación de la ley, porque si dices esas palabras, perderás todos tus apoyos radicales de izquierda. ¿Por qué no estás diciendo esas palabras, Joe? ¿Por qué tú no dices las palabras aplicación de la ley? Porque, ¿sabes qué? Si nos llamaran de Portland, apagaríamos ese fuego en media hora, pero no lo harán, porque están dirigidos por demócratas radicales de izquierda. Si miras a Chicago, si miras en cualquier lugar que quieras buscar. Seattle, se enteraron de que íbamos a llegar al día siguiente, levantaron la manos y recuperamos Seattle. Minneapolis, lo recuperamos, Joe, porque creemos en la ley y el orden, pero tú no. Las diez ciudades principales, y alrededor de las 40 ciudades principales, están dirigidas por demócratas y, en muchos casos, por la izquierda radical, y ello te tienen haciendo lo que quieren, Joe, hasta un punto en el que no quieres decir nada sobre ley y orden, y te diré qué, la gente de este país quiere y exige ley y orden, y tienes miedo de decirlo. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. I want to, I want to return to the question of race. Vice President Biden, after the grand jury in the Breonna Taylor case decided not to charge any of the police with homicide, you said it raises the question, quote, "whether justice could be equally applied in America." Do you believe that there is a separate but unequal system of justice for Blacks in this country? | Buen. Yo quiero, yo quiero volver a la pregunta acerca de raza. Vicepresidente Biden, después de que el gran jurado en el caso de Breonna Taylor decidiera no acusar a ninguno de los policías con homicidio, usted dijo que surge la pregunta, cito, "si la justicia podría aplicarse por igual en Estados Unidos". ¿Cree que existe un sistema de justicia separado pero desigual para los negros en este país? |
| **JOE BIDEN** | Yes, there is. There's a systemic injustice in this country. In education and work and in, in law enforcement, and, and the, and the way in which it's enforced, but look, the vast majority of police officers are good, decent, honorable men and women. They risk their lives every day to take care of us. But there are some bad apples, and when they occur, when they find them, they have to be sorted out. They have to be held accountable. They have to be held accountable, and what I'm going to do as President of the United States is call together an entire group of people at the White House. Everything from the civil rights groups to the police officers to the police chiefs, and we're going to work this out. We're going to work this out, so we change the way in which we have more transparency, and when these things happen – these cops aren't happy to see what happened to, to, to George Floyd. These cops aren't happy to see what happened to Breonna Taylor. Most don't like it, but we have to have a system where people are held accountable when – and by the way, violence in response is never appropriate, never appropriate. Peaceful protest is. Violence is never appropriate. | Sí, lo hay. Hay una injusticia sistémica en este país. En la educación y el trabajo y en, en la aplicación de la ley y, y, y la forma en que se hace cumplir, pero mira, la gran mayoría de los oficiales de policía son hombres y mujeres buenos, decentes y honorables. Arriesgan sus vidas todos los días para cuidarnos. Pero hay algunas manzanas podridas, y cuando se producen, cuando las encuentran, hay que separarlas. Tienen que rendir cuentas. Tienen que rendir cuentas y lo que voy a hacer como presidente de los Estados Unidos es convocar a un grupo de personas a la Casa Blanca. Todo, desde los grupos de derechos civiles hasta los oficiales de policía y los jefes de policía, y vamos a solucionar esto. Vamos a solucionar esto, para que cambiemos de forma que tengamos más transparencia, y cuando sucedan estas cosas – estos policías no están felices de ver lo que le pasó a, a George Floyd. Estos policías no están felices de ver lo que le pasó a Breonna Taylor. A la mayoría no le gusta, pero debemos tener un sistema en el que las personas sean responsables cuando – y dicho sea de paso, la violencia en respuesta nunca es apropiada, nunca apropiada. La protesta pacífica lo es. La violencia nunca es apropiada. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, Mr. – | ¿Bueno, señor – |
| **DONALD TRUMP** | What is peaceful protest? | ¿Qué es protesta pacífica? |
| **CHRIS WALLACE** | – President? | – presidente? |
| **DONALD TRUMP** | When they run through the middle of the town – | Cuando ellos corren en medio de la ciudad – |
| **CHRIS WALLACE** | President, President Trump? | ¿Presidente, presidente Trump? |
| **DONALD TRUMP** | – and burn down your stores – | – y queman tus tiendas – |
| **CHRIS WALLACE** | President, I, I – | Presidente, yo, yo – |
| **DONALD TRUMP** | – and kill people all over the place? | – y asesinan gente por el – |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump? | ¿Presidente Trump? |
| **JOE BIDEN** | That is not peaceful – | Eso no es pacífico – |
| **DONALD TRUMP** | And you say peaceful protests. | Y tú dices protestas pacíficas. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, I'm not asking – | Presidente Trump, yo no estoy preguntando – |
| **DONALD TRUMP** | No, it's not, but you say it is. | No, eso no es, pero tú dices que es. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump – | Presidente Trump. |
| **JOE BIDEN** | I did not say that. | Yo no dije eso. |
| **CHRIS WALLACE** | – I'd like to continue with the issue of race, and I promise, we're going to get to the issue of law and order – | – yo quisiera continuar con el tema de raza, y les prometo, nosotros vamos a llegar al tema de ley y orden – |
| **DONALD TRUMP** | Please. | Por favor. |
| **CHRIS WALLACE** | – in a moment. This month, your administration, uh, directed federal agencies to end racial sensitivity training that addresses white privilege or critical race theory. Why did you decide to do that, to end racial sensitivity training, and do you believe that there is systemic racism in this country, sir? | – en un momento. Este mes, su administración, eh, ordenó a las agencias federales que pusieran fin al entrenamiento de sensibilidad racial que aborda el privilegio blanco o la teoría crítica de la raza. ¿Por qué decidió hacer eso, poner fin al entrenamiento de sensibilidad racial, y cree que hay racismo sistémico en este país, señor? |
| **DONALD TRUMP** | I ended it, because it's racist. I ended it, because a lot of people were complaining that they were asked to do things that were absolutely insane, that it was a radical, uh, revolution that was taking place in our military, uh, in our schools, all over the place, and you know it and so does everybody else – | Lo terminé, porque es racista. Lo terminé, porque mucha gente se quejaba de que se les pedía que hicieran cosas que eran absolutamente locas, que era una revolución uh, radical, que estaba teniendo lugar en nuestras fuerzas armadas, uh, en nuestras escuelas, por todas partes, y tú lo sabes y todos los demás también - |
| **CHRIS WALLACE** | What, what, what is radical about – | ¿Qué, qué, qué es radical acerca de – |
| **DONALD TRUMP** | – and he would know. | – y él lo sabría. |
| **CHRIS WALLACE** | What is radical about – | ¿Qué es radical acerca – |
| **DONALD TRUMP** | Oh, it was totally radical. | Oh, eso era totalmente radical. |
| **CHRIS WALLACE** | – racial sensitivity training, sir? | – entrenamiento de sensibilidad racial, señor? |
| **DONALD TRUMP** | If you were a certain person, you had no status in life. It was sort of a reversal, and if you look at the people, we were paying people hundreds of thousands of dollars to teach very bad ideas, and frankly, very sick ideas, and, and really, they were teaching people to hate our country, and I'm not going to do that. I'm not going to allow that to happen. We have to go back to the core values of this country. They were teaching people that our country is a horrible place, it's a racist place, and they were teaching people to hate our country, and I'm not going to allow that to happen. | Si fueras una determinada persona, no tendrías ningún estatus en la vida. Fue una especie de reversión, y si miras a la gente, le estábamos pagando a la gente cientos de miles de dólares para que enseñara ideas muy malas y, francamente, ideas muy enfermas y, en realidad, estaban enseñando a la gente a odiar nuestro país, y yo no voy a hacer eso. No voy a permitir que eso suceda. Tenemos que volver a los valores fundamentales de este país. Le estaban enseñando a la gente que nuestro país es un lugar horrible, es un lugar racista, y le estaban enseñando a la gente a odiar nuestro país, y no voy a permitir que eso suceda. |
| **JOE BIDEN** | No one's doing that. | Nadie está haciendo eso. |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President Biden? | ¿Vicepresidente Biden? |
| **JOE BIDEN** | Nobody's doing that. He's just, he's the racist. | Nadie está haciendo eso. Él tan solo es, él es el racista. |
| **DONALD TRUMP** | Oh, you, you, you just don't know. | Oh, tú, tú, tú simplemente no sabes. |
| **JOE BIDEN** | Here's the deal. I, I know a lot more about this than you do. | Está es la cuestión. Yo, yo se mucho más acerca de esto de lo que tú sabes. |
| **DONALD TRUMP** | You don't know. | Tú no sabes. |
| **CHRIS WALLACE** | Let, let him finish. | Deje, déjelo finalizar. |
| **JOE BIDEN** | The fact is that there is racial insensitivity. People have to be made aware of what other people feel like, what, what, what insults them, what is demeaning to them. It's important that people know. They don't want to, many people don't want to hurt other people's feelings, but it makes a big difference. It makes a gigantic difference in the way a child is able to grow up and have a sense of self-esteem. It's a little bit like how this guy and, and his friends look down on so many people. They look down their nose on people like Irish Catholics like me. I grew up in Scranton. They look down on people who don't have money. They look down on people who are of a different faith. They look down on people who are a different color. In fact, we're all Americans. The only way we're going to bring this country together is bring everybody together. There's nothing we cannot do if we do it together. We can take this on, and we can defeat racism in America. | El hecho es que hay insensibilidad racial. La gente tiene que ser consciente de cómo se sienten los demás, qué, qué, qué los insulta, qué es lo que los degrada. Es importante que la gente lo sepa. Ellos no quieren, muchas personas no quieren herir los sentimientos de otras personas, pero eso hace una gran diferencia. Hace una diferencia gigante en la forma en que un niño puede crecer y tener un sentido de autoestima. Es un poco como este individuo y sus amigos desprecian a tanta gente. Miran con desprecio a personas como los católicos irlandeses como yo. Yo crecí en Scranton. Miran con desprecio a las personas que no tienen dinero. Miran con desprecio a las personas que tienen una fe diferente. Miran con desprecio a las personas que son de un color diferente. De hecho, todos somos estadounidenses. La única forma en que vamos a unir a este país es unir a todos. No hay nada que no podamos hacer si lo hacemos juntos. Podemos asumir esto, y podemos derrotar el racismo en Estados Unidos. |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President, I mean, President Trump, sir? | ¿Vicepresidente, quiero decir, presidente Trump, señor? |
| **DONALD TRUMP** | During the Obama-Biden administration, there was tremendous division. There was hatred. You look at, uh, Ferguson. You look at, or you go to very, many places. Look at Oakland. Look at what happened in Oakland. Look at what happened in Baltimore. Look what happened – and frankly it was more violent than what I'm even seeing now. | Durante la administración Obama-Biden, había tremenda división. Había odio. Tú miras a, uh, Ferguson. Tú miras a Oakland. Mira lo que pasó en Oakland. Mira lo que pasó en Baltimore. Mira lo que pasó – y francamente eso fue más violento de lo que yo estoy viendo ahora. |
| **JOE BIDEN** | Oh my lord. | Oh, mi Dios. |
| **DONALD TRUMP** | But the reason is that the – | Pero la razón es que los – |
| **JOE BIDEN** | This is ridiculous. | Esto es ridículo. |
| **DONALD TRUMP** | – Democrats that run these – | – Demócratas que gobiernan estas – |
| **JOE BIDEN** | Absolutely ridiculous. | Absolutamente ridículo. |
| **DONALD TRUMP** | – cities, don't want to talk like you about law and order. | – ciudades, como tú no quieren hablar acerca de la ley y el orden. |
| **JOE BIDEN** | Violent crime – | Crimen violento – |
| **DONALD TRUMP** | You still haven't mentioned – | Tú aun no has mencionado – |
| **JOE BIDEN** | – violent crime – | – crimen violento – |
| **DONALD TRUMP** | Are you in favor of law and order? | ¿Estás tú a favor de la ley y el orden? |
| **JOE BIDEN** | I'm in favor of law. You following it – | Yo estoy en favor de la ley. Tú obedeciéndola – |
| **DONALD TRUMP** | Are you in favor of law and order? | ¿Estás tú a favor de la ley y el orden? |
| **JOE BIDEN** | – and a little bit of order. | – y un poquito de orden. |
| **DONALD TRUMP** | Go ahead, say it, Joe. | Vamos, dilo, Joe. |
| **JOE BIDEN** | Yes, I'm in favor of – | Sí, yo estoy en favor de – |
| **CHRIS WALLACE** | You asked a question. Let him finish. | Usted hizo una pregunta. Déjelo finalizar. |
| **JOE BIDEN** | – law and order. | – la ley y el orden. |
| **DONALD TRUMP** | He loses the left – | El pierde a la izquierda – |
| **CHRIS WALLACE** | Let him answer. | Déjelo responder. |
| **JOE BIDEN** | Law and order with justice where people get treated fairly. | Ley y orden con justicia donde la gente sea tratada justamente. |
| **DONALD TRUMP** | Okay. | Bien. |
| **JOE BIDEN** | And the fact of the matter is violent crime went down 17 percent, 15 percent in our administration. | Y el hecho es que los crímenes violentos se redujeron en un 17 por ciento, un 15 por ciento en nuestra administración. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Está bien. |
| **JOE BIDEN** | It's gone up on his watch. | Esto ha sucedido bajo su vigilancia. |
| **DONALD TRUMP** | It went down much more in ours. | Esto sucedió mucho más en la tuya. |
| **JOE BIDEN** | He, he had – | Él, él ha – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, we're, we're not – | Está bien, nosotros estamos, nosotros no estamos – |
| **JOE BIDEN** | He is President of the United States of America. | Él es el presidente de los Estados Unidos de Norteamérica. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President – | Señor presidente. |
| **DONALD TRUMP** | (inaudible) China. We're breaking every record in the book. | (inaudible) China. Nosotros estamos rompiendo cada récord registrado. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, you're going to be very happy because we're now going to talk about law and order. | Señor presidente, usted va a ser muy feliz porque ahora nosotros vamos a hablar de ley y orden. |
| **DONALD TRUMP** | The places we had trouble were Democratic run cities. | Los lugares donde nosotros tenemos problemas son ciudades gobernadas por demócratas. |
| **CHRIS WALLACE** | That's exactly my question. There has been a dramatic increase in homicides in America this summer particularly, and you often blame that on Democratic mayors and Democratic governors, but in fact, there have been equivalent spikes in Republican-led cities like Tulsa and Fort Worth. So the question is, is this really a party issue? | Esa es exactamente mi pregunta. Ha habido un aumento dramático en los homicidios en Estados Unidos este verano en particular, y a menudo se culpa a los alcaldes y gobernadores demócratas, pero de hecho, ha habido picos equivalentes en ciudades lideradas por republicanos como Tulsa y Fort Worth. Entonces, la pregunta es, ¿es esto realmente un problema de partido? |
| **DONALD TRUMP** | I think it's a party issue. You can bring in a couple of examples but if you look at Chicago, what's going on in Chicago where, uh, 53 people were shot and 8 died. Shot. If you look at New York, where it's going up like nobody has ever seen anything. The numbers are going up 100, 150, 200 percent, uh, crime – | Creo que es un tema de partido. Puedes traer un par de ejemplos, pero si miras a Chicago, qué está pasando en Chicago donde, eh, 53 personas recibieron disparos y 8 murieron. Disparos. Si miras a Nueva York, donde está subiendo como nunca se ha visto. Los números están subiendo 100, 150, 200 por ciento, eh, crimen – |
| **JOE BIDEN** | Republican cities. | Ciudades Republicanas. |
| **DONALD TRUMP** | It is, it is crazy what's going on. | Esto es, esto es una locura lo que está pasando. |
| **JOE BIDEN** | Republican – | Republicana – |
| **DONALD TRUMP** | And he doesn't want to say law and order because he can't, because he'll lose his radical left supporters, and once he does that, it's over with. But if he ever got to run this country, and they ran it the way he would want to run it, we would have – | Y no quiere decir ley y orden porque no puede, porque perderá a sus partidarios de la izquierda radical, y una vez que haga eso, esto se acabó. Pero si alguna vez llegara a gobernar este país, y ellos gobernaran de la manera que él quisiera gobernar, nosotros tendríamos – |
| **JOE BIDEN** | We would run it the way – | Nosotros gobernaríamos de manera – |
| **DONALD TRUMP** | – our suburbs would be gone. By the way, our suburbs would be gone, and you would see problems like you've never seen before. | – nuestros suburbios desaparecerían. Por cierto, nuestros suburbios desaparecerían, y ustedes verían problemas como nunca los han visto antes. |
| **JOE BIDEN** | He wouldn't know a suburb unless he took a wrong turn. | El no conocería un suburbio a menos que tomara un camino equivocado. |
| **DONALD TRUMP** | Oh, I know suburbs. | Oh, yo conozco los suburbios. |
| **JOE BIDEN** | He would not. | Él no lo haría. |
| **DONALD TRUMP** | So much better than you do. | Mucho mejor que tú. |
| **JOE BIDEN** | I was raised, I was – | Yo fui criado, yo fui – |
| **CHRIS WALLACE** | Go, go ahead, wait a minute. | Adelante, vaya hacia adelante, espere un momento. |
| **JOE BIDEN** | I was raised in the suburbs. This is not 1950. All these dog whistles and racism don't work anymore. Suburbs are by and large integrated. There is many people today driving their kids to soccer practice and/or to, uh, Black and White and Hispanic in the same car as there have been any time in, in the past. What's, what really is a threat to the suburbs and their safety is his failure to deal with COVID. They're dying in the suburbs. His failure to deal with the environment. They're being flooded. They're being burned out, because his – | Yo fui criado en los suburbios. Esto no es 1950. Todos estos mensajes encubiertos y el racismo ya no funcionan. Los suburbios en general están integrados. Hay mucha gente hoy en día que llevan a sus hijos a la práctica de fútbol y / o a, eh, a blancos y negros e hispanos en el mismo automóvil mucho más que en el pasado. Lo que es, lo que realmente es una amenaza para los suburbios y su seguridad es su incapacidad para lidiar con COVID. Están muriendo en los suburbios. Su incapacidad para lidiar con el medio ambiente. Están siendo inundados. Están siendo quemados, porque su – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Bien. |
| **JOE BIDEN** | – refusal to do any. That's why the suburbs are in trouble. | – rechazo a hacer nada. Por eso los suburbios están en problemas. |
| **CHRIS WALLACE** | I, I do want to talk about this issue of law and order though and in the joint recommendation that came from the Biden-Bernie Sanders task force, you talked about quote reimagining policing. | Sin embargo yo, yo sí quiero hablar sobre este tema de la ley y el orden, y en la recomendación conjunta que vino del grupo de trabajo Biden-Bernie Sanders, usted habló sobre la reinvención de la vigilancia policial. |
| **JOE BIDEN** | Yeah. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | First of all, what is reimagining policing mean and do you support – | Primeramente, ¿qué significa la reinvención de la vigilancia policial y usted la apoya – |
| **JOE BIDEN** | It means – | Eso significa – |
| **CHRIS WALLACE** | – uh, uh, let me, if I might finish the question, what is reimagining policing mean, and do you support the Black Lives Matter, uh, call for, uh, for community control of policing? | – eh, eh, déjeme, si pudiera terminar la pregunta, ¿qué significa reinventar la vigilancia policial? ¿Apoya usted a Black Lives Matter, eh, llamado a, uh, el control comunitario de la vigilancia? |
| **JOE BIDEN** | Look, what I support is the police having the opportunity to deal with the problems they face. And I'm not, I'm totally opposed to defunding the police officers. As a matter of fact, police, local police – the only one defunding in his budget calls for a 400 million dollar cut in local law enforcement assistance. They need more assistance. They need when they show up for a 911 call to have someone with them as a psychologist or psychiatrist to keep them from having to use force and be able to talk people down. We have to have community policing like we had before, where the officers get to know the people in the communities. That's when crime went down. It didn't go up. It went down. And so we have to be engaged – | Mira, lo que apoyo es que la policía tenga la oportunidad de lidiar con los problemas que enfrentan. Y yo no estoy, yo estoy totalmente opuesto a retirar fondos a los agentes de policía. De hecho, la policía, la policía local – la única que se queda sin fondos en su presupuesto, exige un recorte de 400 millones de dólares en la asistencia policial local. Ellos necesitan más ayuda. Cuando se presentan para una llamada al 911, necesitan tener a alguien con ellos como psicólogo o psiquiatra para evitar que tengan que usar la fuerza y poder hablar y calmar a la gente. Tenemos que tener vigilancia comunitaria como la teníamos antes, donde los oficiales conozcan a la gente de las comunidades. Fue entonces cuando bajó el crimen. No subió. Bajó. Y entonces tenemos que estar comprometidos - |
| **DONALD TRUMP** | That's not what they're talking about, Chris. | Eso es no es de lo que están hablando, Chris. |
| **JOE BIDEN** | That, that – | Eso, eso – |
| **DONALD TRUMP** | That's not what they're talking about. | Eso es no es de lo que están hablando. |
| **JOE BIDEN** | That's exactly – | Eso es exactamente – |
| **DONALD TRUMP** | He's talking about the defunding the police. | Él está hablando de quitarle los fondos a la policía. |
| **JOE BIDEN** | That is not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | He doesn't have any law – he has no law enforcement support. | Él no tiene ninguna ley – él no tiene ningún apoyo de las fuerzas policiales. |
| **JOE BIDEN** | That's not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | Almost nothing. | Casi ninguna. |
| **JOE BIDEN** | That's not, that, look – | Eso no es, eso, mira – |
| **DONALD TRUMP** | Oh, really? Who do you have? Name one group that supports you. Name one group that came out and supported you. Go ahead. | Oh, ¿de veras? ¿A quién tienes? Nombra un grupo que te apoya. Nombra un grupo que haya salido y te apoye. Vamos. |
| **JOE BIDEN** | Look – | Mira – |
| **DONALD TRUMP** | Think. We have time. | Piensa. Tenemos tiempo. |
| **JOE BIDEN** | We don't have time to do anything except – | Nosotros no tenemos tiempo de hacer nada excepto – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, folks. | Bueno, amigos. |
| **DONALD TRUMP** | Name one law enforcement group – | Nombra un grupo de fuerzas policiales – |
| **CHRIS WALLACE** | Folks. | Amigos. |
| **DONALD TRUMP** | – that came out and supported you. | – que haya salido y te haya apoyado. |
| **CHRIS WALLACE** | So I think, I think gentlemen, I'm going to take back the moderator's role. | Bueno yo creo, yo creo caballeros, yo voy a tomar de Vuelta el rol de moderador. |
| **DONALD TRUMP** | There aren't. I don't think there are any. | No los hay. No pienso que haya ninguno. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CHRIS WALLACE** | And I want, and I want to get to another subject, which is the issue of protests in many cities that have turned violent. In Portland, Oregon, especially, we had a, more than 100 straight days of protests, which I think you would agree – you talk about peaceful protests, many of those turned into riots. Mr. Vice President, you say that people who commit crimes should be held accountable. The question I have though is, as the Democratic nominee, and earlier tonight you said that you are the Democratic Party right now, have you ever called the Democratic mayor of Portland or the Democratic governor of Oregon and said, hey, you got to stop this. Bring in the National Guard, do whatever it takes, but you stop the days and months of violence in Portland? | Y quiero, y quiero llegar a otro tema, el cual es el problema de las protestas en muchas ciudades que se han vuelto violentas. En Portland, Oregón, en especial, tuvimos un, más de 100 días seguidos de protestas, en lo cual pienso que ustedes están de acuerdo – ustedes hablan de protestas pacíficas; muchas de esas se convirtieron en motines. Señor Vicepresidente, usted dice que las personas que cometen delitos deben de ser hechas responsables. Pero la pregunta que tengo es, siendo el nominado Demócrata, y anteriormente esta noche usted dijo que usted es el Partido Demócrata en estos momentos; ¿en algún momento usted ha llamado al alcalde Demócrata de Portland o al gobernador Demócrata de Oregón y dicho, hey, tiene que parar esto. Traiga a la Guardia Nacional; haga lo que sea necesario, pero usted pare los días y los meses de violencia en Portland? |
| **JOE BIDEN** | I don't hold public office now. I am a former Vice President. I've made it clear. I made it clear in my public statements that the violence should be prosecuted. It should be prosecuted and anyone who commits it should be prosecuted. | No tengo un cargo público en estos momentos. Soy un ex Vicepresidente. Lo he dejado claro. Dejé claro en mis declaraciones públicas que la violencia debe ser enjuiciada. Debe ser enjuiciada, y todos los que la cometan deben ser enjuiciados. |
| **CHRIS WALLACE** | But you never called for the people, the leaders – | Pero nunca le hizo un llamamiento a la gente, a los líderes – |
| **DONALD TRUMP** | (Inaudible). He's never said that. | (Inaudible). Él nunca ha dicho eso. |
| **CHRIS WALLACE** | Excuse me, sir. You have never called for the leaders in Portland and in Oregon to call in – | Disculpe, señor. Usted nunca le ha hecho un llamamiento a los líderes en Portland y en Oregón para que llamen – |
| **JOE BIDEN** | Because – | Porque – |
| **CHRIS WALLACE** | – bring in the National Guard and not go 100 days of riots. | – traigan a la Guardia Nacional y no tener 100 días de motines. |
| **JOE BIDEN** | They can in fact take care of it if he'd just stay out of the way. | Ellos pueden, de hecho, encargarse de ello si el nada más se quitara del camino. |
| **DONALD TRUMP** | Oh, oh really. | Oh, oh en serio. |
| **JOE BIDEN** | Look here. | Mira aquí. |
| **DONALD TRUMP** | Oh really. | Oh en serio. |
| **JOE BIDEN** | Here's the thing. | Esta es la cuestión. |
| **DONALD TRUMP** | I sent – | Mandé – |
| **CHRIS WALLACE** | Now wait a minute. I asked him a question. No. | Ahora espérate un minuto. Le hice una pregunta. No. |
| **DONALD TRUMP** | I sent in the U.S. Marshals to get the killer of the young man in the middle of the street. They shot him and – | Mandé a los Alguaciles del EE.UU. para que agarraran al asesino del joven en medio de la calle. Le dispararon y – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Bueno. |
| **DONALD TRUMP** | – for 3 days – | – por 3 días – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President Trump. | Señor Presidente Trump. |
| **DONALD TRUMP** | – Portland wouldn't do anything. | – Portland no hacía nada. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump. I interrupted – | Presidente Trump. Yo interrumpí – |
| **DONALD TRUMP** | I had to send in the U.S. Marshals – | Tuve que mandar a los Alguaciles de EE.UU. – |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump. | Presidente Trump. |
| **DONALD TRUMP** | – and they took care of business. | – y ellos se encargaron de las cosas. |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead, sir. | Adelante, señor. |
| **JOE BIDEN** | And, and by the way, you know, his own former spokesperson said, you know, riots and chaos and violence help his cause. That's what this is all about. | Y, y por cierto, usted sabe, su propio ex portavoz dijo, usted sabe, los motines y el caos y la violencia ayudan a su causa. De eso es que se trata todo esto. |
| **DONALD TRUMP** | I don't know who said that. | Yo no sé quién dijo eso. |
| **JOE BIDEN** | I do. | Yo sí. |
| **DONALD TRUMP** | Who? | ¿Quién? |
| **JOE BIDEN** | I think it, Kellyanne Conway. | Creo que, Kellyanne Conway. |
| **DONALD TRUMP** | I don't think she said that. | No pienso que ella dijo eso. |
| **JOE BIDEN** | She said that. | Ella dijo eso. |
| **DONALD TRUMP** | I don't know. | Yo no sé. |
| **JOE BIDEN** | And so here's the point. | Y entonces esta es la cuestión. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Bueno. |
| **JOE BIDEN** | But here's the point. | Pero esta es la cuestión. |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead. | Adelante. |
| **JOE BIDEN** | The point is that, that's what he is, keeps trying to rile everything up. He doesn't want to calm things down. Instead of going in and talking to people and saying, let's get everybody together, figure out how to deal with this, what's he do? He just pours gasoline in the fire constantly. And every single solitary time – | La cuestión es que, eso es lo que él es, sigue tratando de alborotar todo. Él no quiere calmar las cosas. En vez de ir y a hablar a la gente y decir, juntemos a toda la gente, descifrar como vamos a lidiar con esto, ¿qué hace él? Él nada más le echa gasolina al fuego constantemente. Y cada vez aislada – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, and, and to end this, button up this segment, I'm going to give you a minute to answer, sir. You have repeatedly criticized – | Okay, y, y para terminar esto, concluir este segmento, voy a darle un minuto para contestar, señor. Usted ha criticado repetidamente – |
| **DONALD TRUMP** | I have to answer his statement. | Tengo que responder a su declaración. |
| **CHRIS WALLACE** | No, uh, you have repeatedly – | No, uh, usted ha repetidamente – |
| **DONALD TRUMP** | But his statement. Wait, just one second. | Pero su declaración. Espérese, solo un segundo. |
| **CHRIS WALLACE** | No. You've been talking (inaudible) – | No. Usted ha estado hablando (inaudible) – |
| **DONALD TRUMP** | He made a statement. | Él hizo una declaración. |
| **CHRIS WALLACE** | I'm asking you a question. | Te estoy haciendo una pregunta. |
| **DONALD TRUMP** | I would love to end it. | Me encantaría terminarlo. |
| **CHRIS WALLACE** | No, sir. | No, señor. |
| **DONALD TRUMP** | I would love to end it – | Me encantaría terminarlo – |
| **CHRIS WALLACE** | I, you know, if you want to switch seats – | Yo, tú sabes, si usted quiere – |
| **DONALD TRUMP** | We could very quickly – | Podríamos muy rápidamente – |
| **CHRIS WALLACE** | – we could do that. But I'm, no, I'm – | – podríamos hacer eso. Pero yo estoy, no, yo estoy – |
| **DONALD TRUMP** | – send in the National Guard, it would be over. There'd be no problem. | – mandar a la Guardia Nacional; se terminaría. No habría ningún problema. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | But they don't want to accept the National Guard. | Pero ellos no quieren aceptar a la Guardia Nacional. |
| **CHRIS WALLACE** | You have repeatedly criticized the, the Vice President for not specifically calling out Antifa and other left wing – | Usted ha repetidamente criticado al, al Vicepresidente por no condenar específicamente a Antifa y otro grupos extremistas – |
| **DONALD TRUMP** | That's right. | Eso es correcto. |
| **CHRIS WALLACE** | – extremist groups, but are you willing tonight to condemn white supremacists and militia groups – | – de la izquierda, ¿pero está usted dispuesto esta noche a condenar a los supremacistas blancos y a los grupos milicianos – |
| **DONALD TRUMP** | Sure. | Claro. |
| **CHRIS WALLACE** | – and to say that they need to stand down and not add to the violence in a number of these cities, as we saw in Kenosha and as we've seen in Portland? | – y a decir que ellos necesitan retirarse y no aportar a la violencia en varias de estas ciudades, como vimos en Kenosha y como hemos visto en Portland? |
| **DONALD TRUMP** | Sure, I'm willing to do that. | Claro, estoy dispuesto a hacer so. |
| **CHRIS WALLACE** | Are you prepared specifically – | Está usted preparado específicamente – |
| **JOE BIDEN** | Then do it. | Entonces hágalo. |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead, sir. | Adelante, señor. |
| **DONALD TRUMP** | I would say, I would say almost everything I see is from the left wing. Not from the right wing. | Yo diría, yo diría que casi todo lo que veo es de la izquierda. No de la derecha. |
| **CHRIS WALLACE** | So what do you, what do you – | Entonces usted qué, usted qué – |
| **DONALD TRUMP** | If you look – | Si usted mira – |
| **CHRIS WALLACE** | What are you saying? | ¿Usted qué está diciendo? |
| **DONALD TRUMP** | I'm, I'm willing to do anything. I want to see peace. | Yo estoy, yo estoy dispuesto a hacer lo que sea. Yo quiero ver la paz. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, then do it, sir. | Bueno, entonces hágalo, señor. |
| **JOE BIDEN** | Say it. Do it. Say it. | Dígalo. Hágalo. Dígalo. |
| **DONALD TRUMP** | Do you want to call them, what do you want to call them? Give me a name, give me a name – | Usted quiere llamarlos, ¿qué quiere usted llamarlos? Deme un nombre, deme un nombre – |
| **CHRIS WALLACE** | White supremacists and right radicals – | Supremacistas blancos y los radicales de derecha – |
| **JOE BIDEN** | White supremacists. Proud Boys. | Los supremacistas blancos. Los Proud Boys. |
| **DONALD TRUMP** | Go ahead, who would you like me to condemn? | Adelante, ¿a quién le gustaría que yo condene? |
| **CHRIS WALLACE** | White supremacists and (inaudible). | A los supremacistas blancos y (inaudible). |
| **DONALD TRUMP** | The Proud Boys? Stand back and stand by, but I'll tell you what, I'll tell you what. Somebody's got to do something about Antifa and the left, because this is not a right wing problem. | Los Proud Boys? Tomen unos pasos hacia atrás y estén preparados para actuar, pero te voy a decir, te voy a decir. Alguien tiene que hacer algo acerca de Antifa y la izquierda, porque esto no es un problema de la derecha. |
| **JOE BIDEN** | His own, his own – | Su propio, su propio – |
| **DONALD TRUMP** | This is a left wing problem. | Esto es un problema de la izquierda. |
| **JOE BIDEN** | – FBI director said – | – director del FBI dijo que – |
| **DONALD TRUMP** | This is a left wing problem. | Esto es un problema de la izquierda. |
| **JOE BIDEN** | – the threat comes from white supremacists. Antifa's an idea, not an organization – | – que la amenaza viene de supremacistas blancos. Antifa es una idea, no una organización – |
| **DONALD TRUMP** | Oh, you got to be kidding me. | Oh, tienes que estar bromeando. |
| **JOE BIDEN** | – not militia. That's what his FBI – | – no una milicia. Eso es lo que su FBI – |
| **DONALD TRUMP** | It's an idea, okay. | Es una idea, okay. |
| **JOE BIDEN** | – his FBI director said. | – su director del FBI dijo. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen, we're going to have to – no, no, then, we're done. | Caballeros, vamos a tener que – no, no, entonces, terminamos. |
| **DONALD TRUMP** | Well then, you know what, he's wrong. | Pues entonces, sabe qué, él está equivocado. |
| **CHRIS WALLACE** | We're done, sir. | Terminamos, señor. |
| **JOE BIDEN** | Everybody, everybody (inaudible) your administration. | Todos, todos (inaudible) su administración. |
| **CHRIS WALLACE** | We're moving onto the next, we're moving – | Vamos a movernos al siguiente, vamos a movernos – |
| **DONALD TRUMP** | When a bat hits you over the head, that's not an idea. | Cuando un bate te pega en la cabeza, eso no es una idea. |
| **JOE BIDEN** | Everybody in your administration – | Todos en su administración – |
| **DONALD TRUMP** | Antifa is bad. | Antifa es malo. |
| **JOE BIDEN** | – tells you the truth is a bad, is a bad idea. | – le dice que la verdad es una mala, es una mala idea. |
| **DONALD TRUMP** | Can I tell you what – | Te puedo decir – |
| **JOE BIDEN** | You have no ideas that are – | Tú no tienes ideas que sean – |
| **DONALD TRUMP** | Antifa, Antifa is a dangerous radical group. | Antifa, Antifa es un grupo radical peligroso. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, gentlemen, we're now moving onto the Trump and Biden records. | Bueno, caballeros, ahora vamos a movernos a los historiales de Trump y de Biden. |
| **DONALD TRUMP** | And you ought to be careful with them. They'll overthrow you. | Y tienes que tener cuidado con ellos. Ellos te van a derrocar. |
| **CHRIS WALLACE** | When a president – I'm going to ask a question – when the president seeks a second term, it is generally a referendum on his record, but Vice President Biden, you like to quote one of your dad's sayings, which is, "Don't compare me to the almighty, compare me to the alternative", and in this case, sir, you are the alternative. Looking at both of your records, I'm going to ask each of you, why should voters elect you president over your opponent. In this segment, President Trump, you go first, 2 minutes. | Cuando un presidente – voy a hacer una pregunta – cuando el presidente busca un segundo término, es generalmente un referendo de acuerdo a su historial, pero Vicepresidente Biden, a usted le gusta citar uno de los dichos de su papá, el cual es, "No me compare con el todopoderoso; compáreme con la alternativa", y en este caso, señor, usted es la alternativa. Mirando a ambos de sus historiales, le voy a preguntar a cada uno de ustedes, por qué deberían los votantes elegirlo a usted como presidente en vez de su adversario. En este segmento, Presidente Trump, usted va primero, 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | Because there has never been an administration or president who has done more than I've done in a period of 3 ½ years, and that's despite the impeachment hoax, and you saw what happened today with Hilary Clinton, where it was a whole big con job. But despite going through all of these things, where I had to fight both flanks and behind me and above, there has never been an administration that's done what I've done. The greatest – before COVID came in, the greatest economy in history, lowest unemployment numbers. Everything was good, everything was going – and by the way, there was unity going to happen. People were calling me for the first time in years, they were calling and they were saying, it's time maybe, and then what happened? We got hit, but now we're building it back up again. A rebuilding of the military, including Space Force and all of the other things. A fixing of the, the VA, which was a mess under him. 308,000 people died because they didn't have proper healthcare. He, he was a mess. And we now got a 91 percent approval rating at the VA. Our vets. We take care of our vets. But we've rebuilt our military. The job that we've done – and, and I'll tell you something some people say may be the most important. By the end of the first term, I'll have approximately 300 federal judges and court of appeals judges, 300, and hopefully three great Supreme Court judges, justices. That is a record the likes of which very few people – and you know one of the reasons I'll have so many judges? Because President Obama and him left me 128 judges to fill. When you leave office, you don't leave any judges. That's, like, you just don't do that. They left 128 openings, and if I were a member of his party, because they have a little different philosophy, I'd say if you left us 128 openings, you can't be a good president, you can't be a good vice president. But I want to thank you, because it gives us almost – it'll probably be above that number by the end of this term. | Porque nunca ha habido una administración o presidente que haya hecho más de lo que yo he hecho en un periodo de 3 años y medio, y eso es a pesar del engaño de la impugnación, y usted vio lo qué pasó hoy con Hilary Clinton, donde fue una gran estafa completa. Pero a pesar de pasar por todas estas cosas, donde yo tuve que pelear con ambos flancos y detrás de mí y arriba, nunca ha habido una administración que ha hecho lo que yo he hecho. La más grande – antes de que COVID viniera, la economía más grande de la historia, los números de desempleo más bajos. Todo estaba bien, todo estaba yendo – y por cierto, la unión iba a pasar. La gente me estaba llamando por primera vez en años; estaba llamando y estaba diciendo, ya es la hora quizás, ¿y luego qué pasó? Nos golpearon, pero ahora lo estamos reconstruyendo otra vez. Una reconstrucción de las fuerzas armadas, incluyendo a la Fuerza Espacial y todas las otras cosas. Un arreglo del, del VA, el cual era un desastre bajo él. 308,000 personas murieron porque no tenían atención médica apropiada. Él, él fue un desastre. Y ahora tenemos un índice de aprobación de 91 por ciento en el VA. Nuestros veteranos. Nosotros cuidamos a nuestros veteranos. Pero hemos reconstruido nuestras fuerzas armadas. El trabajo que hemos hecho – y, y te diré algo que algunas personas dicen que pueda ser lo más importante. Para el final del primer término, tendré aproximadamente 300 jueces federales y jueces de la corte de apelaciones, 300, y con esperanza tres gran jueces de la Corte Suprema, jueces. Eso es un récord del tipo que muy pocas personas – ¿y sabes una de las razones por las cuales tendré tantos jueces? Porque el Presidente Obama y él me dejaron128 jueces para llenar. Cuando usted deja su cargo, usted no deja ningún juez. Eso es, como, usted simplemente no hace eso. Ellos dejaron 128 puestos vacantes, y si yo fuera un miembro de su partido, porque ellos tienen una filosofía un poco diferente, yo diría que si usted nos dejara 128 puestos vacantes, usted no puede ser un buen presidente; usted no puede ser un buen vicepresidente. Pero yo quiero agradecerle, porque nos da casi – probablemente será más alto que ese número para el final de este término. |
| **CHRIS WALLACE** | I'm sorry. | Disculpe. |
| **DONALD TRUMP** | 300 judges. It's a record. | 300 jueces. Es un récord. |
| **CHRIS WALLACE** | Looking at both your records, why should voters elect you president as opposed to President Trump? | Mirando a ambos de sus historiales, ¿por qué deberían los votantes elegirlo a usted como presidente en vez del Presidente Trump? |
| **JOE BIDEN** | This president – | Este presidente – |
| **CHRIS WALLACE** | You have 2 minutes uninterrupted. | Usted tiene 2 minutos sin interrupción. |
| **JOE BIDEN** | Under this president, we've become weaker, sicker, poorer, more divided and more violent. When I was vice president, we inherited a recession. I was asked to fix it. I did, we left him a booming economy, and he caused the recession. With regard to being weaker, the fact is that I've gone head to head with Putin, and made it clear to him we're not going to take any of his stuff. He's Putin's puppy. He still refuses to even say anything to Putin about the bounty on the heads of American soldiers. | Bajo este presidente, nos hemos vuelto más débiles, más enfermos, más pobres, más divididos y más violentos. Cuando yo era vicepresidente, nosotros heredamos una recesión. Me pidieron que la arreglara. Lo hice; nosotros le dejamos una economía próspera, y él causó la recesión. En cuanto a ser más débiles, el hecho es que yo he ido frente a frente con Putin, y dejé claro a él que nosotros no vamos a aceptar nada de sus cosas. Él es el cachorro de Putin. Él todavía incluso se rehúsa a decirle cualquier cosa a Putin acerca de la recompensa por las cabezas de soldados Estadounidenses. |
| **DONALD TRUMP** | Your son got $3 ½ million. | A su hijo le dieron $3 millones y medio. |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, no. Not – | No, no, no. No – |
| **JOE BIDEN** | And by the way, my son – | Y por cierto, mi hijo – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, wait a minute. Mr. President, your campaign agreed to, both sides would get 2-minute answers uninterrupted. Well, your, your side agreed to it, and why don't you observe what your campaign agreed to as a ground rule, okay sir? | Señor Presidente, espérese un minuto. Señor Presidente, su campaña acepto a que, ambos lados serían otorgados respuestas de 2 minutos sin interrupción. Bueno, su, su parte acepto eso, y por qué no cumple lo que su campaña aceptó como una regla básica, ¿okay señor? |
| **JOE BIDEN** | He never keeps his word. (Inaudible) – | Él nunca cumple su palabra. (Inaudible) – |
| **DONALD TRUMP** | Because – | Porque – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, no, I'm not asking. That was rhetorical question. | No, no, no, no le estoy preguntando. Eso fue una pregunta retórica. |
| **DONALD TRUMP** | (Inaudible) | (Inaudible) |
| **JOE BIDEN** | Can you, can you add back 30 seconds? | ¿Puedes, puedes volver a agregar 30 segundos? |
| **CHRIS WALLACE** | Yeah, yes, you may have – | Sí, sí, usted puede tener – |
| **JOE BIDEN** | All right. | Bueno. |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead. | Adelante. |
| **JOE BIDEN** | So, thirdly, we're poorer. The billionaires have gotten much, much more wealthy by a tune of over 3- to $400 billion more just since COVID. You in the home, you got less. You're in more trouble than you were before. In terms of being more violent, when we were in office, there were 15 percent less violence in America than there is today. He's President of the United States. It's on his watch. And with regard to more divided, the nation can't stay divided. We can't be this way. And speaking of my son. The way you talk about the military, the way you talk about them being losers and being and, and, and, and, and, and just being suckers – my son was in Iraq. He spent a year there. He got, he got the Bronze Star. He got the Conspicuous Service Medal. He was not a loser. He was a patriot, and the people left behind there – | Entonces, en tercer lugar, somos más pobres. Los billonarios se han vuelto mucho, mucho más adinerados por una cantidad aproximada de más de 3- a $400 billones más solamente desde COVID. Ustedes en el hogar, ustedes recibieron menos. Ustedes tienen más problemas de los tenían antes. En cuanto a ser más violentos, cuando nosotros teníamos el cargo, habían 15 por ciento menos violencia en los Estados Unidos que la que hay hoy en día. Él es el Presidente de los Estados Unidos. Es bajo su vigilancia. Y en cuanto a más divididos, la nación no puede quedarse dividida. No podemos estar de esta manera. Y hablando de mi hijo. La manera en que usted habla de las fuerzas armadas, la manera en que usted dice que ellos son perdedores y, y, y, y, y, y simplemente que son tontos – mi hijo estuvo en Iraq. Él estuvo un año ahí. Él obtuvo, obtuvo la Estrella de Bronce. Él obtuvo la Medalla de Servicio Conspicuo. Él no fue un perdedor. Él fue un patriota, y las personas que dejaron atrás ahí – |
| **DONALD TRUMP** | Oh really? | ¿Oh en serio? |
| **JOE BIDEN** | – were heroes. | – fueron héroes. |
| **DONALD TRUMP** | Really? | ¿En serio? |
| **JOE BIDEN** | And I (inaudible) – | Y yo (inaudible) – |
| **DONALD TRUMP** | Are you talking about Hunter? Are you talking about Hunter? | ¿Usted está hablando de Hunter? ¿Usted está hablando de Hunter? |
| **JOE BIDEN** | I'm talking of my son, Beau Biden. You're talking about being – | Estoy hablando de mi hijo, Beau Biden. Usted está hablando de ser – |
| **DONALD TRUMP** | I don't know, I don't know Beau. I know Hunter. | Yo no conozco, yo no conozco a Beau. Yo conozco a Hunter. |
| **JOE BIDEN** | Yeah, you know Beau. | Sí, usted conoce a Beau. |
| **DONALD TRUMP** | Hunter got thrown, Hunter got thrown out of the military. He was thrown out, dishonorably discharged – | A Hunter lo echaron, a Hunter lo echaron de las fuerzas armadas. A él lo echaron, baja deshonrosa – |
| **JOE BIDEN** | That's not true, he wasn't dishonorably – | Eso no es verdad; él no fue deshonrosamente – |
| **DONALD TRUMP** | – for cocaine use, and he didn't have a job until you became Vice President, and once you became Vice President – | – por uso de cocaína, y él no tuvo empleo hasta que usted se hizo vicepresidente, y una vez que usted se hizo vicepresidente – |
| **JOE BIDEN** | None of that is true. | Nada de eso es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – he made a fortune in Ukraine, in China, in Moscow and – | – él ganó una fortuna en Ucrania, en China, en Moscú y – |
| **JOE BIDEN** | That is simply not true. | Eso simplemente no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | – and various other places. | – y varios otros lugares. |
| **JOE BIDEN** | My son – | Mi hijo – |
| **DONALD TRUMP** | He made a fortune, and he didn't have a job. | Él ganó una fortuna, y él no tenía empleo. |
| **JOE BIDEN** | My son, like a lot of people, like a lot of people we know at home, had a drug problem. He's overtaken it. He's, he's, he's fixed it. He's worked on it, and I'm proud of him. I'm proud of my son. | Mi hijo, como muchas personas, como muchas personas que conocemos en el hogar, tuvo un problema con las drogas. Él lo ha sobrepasado. Él lo ha, él lo ha, él lo ha arreglado. Él ha trabajado en ello, y estoy orgulloso de él. Estoy orgulloso de mi hijo. |
| **DONALD TRUMP** | But why was he given tens of millions of dollars? | ¿Pero por qué le dieron decenas de millones de dólares? |
| **CHRIS WALLACE** | All right, all right. | Bueno, bueno. |
| **JOE BIDEN** | But he wasn't given tens of millions of dollars | Pero a él no le dieron decenas de millones de dólares. |
| **DONALD TRUMP** | He was given tens of millions of dollars. | A él le dieron decenas de millones de dólares. |
| **JOE BIDEN** | That is totally, that's been totally discredited. | Eso es totalmente, eso ha sido desacreditado totalmente. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, President Trump. | Presidente Trump, Presidente Trump. |
| **JOE BIDEN** | It's already been totally discredited. | Ya ha sido desacreditado totalmente. |
| **CHRIS WALLACE** | You've already, you've already – we've already, we've both, we’ve already been through this. I think the American people would rather hear about more substantial objections. | Usted ya ha, usted ya ha – ya hemos, nosotros dos hemos, ya hemos pasado por esto. Pienso que a la gente Estadounidense le gustaría escuchar acerca de objeciones más substanciales. |
| **DONALD TRUMP** | So do I. | A mí también. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, you know, as the moderator, sir, I'm going to make a judgment call here. | Bueno, usted sabe, siendo el moderador, señor, voy a tomar una decisión a conciencia aquí. |
| **DONALD TRUMP** | I know, but when somebody gets $3 ½ million from the mayor of Moscow – | Yo sé, pero cuando alguien obtiene $3 millones y medio del alcalde de Moscú – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay, right. Let's talk about, let's talk about – | Okay, bueno. Hablemos acerca de, hablemos acerca de – |
| **DONALD TRUMP** | – I think it's a terrible thing. | – yo pienso que es una cosa terrible. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen. | Caballeros. |
| **JOE BIDEN** | That is not true, that report is totally discredited. | Eso no es verdad; ese reporte está totalmente desacreditado. |
| **DONALD TRUMP** | Why did he get it? | ¿Por qué lo obtuvo? |
| **CHRIS WALLACE** | I, I think – | Yo, yo pienso – |
| **JOE BIDEN** | Mitt Romney on that committee said it wasn't worth taxpayers' money. That report was written for a political reason. | Mitt Romney en ese comité dijo que ello no merecía el dinero de los contribuyentes. Ese reporte fue escrito por una razón política. |
| **CHRIS WALLACE** | You know, I'd like to talk about climate change. | Usted sabe, me gustaría hablar acerca del cambio climático. |
| **JOE BIDEN** | So would I. | A mí también. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. The forest fires in the West are raging now. They have burned millions of acres. They have displaced hundreds of thousands of people. When state officials there blame the fires on climate change, Mr. President, you said, "I don't think the science knows". Over your 4 years, you have pulled the U.S. out of the Paris Climate Accord. You have rolled back a number of Obama environmental records. What do you believe about the science of climate change, and what will you do in the next 4 years to confront it? | Okay. Los incendios forestales en el Oeste son intensos en estos momentos. Han quemado millones de acres. Han desplazado a cientos de miles de personas. Cuando los funcionarios del estado de ese lugar culpan al cambio climático de ocasionar los incendios, Señor. Presidente, usted dijo, "Yo no pienso que la ciencia sabe". A través de sus 4 años, usted ha retirado a EE.UU. del Acuerdo Climático de Paris. Usted ha reversado varios récords medioambientales de Obama. ¿Usted qué cree acerca de la ciencia del cambio climático, y qué hará usted en los próximos 4 años para afrontarlo? |
| **DONALD TRUMP** | I want crystal-clean water and air. I want beautiful clean air. We have now the lowest carbon. If you look at our numbers right now, we are doing phenomenally, but I haven't destroyed our businesses. Our businesses aren't put out of commission. If you look at the Paris Accord, it was a disaster from our standpoint, and people are actually very happy about what's going on, because our businesses are doing well. As far as the fires are concerned, you need forest management in addition to everything else. The forest floors are loaded up with trees, dead trees that are years old, and they're like tinder, and leaves and everything else. You drop a cigarette in there, the whole forest burns down. You've got to have forest management. | Yo quiero agua y aire completamente limpios. Yo quiero aire hermoso y limpio. Ahora tenemos el carbono más bajo. Si usted mira nuestros números en estos momentos, nos está yendo fenomenalmente, pero yo no he destruido nuestros negocios. Nuestros negocios no son puestos fuera de servicio. Si usted mira al Acuerdo de Paris, fue un desastre desde nuestro punto de vista, y la gente en realidad está muy feliz de lo que está pasando, porque le está yendo bien a nuestros negocios. Con respecto a los incendios forestales, usted necesita mantenimiento de bosques además de todo lo demás. Los suelos de los bosques están llenos de árboles, árboles muertos que tienen años, y son como yesca, y hojas y todo lo demás. Usted tira un cigarrillo ahí, el bosque entero se quema. Usted tiene que tener mantenimiento de bosques. |
| **CHRIS WALLACE** | What do you believe – | ¿Usted qué cree – |
| **DONALD TRUMP** | You've got to have guts. | Usted tiene que tener agallas. |
| **CHRIS WALLACE** | – what do you believe about the science of climate change, sir? | – usted qué cree acerca de la ciencia del cambio climático, señor? |
| **DONALD TRUMP** | Uh, I believe that we have to do everything we can to have immaculate air, immaculate water, and do whatever else we can that's good. You know, we're planting a billion trees, the Billion Tree Project, and it's very exciting for a lot of people. | Uh, yo creo que tenemos que hacer todo lo que podamos para tener aire impecable, agua impecable, y hacer cualquier otra cosa que podamos que sea buena. Usted sabe, estamos plantando un billón de árboles, el Proyecto de un Billón de Árboles, y es muy emocionante para muchas personas. |
| **CHRIS WALLACE** | Do you believe that, that human pollution, gas, greenhouse gas emissions contributes to the global warming of – | ¿Usted cree que, que la contaminación humana, gas, las emisiones de gas de efecto invernadero contribuye al calentamiento global de – |
| **DONALD TRUMP** | I think a lot of things do, but – | Yo pienso que muchas cosas contribuyen, pero – |
| **CHRIS WALLACE** | – this planet? | – este planeta? |
| **DONALD TRUMP** | – I think to an extent, yes. I think to an extent, yes, but I also think we have to do better management of our forests. Every year I get the call, California's burning, California is burning. If that was cleaned, if that were, if you had forest management, good forest management, you wouldn't be getting those calls. You know, in Europe, they live, they have forest cities, they're called forest cities. They maintain their forests. They manage their forests. I was with the head of a major country, it's a forest city. He said, "Sir, we have trees that are far more, they, they ignite much easier than California. There shouldn't be that problem." I spoke with the Governor about it. I'm getting along very well with the Governor, but I said, you know, at some point, you can't every year have hundreds of thousands of acres of land just burned to the ground. | – yo pienso que hasta cierto punto, sí. Yo pienso que hasta cierto punto, sí, pero también pienso que tenemos que hacer un mejor mantenimiento de nuestros bosques. Cada año me llega la llamada, California se está quemando, California se está quemando. Si eso fuera limpiado, si eso fuera, si usted tuviera mantenimiento de bosques, buen mantenimiento de bosques, usted no estaría recibiendo esas llamadas. Usted sabe, en Europa, ellos viven, ellos tienen ciudades forestales, se llaman ciudades forestales. Ellos le dan mantenimiento a sus bosques. Ellos mantienen sus bosques. Yo estuve con el líder de un país importante; es una ciudad forestal. Él dijo, "Señor, tenemos árboles que son mucho más, ellos, ellos se incendian mucho más fácilmente que California. No debería de haber ese problema." Hablé con el Gobernador acerca de ello. Me estoy llevando muy bien con el Gobernador, pero dije, usted sabe, en algún momento, usted no puede cada año tener cientos de miles de acres de tierra simplemente quemados hasta el suelo. |
| **CHRIS WALLACE** | But, sir, but – | Pero, señor, pero – |
| **DONALD TRUMP** | That's burning down because of a lack of management. | Eso se está quemando por una falta de mantenimiento. |
| **CHRIS WALLACE** | – but sir, if you believe in the science of climate change, why have you rolled back the Obama Clean Power Plan, which limited carbon emissions and power plants? Why have you relaxed – | – pero señor, si usted cree en la ciencia de cambio climático, ¿por qué usted ha reversado el Plan de Energía Limpia de Obama, el cual limitaba las emisiones de carbono y plantas de energía electica? Por qué ha relajado – |
| **DONALD TRUMP** | Because it was driving energy prices through the sky. | Porque estaba haciendo que los precios de la energía estuvieran por las nubes. |
| **CHRIS WALLACE** | Why have you relaxed fuel economy standards that are going to create more pollution from cars – | ¿Por qué ha relajado los requerimientos de consumo de consumo de combustible que van a crear más contaminación de carros – |
| **DONALD TRUMP** | Well, not really – | Bueno, no en realidad – |
| **CHRIS WALLACE** | – and trucks? | – y camiones? |
| **DONALD TRUMP** | – because what's happening is the car is much less expensive, and it's a much safer car, and you're talking about a tiny difference. And then what would happen, because of the cost of the car, you would have at least double and triple the number of cars purchased. We have the old slugs out there that are 10, 12 years old. If you did that, the car would be safer, it would be much cheaper by $3,500.00 – | – porque lo que está pasando es que el carro es mucho menos costoso, y es un carro mucho más seguro, y usted está hablando de una diferencia diminuta. Y luego lo que pasaría, por el costo del carro, usted tendría por lo menos dos veces y tres veces el número de carros comprados. Tenemos los viejos escarabajos ahí afuera que tienen 10, 12 años. Si usted hiciera eso, el carro sería más seguro; sería mucho más barato por $3,500.00 – |
| **CHRIS WALLACE** | In, in the case of California, they've simply (inaudible) – | En, en el caso de California, ellos han simplemente (inaudible) – |
| **DONALD TRUMP** | No, but you would take a lot of cars off the market, because people would be able to afford a car. Now, so, and by the way, we're going to see how that turns out, but a lot of people agree with me, many people. The car has gotten so expensive, because they have computers all over the place for an extra little bit – | No, pero usted sacaría a muchos carros del mercado, porque la gente sería capaz de pagar un carro. Ahora, entonces, y por cierto, vamos a ver cómo resulta eso, pero mucha gente está de acuerdo conmigo, mucha gente. El carro se ha vuelto tan costoso, porque tienen computadores por todos lados por un poquito más – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | – of gasoline. And by the, – | – de gasolina. Y por él, – |
| **JOE BIDEN** | That's not – | Eso no es – |
| **DONALD TRUMP** | – and, and, and I'm okay with electric cars, too. I think, I'm all for electric cars. I've given big incentives for electric cars, but what they've done in California is just crazy. | – y, y, y estoy bien con los automóviles eléctricos, también. Yo pienso, completamente apoyo los automóviles eléctricos. He dado grandes incentivos para automóviles eléctricos, pero lo que han hecho en California es simplemente locura. |
| **CHRIS WALLACE** | All right. Vice President Biden, I'd like you to, to respond to the President's climate change record, but I also want to ask you about, uh, a concern. You proposed $2 trillion in green jobs. You talk about new limits, not abolishing, but new limits on fracking, ending the use of fossil fuels to generate electricity by 2035, and zero net emission of greenhouse gases by 2050. The President says a lot of these things would tank the economy and cost millions of jobs. | Bueno. Vicepresidente Biden, me gustaría que, que usted respondiera al historial de cambio climático del Presidente, pero también le quiero preguntar acerca de, uh, una preocupación. Usted propuso $2 trillones en trabajos del medio ambiente. Usted habla de nuevos límites, no abolir, pero nuevos límites en la fractura hidráulica, acabar con el uso de combustibles fósiles para generar energía eléctrica para 2035, y cero emisiones globales de gases de efecto invernadero para 2050. El Presidente dice que muchas de estas cosas perjudicarían a la economía y costarían millones de trabajos. |
| **JOE BIDEN** | He's absolutely wrong, number one. Number two, if in fact when, when, our, during our administration, the Recovery Act, I was able to, I was in charge, able to bring down the costs of renewable energy to cheaper than, or as cheap as, coal and gas and oil. Nobody's going to build another, uh, uh, coal-fired plant in America. No one's going to build another oil-fired plant in America. They're going to move to renewable energy, number one. Number two, we're going to make sure that we are able to take the federal fleet and turn it into a fleet that's run on – they're electric vehicles, making sure that we can do that. We're going to put 500,000 charging stations, and all of the highways that we're going to be building in the future. We're going to build an economy that in fact is going to provide for the ability us to take 4 million buildings and make sure that they in fact are weatherized in a way that in fact will – they'll, uh, they'll emit significantly less gas and oil, because the heat will not be going out. There's so many things that we can do now to create thousands and thousands of jobs. We can get to net zero in terms of energy production by 2035, not only not costing people jobs, creating jobs. Creating millions of good-paying jobs. Not 15 bucks an hour, but prevailing wage by having a new infrastructure that in fact is green. And the first thing I will do, I will rejoin the Paris Accord. I will join the Paris Accord, because with us out of it, look what's happening. It's all falling apart. And talk about someone who has no, no relationship to, uh, with foreign policy, Brazil, the rainforests of Brazil are being torn down, are being ripped down. More, more carbon is absorbed in that rainforest than every bit of carbon that's emitted in the United States. Instead of doing something about that, I would be gathering up and making sure we had the, the countries of the world coming up with $20 billion and say, here's $20 billion. Stop, stop, uh, tearing down the forest, and if you don't, then you're going to have significant economic consequences – | Él está absolutamente equivocado, en primer lugar. En segundo lugar, si de hecho cuando, cuando, nuestro, durante nuestra administración, la Ley de Recuperación, yo fui capaz de, estaba a cargo, capaz de rebajar los costos de la energía renovable hasta llegar a ser más barato que, o tan barato como, carbón y gas y petróleo. Nadie va a construir otra, uh, uh, planta de energía eléctrica de carbón en los Estados Unidos. Nadie va a construir otra planta de energía eléctrica de petróleo en los Estados Unidos. Ellos se van a mover hacia la energía renovable, en primer lugar. En segundo lugar, nos vamos a asegurar de que podamos tomar la flota federal y convertirla en una flota que utiliza – son vehículos eléctricos, asegurándonos de que podamos hacer eso. Vamos a instalar 500,000 estaciones de carga, y todas las autopistas que vamos a estar construyendo en el futuro. Vamos a construir una economía que de hecho va a proveer la oportunidad de nosotros tomar 4 millones de edificios y asegurarnos de que de hecho sean resistentes al clima de una manera que de hecho – ellas, uh, ellas emitirán considerablemente menos gas y petróleo, porque el calor no se va a salir. Hay tantas cosas que podemos hacer ahora para crear miles y miles de empleos. Podemos llegar a cero global en cuanto a producción de energía eléctrica para 2035, no solamente sin costarle empleos a la gente, creando empleos. Creando millones de empleos con buen salario. No 15 dólares la hora, sino un salario prevalente al tener una nueva infraestructura que de hecho es ecológica. Y la primera cosa que haré, me reuniré al Acuerdo de Paris. Me uniré al Acuerdo de Paris, porque con nosotros fuera de él, mira lo que está pasando. Todo se está derrumbando. Y hablando de alguien que no, no tiene una relación a, uh, con la política exterior, Brasil, las selvas de Brasil están siendo derribadas, están siendo arrancadas. Más, más carbono es absorbido en esa selva que todo el carbono que se emite en los Estados Unidos. En vez de hacer algo acerca de eso, yo estaría reuniendo y asegurando que tengamos los, los países del mundo recaudando $20 billones y decir, aquí hay $20 billones. Paren, paren, uh, de derribar el bosque, y si no lo haces, entonces ustedes van a tener consecuencias económicas considerables – |
| **CHRIS WALLACE** | What about, what about the argument that, uh, President Trump basically says that you have to balance environmental interests and economic interests, and he's drawn his line – | Y qué hay del, qué hay del argumento que, uh, el Presidente Trump básicamente dice que usted tiene que equilibrar intereses ecológicos e intereses económicos, y que él ha trazado su línea – |
| **JOE BIDEN** | Well, he hasn't drawn a line. He's still, for example, make sure that we, he wants to make sure that methane's not a problem. We can, you, you can now emit more methane without it being a problem, methane. | Bueno, él no ha trazado una línea. Él todavía, por ejemplo, asegurarse que nosotros, él quiere asegurarse que el metano no es un problema. Nosotros podemos, usted, usted ahora puede emitir más metano sin que sea un problema, metano. |
| **DONALD TRUMP** | Not true. | No es verdad. |
| **JOE BIDEN** | This is a guy who says that you don't have to have mileage standards for automobiles that exist now. This is a guy who says that, well, uh, the fact that – | Este es un tipo que dice que usted no tiene que tener estándares de millaje para automóviles que existen ahora. Este es un tipo que dice que, bueno, uh, el hecho que – |
| **DONALD TRUMP** | Not true. Not true. | No es verdad. No es verdad. |
| **JOE BIDEN** | – it, it, it, it's all true and here's the deal – | – es, es, es, es todo verdad y aquí está la cuestión – |
| **DONALD TRUMP** | He's talking about the Green New Deal, and it's not $2 billion or $20 billion as you said. | Él está hablando del Green New Deal, y no es $2 billones o $20 billones como usted dijo. |
| **JOE BIDEN** | I'm – | Yo estoy – |
| **DONALD TRUMP** | It's $100 trillion. | Es $100 trillones. |
| **JOE BIDEN** | – I'm talking about the climate plan. | – estoy hablando del plan del clima. |
| **DONALD TRUMP** | Where they want to rip down buildings – | Donde quieren derribar edificios – |
| **CHRIS WALLACE** | Let him go for a minute, and then you can go. | Déjelo ir por un minuto, y luego usted puede ir. |
| **DONALD TRUMP** | – and rebuild the building. | – y reconstruir el edificio. |
| **JOE BIDEN** | No. | No. |
| **DONALD TRUMP** | It's the dumbest – | Es el más tonto – |
| **JOE BIDEN** | That is not – | Ese no es – |
| **DONALD TRUMP** | – most ridiculous – | – más ridículo – |
| **JOE BIDEN** | – that is not the case. | – ese no es el caso. |
| **DONALD TRUMP** | Where airplanes are out of business. | Donde los aviones están sin negocio. |
| **JOE BIDEN** | That's not – | Eso no es – |
| **DONALD TRUMP** | Where, too, car systems are out. | Donde, también, los sistemas de los carros quedan afuera. |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | Where they want to take out the cows, too. | Donde quieren sacar a las vacas, también. |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | You know, that's not true either, right? | Usted sabe, eso no es verdad tampoco, ¿cierto? |
| **JOE BIDEN** | Not true. | No es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | This is a, this is a $100 trillion – | Esto es un, esto es un $100 trillones – |
| **JOE BIDEN** | Simply, look – | Simplemente mire – |
| **DONALD TRUMP** | That's more money than our – | Eso es más dinero de lo que nuestro – |
| **JOE BIDEN** | That is – | Eso es – |
| **DONALD TRUMP** | – country could make in 100 years – | – país podría ganar en 100 años – |
| **JOE BIDEN** | – that is simply – | – eso simplemente – |
| **DONALD TRUMP** | – if we would – | – si hiciéramos – |
| **JOE BIDEN** | – not the case. | – no es el caso. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, let me, let me – | Bueno, déjeme, déjeme – |
| **DONALD TRUMP** | It will, it will destroy – | Va a, va a destruir – |
| **CHRIS WALLACE** | – let me, let me, because, because I actually – | – déjeme, déjeme, porque – |
| **DONALD TRUMP** | – our country. | – nuestro país. |
| **CHRIS WALLACE** | Wait a minute, sir. I actually have studied your plan, and it includes upgrading 4 million buildings – | Espérese un minuto, señor. Yo de hecho he estudiado su plan, e incluye mejorar 4 millones de edificios – |
| **DONALD TRUMP** | Yeah. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | – weatherizing 2 million homes over 4 years, building 1 ½ million energy-efficient homes, so the question becomes, the President is saying, I think some people who support the President would say that sounds like it's going to cost a lot of money and hurt the economy. | – hacer 2 millones de hogares resistentes al clima a través de 4 años, construir 1 millón y medio de hogares energéticamente eficientes; entonces la pregunta es, el Presidente está diciendo, yo pienso que algunas personas que apoyan al Presidente dirían que eso suena como que va a costar mucho dinero y a perjudicar la economía. |
| **JOE BIDEN** | What it's going to do, it's going to create thousands and millions of jobs, good-paying jobs. | Lo que va a hacer, va a crear miles y millones de trabajos, trabajos con buen salario. |
| **DONALD TRUMP** | $100 trillion. | $100 trillones. |
| **CHRIS WALLACE** | Let him finish, sir. | Déjelo terminar, señor. |
| **JOE BIDEN** | He doesn't know how to do that. | Él no sabe cómo hacer eso. |
| **DONALD TRUMP** | $100 trillion. | $100 trillones. |
| **JOE BIDEN** | The fact is it's going to create millions of good-paying jobs, and these tax incentives to people, for people to weatherize, which he wants to get, get rid of. It's going to make the economy much safer. Look how much we're paying now to deal with the hurricanes with, to deal, deal with – by the way, he has an answer for hurricanes. He said maybe we should drop a nuclear weapon on them and they may – | El hecho es que va a crear millones de trabajos con buen salario, y estos incentivos de impuestos para la gente, para que la gente obtenga resistencia al clima, del cual él se, se quiere deshacer. Va a hacer que la economía sea mucho más segura. Mira cuánto estamos pagando en estos momentos para lidiar con los huracanes, para lidiar, lidiar con – por cierto, él tiene una respuesta para los huracanes. Él dice que quizás deberíamos dejar caer un arma nuclear en ellos y puede que ellos – |
| **DONALD TRUMP** | I never said that at all. | Nunca dije eso para nada. |
| **JOE BIDEN** | Actually, he, he did say that. | De hecho, él, él sí dijo eso. |
| **DONALD TRUMP** | You made it up. | Usted se lo inventó. |
| **JOE BIDEN** | Uh, and here's the deal – | Uh, y aquí está la cuestión – |
| **DONALD TRUMP** | You make up a lot. | Usted se inventa mucho. |
| **JOE BIDEN** | – we're, we're going to be in a position where we can create hard, hard good jobs by making sure the environment is clean, and we all are in better shape. We spend billions of dollars now, billions of dollars on floods, hurricanes, rising seas. We're in real trouble. Look what's happened just in the Midwest with these storms that come through and wipe out entire sections and counties in Iowa. That didn't happen before. They're because of global warming. We make up 15 percent of the world's problem. We in fact, but the, the rest of the world, we got to get them to come along, and that's why we have to get back into, back into the Paris Accord. | – vamos, vamos a estar en una posición donde podemos crear duros, duros trabajos buenos al asegurarnos que el medio ambiente esté limpio, y todo estamos en una mejor forma. Invertimos billones de dólares ahora, billones de dólares en inundaciones, huracanes, mares elevados. Estamos en problemas reales. Mira que ha pasado solamente en el Medio Oeste con estas tormentas que vienen y acaban con secciones y condados enteros en Iowa. Eso no pasaba antes. Son gracias al calentamiento global. Nosotros formamos 15 por ciento del problema del mundo. Nosotros de hecho, pero el, el resto del mundo, tenemos que hacer que se unan, y por eso es que tenemos que regresar, regresar al Acuerdo de Paris. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, gentlemen, we – | Bueno, caballeros, nosotros – |
| **DONALD TRUMP** | Wait a minute, Chris, so why didn't he do it for 47 years? You were Vice President. Why – | Espérese un minuto, Chris, ¿entonces por qué no lo hizo por 47 años? Usted fue Vicepresidente. Por qué – |
| **JOE BIDEN** | For 47? | ¿Por 47? |
| **DONALD TRUMP** | – didn't you get the world – China sends up real dirt into the air, Russia does, India does, they all do. We're supposed to be good, and by the way, he made a couple of statements, the Green New Deal is $100 trillion, not – | – no hiciste que el mundo – China envía basura de verdad al aire, Rusia lo hace, India lo hace, todos lo hacen. Se supone que debemos de ser buenos, y por cierto, él hizo un par de declaraciones, el Green New Deal es $100 trillones, no – |
| **JOE BIDEN** | That is not my plan. | Ese no es mi plan. |
| **DONALD TRUMP** | That's, uh, well – | Eso es, uh, bueno – |
| **JOE BIDEN** | The Green New Deal – | El Green New Deal – |
| **DONALD TRUMP** | – you want to rebuild every building. | – usted quiere reconstruir cada edificio. |
| **JOE BIDEN** | – is not my plan. | – no es mi plan. |
| **DONALD TRUMP** | You want to rebuild every – | Usted quiere reconstruir cada – |
| **CHRIS WALLACE** | All right, you have, you have – | Bueno, usted tiene, usted tiene – |
| **JOE BIDEN** | If he knew anything about – if he knew anything about – | Si él supiera algo cosa de – si él supiera algo de – |
| **DONALD TRUMP** | But – | Pero – |
| **CHRIS WALLACE** | Wait, wait, wait. | Espérese, espérese, espérese. |
| **DONALD TRUMP** | – he made a statement about the military. | – él hizo una declaración acerca de las fuerzas armadas. |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen. | Caballeros. |
| **DONALD TRUMP** | He said I said something about the military. | Él dijo que yo dije algo acerca de las fuerzas armadas. |
| **JOE BIDEN** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | He and his friends made it up, and then they went with it. I never said it. | Él y sus amigos lo inventaron, y luego siguieron adelante con ello. Yo nunca lo dije. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **JOE BIDEN** | That is not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | What he did is he said – | Lo que él hizo es que él dijo – |
| **CHRIS WALLACE** | What, uh, we're done with the segment. | Qué, uh, terminamos con este segmento. |
| **DONALD TRUMP** | – he called the military – | – él le dijo a las fuerzas armadas – |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice – | Señor Vice – |
| **DONALD TRUMP** | – "stupid bastards." | – "bastardos estúpidos." |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice President, I – | Señor Vicepresidente, yo – |
| **JOE BIDEN** | I did not say that. | Yo no dije eso. |
| **DONALD TRUMP** | He said it on tape. He said "stupid bastards." | Él lo dijo en una grabación. Él dijo "bastardos estúpidos." |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. – please. | Señor – por favor. |
| **JOE BIDEN** | That is not true. | Eso no es verdad. |
| **DONALD TRUMP** | He said it. | Él lo dijo. |
| **CHRIS WALLACE** | Stop. | Pare. |
| **DONALD TRUMP** | I would never say that. | Yo nunca diría eso. |
| **CHRIS WALLACE** | I would – | Yo – |
| **JOE BIDEN** | Play it. | Reprodúzcalo. |
| **CHRIS WALLACE** | Stop. Go ahead, | Pare. Adelante. |
| **DONALD TRUMP** | You're on tape. | Usted está en una grabación. |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. Vice President – | Señor Vicepresidente – |
| **JOE BIDEN** | Uh, – | Uh, – |
| **CHRIS WALLACE** | – answer his, his final question. | – responda su, su pregunta final. |
| **JOE BIDEN** | The final question is, I can't remember which of all his rantings and – | La pregunta final es, no puedo recordar cuál de todas sus diatribas y – |
| **CHRIS WALLACE** | I'm having a little trouble myself, but, uh, and, and about the economy and about this question of what it's going to cost – | Yo también estoy teniendo el mismo problema, pero, uh, y, y acerca de la economía y acerca de su pregunta de qué va a costar – |
| **JOE BIDEN** | The, the economy, the economy – | La, la economía, la economía – |
| **CHRIS WALLACE** | I mean, the Green New Deal and the idea of what, what your environmental changes will do. | Digo, el Green New Deal y la idea de qué, qué van a hacer sus cambios medioambientales. |
| **JOE BIDEN** | The, the Green New Deal will pay for itself as we move forward. We're not going to build plants that in fact are great polluting plants. We're going to build – | El, el Green New Deal se pagará por sí mismo al nosotros seguir adelante. No vamos a construir plantas que de hecho son grandes plantas contaminantes. Vamos a construir – |
| **CHRIS WALLACE** | But do you support the Green New Deal? | ¿Pero usted apoya al Green New Deal? |
| **JOE BIDEN** | Pardon me? | ¿Disculpe? |
| **CHRIS WALLACE** | Do you support – | Usted apoya – |
| **JOE BIDEN** | No, I don't support the Green New Deal. | No, no apoyo al Green New Deal. |
| **DONALD TRUMP** | Oh, you don't? Oh, well, that's a big statement. | Oh, ¿no lo apoya? Oh, bueno, esa es una declaración grande. |
| **JOE BIDEN** | I support the Biden – | Yo apoyo al Biden – |
| **DONALD TRUMP** | That means you just lost the radical left. | Eso significa que usted acaba de perder a la izquierda radical. |
| **JOE BIDEN** | I, I support the Biden plan – | Yo, yo apoyo al plan de Biden – |
| **DONALD TRUMP** | No, you don't. | No, usted no lo apoya. |
| **JOE BIDEN** | – that I put forward. | – que yo realizo. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **JOE BIDEN** | The Biden plan, which is different than what he calls the radical Green New Deal. | El plan de Biden, el cual es diferente a lo que él llama el Green New Deal radical. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, gentlemen, final segment. Election integrity. As we meet tonight, millions of Americans are receiving mail-in ballots or going to vote early. How confident should we be that this will be a fair election, and what are you prepared to do over the next 5 plus weeks? Because it'll not only be to election day, but also counting some ballots, mail-in ballots after election day. What are you prepared to do to reassure the American people that the next President will be the legitimate winner of this election? In this final segment, Mr. Vice President, you go first. | Bueno, caballeros, segmento final. Integridad de las elecciones. Mientras nosotros nos reunimos esta noche, millones de Estadounidenses están recibiendo papeletas electorales por correo o van a votar temprano. ¿Qué tan confidentes deberíamos de estar de que estas van a ser unas elecciones justas, y qué están preparados para hacer a través de las siguientes 5 o más semanas? Porque no solo va a ser el día de las elecciones, sino también contar algunas papeletas electorales, papeletas electorales por correo después del día de las elecciones. ¿Qué están preparados para hacer para asegurarle a la gente Estadounidense que el próximo Presidente será el ganador legítimo de estas elecciones? En este segmento final, Señor Vicepresidente, usted va primero. |
| **JOE BIDEN** | I'm prepared to let people vote. They should go to [IWillVote.com](http://www.iwillvote.com/), decide how they're going to vote, when they're going to vote and what means by which they're going to vote. His own Homeland Security Director, and as well as the FBI Directors, says there is no evidence at all that mail-in ballots are a source of, of being manipulated and cheating. They said that. The fact is that there are going to be millions of people, because of COVID, that are going to be voting by mail-in ballots, like he does, by the way. He sits behind the Resolute desk and sends his ballot to Florida, number one. Number two, we're going to make sure that those people who want to vote in person are able to vote, because there are enough poll watchers are there to make sure they can socially distance, the polls are open on time, and the polls stay open until the votes are counted. And this is all about trying to dissuade people from voting, because he's trying to conf, to, to scare people into thinking that it's not going to be legitimate. Show up and vote. You will determine the outcome of this election. Vote, vote, vote. If you're able to vote early in your state, vote early. If you're able to vote in person, vote in person. Vote whatever way is the best way for you, because you will – he cannot stop you from being able to determine the outcome of this election. And in terms of whether or not when the votes are counted and they're all counted, that will be accepted. If I win, that will be accepted. If I lose, that will be accepted. But by the way, if in fact he says he's not sure what he's going to accept? Well, let me tell you something, it doesn't matter, because if we get the votes, it's going to be all over. He's going to go. He can't stay in power. It won't happen. It won't happen. So vote. Just make sure you understand, you have it in your control to determine what this country is going to look like the next 4 years. Is it going to change, or you get 4 more years of these lies? | Estoy preparado para dejar que la gente vote. Ellos deberían ir a IWillVote.com, decidir cómo van a votar, cuándo van a votar y cuáles medios por los cuales van a podar. Su propio Director de Seguridad Nacional, y tanto como los Directores del FBI, dice que no hay pruebas para nada de que las papeletas electorales por correo son una fuente de, de ser manipuladas y trampa. Ellos dijeron eso. El hecho es que van a haber millones de personas, por causa de COVID, que van a estar votando a través de papeletas electorales por correo, como él lo hace, por cierto. Él se sienta detrás del escritorio Resolute y envía su papeleta electoral a Florida, en primer lugar. En segundo lugar, nos vamos a asegurar de que esas personas que quieran votar presencialmente puedan votar, porque hay suficientes observadores electorales ahí para asegurarse de que puedan hacer distanciamiento físico, de que las urnas estén abiertas a tiempo, y de que las urnas se queden abiertas hasta que los votos sean contados. Y todo esto se trata de disuadir a las personas de votar, porque él está tratando de conf, de, de asustar a la gente para que pienses que no va a ser legítimo. Preséntense y voten. Ustedes determinarán el resultado de estas elecciones. Voten, voten, voten. Si ustedes pueden votar temprano en su estado, voten temprano. Si ustedes pueden votar presencialmente, voten presencialmente. Voten en cualquier manera que sea la mejor para ustedes, porque ustedes – él no los puede impedir que sean capaces de determinar el resultado de estas elecciones. Y en cuanto a si sí o si no cuando los votos sean contados y todos estén contados, eso será aceptado. Si yo gano, eso será aceptado. Si yo pierdo, eso será aceptado. Pero por cierto, ¿si de hecho él dice que él no está seguro qué va a aceptar? Bueno, déjenme decirles algo, no importa, porque si obtenemos los votos, todo se va a acabar. Él se va a ir. Él no se puede quedar al mando. No pasará. No pasará. Así que voten. Solamente asegúrense de que entiendan, ustedes tienen en su control determinar cómo se va a ver este país los próximos 4 años. ¿Va a cambiar, o ustedes obtienen 4 años más de estas mentiras? |
| **CHRIS WALLACE** | Mr. President, 2 minutes. | Señor Presidente, 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | So when I listen to Joe talking about a transition, uh, there's been no transition from when I won. I won that election, and if you look at crooked Hillary Clinton, if you look at all the different people, uh, there was no transition, because they came after me trying to do a coup. They came after me spying on my campaign. They started from the day I won and even before I won, from the day I came down the escalator with our First Lady. They were a disaster. They were a disgrace to our country, and we've caught them; we've caught them all. We've got it all on tape; we've caught them all. And by the way, you gave the idea for the Logan Act against General Flynn. You better take a look at that, because we caught you in a sense, and President Obama was sitting in the office. He knew about it too, so don't tell me about a free transition. As far as the ballots are concerned, it's a disaster. A solicited ballot, okay, solicited is okay. You're soliciting, you're asking, they send it back, you send it back. I did that. If you have an unsolicited – they're sending millions of ballots all over the country. There's fraud. They found them in creeks. They found some with the name Trump – just happened to have the name Trump, just the other day in a wastepaper basket. They're being sent all over the place. They sent two in a Democrat area. They sent out a thousand ballots; everybody got two ballots. This is going to be a fraud like you've never seen. The other thing, it's nice on November 3rd; you're watching and you see who won the election, and I think we're going to do well, because people are really happy with the job we've done. But you know what, we won't know. We might not know for months, because these ballots are going to be all over. Take a look at what happened in Manhattan. Take a look at what happened in New Jersey. Take a look at what happened in Virginia and other places. They're not losing 2 percent, 1 percent, which by the way is too much. An election could be won or lost with that. They're losing 30 and 40 percent. It's a fraud, and it's a shame, and can you imagine where they say, uh, you have to have your ballot in by November 10th. November 10th. That means, that's 7 days after the election, in theory, should have been announced. | Entonces cuando escucho a Joe hablar de una transición, uh, no ha habido una transición desde que yo gané. Yo gané esa elección, y si usted mira a la torcida Hillary Clinton, si usted mira a todas las personas diferentes, uh, no hubo ninguna transición, porque ellos vinieron por mí tratando de hacer un golpe de estado. Vinieron por mí espiando a mi campaña. Empezaron desde el día que gané e incluso antes que ganara, desde el día que bajé la escalera mecánica con nuestra Primera Dama. Fueron un desastre. Fueron una deshonra para nuestro país, y los hemos agarrado; los hemos agarrado a todos. Lo tenemos todo en una grabación; los hemos agarrado a todos. Y por cierto, usted dio la idea para la Ley Logan en contra del General Flynn. Es mejor que usted mire eso, porque de una manera lo agarramos, y el Presidente Obama estaba sentado en la oficina. Él sabía de ello también, así que no me hables de una transición gratis. En cuanto a las papeletas electorales, es un desastre. Una papeleta electoral solicitada, okay, solicitada está bien. Usted está solicitando, usted está pidiendo, ellos la devuelven, usted la devuelve. Yo hice eso. Si usted tiene una no solicitada – están enviando millones de papeletas electorales por todo el país. Hay fraude. Las encontraron en arroyos. Encontraron algunas con el nombre Trump – solamente por casualidad tenían el nombre Trump, nada más el otro día en un cesto de papeles. Están siendo enviados por todos lados. Enviaron dos en un área demócrata. Enviaron mil papeletas electorales; todos obtuvieron dos papeles electorales. Esto va a ser un fraude del tipo que nunca usted nunca ha visto. La otra cosa, está bien el 3 de noviembre; usted está mirando y ve quién ganó las elecciones, y yo pienso que nos va a ir bien, porque la gente está realmente feliz con el trabajo que hemos hecho. Pero sabe qué, no sabemos. Puede que no sepamos por meses, porque estas papeletas electorales van a estar por todos lados. Mire lo que pasó en Manhattan. Mire lo que pasó en Nueva Jersey. Mire lo que pasó en Virginia y otros lugares. No están perdiendo por 2 por ciento, 1 por ciento, lo cual por cierto es demasiado. Unas elecciones se podrían ganar o perder con eso. Están perdiendo 30 y 40 por ciento. Es un fraude, y es una lástima, y se puede imaginar usted donde dicen, uh, que usted tiene que tener su papeleta electoral entregada para el 10 de noviembre. 10 de noviembre. Eso significa, eso es 7 días después de que las elecciones, en teoría, debieron de haber sido anunciadas. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | We have major states with that – | Tenemos estados importantes con eso – |
| **CHRIS WALLACE** | That's time, uh, sir – | Se acabó el tiempo, uh, señor – |
| **DONALD TRUMP** | – all run by Democrats. | – todos dirigidos por Demócratas. |
| **CHRIS WALLACE** | – 2 minutes is 2 minutes. | – 2 minutos son 2 minutos. |
| **DONALD TRUMP** | All run by Democrats. | Todos dirigidos por Demócratas. |
| **CHRIS WALLACE** | You're, you're, – | Usted está, usted está, – |
| **DONALD TRUMP** | It's a fraud. | Es una fraude. |
| **CHRIS WALLACE** | President Trump, I – | Presidente Trump, yo – |
| **DONALD TRUMP** | It's a rigged election. | Son unas elecciones manipuladas. |
| **CHRIS WALLACE** | – I, I, you're, you're going to be able to continue. You have been (inaudible) for months that mail-in balloting is going to be a disaster. You say it's rigged, and said it's going to lead to fraud, but in 2018, in the last mid-term election, 31 million people voted mail-in voting. That was a quarter, more than a quarter of all the voters that year, cast their ballots by mail. Now that millions of mail-in ballots have gone out, what are you going to do about it, and are you counting on the Supreme Court, including Justice Barrett, to settle any dispute? | – yo, yo, usted va, usted va a poder continuar. Usted ha estado (inaudible) por meses que las papeletas electorales por correo va a ser un desastre. Usted dice que es manipulado, y dijo que va a llevar al fraude, pero en 2018, en las últimas elecciones de medio término, 31 millones de personas votaron a través de votación por correo. Eso fue un cuarto, más de un cuarto de todos los votantes ese año, emitieron sus votos por correo. Ahora que millones de papeletas electorales por correo han sido enviadas, ¿qué va a hacer al respecto, y está contando con la Corte Suprema, incluyendo a la Jueza Barrett, para resolver cualquier conflicto? |
| **DONALD TRUMP** | Yeah, I, I think I'm counting on them to look at the ballots, definitely. I don't think we'll – I hope we don't need them in terms of the election itself, but for the ballots, I think so, because what's happening is incredible. I just heard, I read today where at least 1 percent of the ballots for 2016 were invalidated. They, they take them; we don't like them, we don't like them; they throw them out left and right. | Sí, yo, yo pienso que estoy contando con ellos para que miren las papeletas electorales, definitivamente. Yo no pienso que nosotros – Espero que no los necesitemos en cuanto a las elecciones de por sí, sino para las papeletas electorales, yo pienso que sí, porque lo que está pasando es increíble. Acabe de escuchar, leí hoy donde al menos 1 por ciento de las papeletas electorales para 2016 fueron anuladas. Ellos, ellos las toman; no nos gustan, no nos gustan; ellos las rechazan por todos lados. |
| **CHRIS WALLACE** | But what are you going to do about it if there are millions of ballots going out right now? | ¿Pero qué va a hacer al respecto si hay millones de papeletas electorales siendo enviadas en estos momentos? |
| **DONALD TRUMP** | What you do is you – | Lo que usted hace es usted – |
| **CHRIS WALLACE** | What are you going to do? | ¿Qué va a hacer usted? |
| **DONALD TRUMP** | – you go and vote. You do a solicited ballot – | – usted va y vota. Usted hace una papeleta electoral solicitada – |
| **CHRIS WALLACE** | No, no, I'm not talking – | No, no, no estoy hablando – |
| **DONALD TRUMP** | – and that's okay, or – | – y eso está bien, o – |
| **CHRIS WALLACE** | I know your complaint. | Yo sé cuál es su queja. |
| **DONALD TRUMP** | – you go and vote. | – usted va y vota. |
| **CHRIS WALLACE** | I'm asking you about the fact that millions of people – | Le estoy preguntando acerca del hecho que millones de personas – |
| **DONALD TRUMP** | You go and vote. | Usted va y vota. |
| **CHRIS WALLACE** | – have received – | – han recibido – |
| **DONALD TRUMP** | You go and vote. | Usted va y vota. |
| **CHRIS WALLACE** | No, but what I'm saying is – | No, pero lo que estoy diciendo es – |
| **DONALD TRUMP** | Like they – | Como ellos – |
| **CHRIS WALLACE** | – what are you going to do about the fact – | – usted qué va hacer – |
| **DONALD TRUMP** | – used to in the old – | – lo solían hacer en los viejos – |
| **CHRIS WALLACE** | – that millions of people – | – que millones de personas – |
| **DONALD TRUMP** | You either do, Chris, a solicited ballot where you're sending it in, they're sending it back, and you're sending – they have mailmen with lots of it – did you see what's going on? Take a look at West Virginia, mailmen selling the ballots. They're being sold; they're being dumped in rivers. This is a horrible thing for our country. | O usted hace, Chris, una papeleta electoral solicitada donde usted lo está enviando, ellos la están devolviendo, y usted está enviando – ellos tienen carteros con mucho de ello – ¿usted vio lo que está pasando? Mire a Virginia Occidental, carteros vendiendo las papeletas electorales. Están siendo vendidas; están siendo tiradas en ríos. Esto es una cosa terrible para nuestro país. |
| **JOE BIDEN** | There is no, – | No hay, – |
| **DONALD TRUMP** | This is not – | Esto no – |
| **JOE BIDEN** | – there is no evidence of that – | – no hay pruebas de eso – |
| **DONALD TRUMP** | – this is not going to end well. | – esto no va a terminar bien. |
| **JOE BIDEN** | There is no evidence of that. | No hay pruebas de eso. |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | This is not going to end well. | Esto no va a terminar bien. |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President Biden. | Vicepresidente Biden. |
| **JOE BIDEN** | There are five states that had mail-in ballots – | Hay cinco estados que tuvieron papeletas electorales por correo – |
| **CHRIS WALLACE** | In fact, go ahead, sir. | De hecho, adelante, señor. |
| **JOE BIDEN** | – for the last decade or more, or five, including two Republican states, and you don't have to solicit the ballot. It's sent to you; it's sent to your home. What we're saying is, they're saying is that there has to be a postmark by the time, by election day. If it doesn't get in until the 7th, 8th, 9th, it still should be counted. He's just afraid of counting the votes because he knows the outcome – | – por la última década o más, o cinco, incluyendo a dos estados Republicanos, y usted no tiene que solicitar la papeleta electoral. Se le envía a usted; se le envía a su hogar. Lo que estamos diciendo es, están diciendo es que tiene que haber un matasellos para cuando, para el día de las elecciones. Si no llega hasta el 7, el 8, el 9, aún se debería de contar. Él solamente tiene miedo de contar los votos porque él sabe el resultado – |
| **DONALD TRUMP** | You're wrong, you're wrong. | Usted está equivocado, usted está equivocado. |
| **JOE BIDEN** | I am not wrong. | No me equivoco. |
| **CHRIS WALLACE** | Well, that, no, I want to, I want to continue – | Bueno, eso, no, quiero, quiero continuar – |
| **DONALD TRUMP** | I love counting the votes. I love counting the votes. | Me encanta contar los votos. Me encanta contar los votos. |
| **CHRIS WALLACE** | – with you on this, uh, Vice President Biden, because – | – con usted en esto, uh, Vicepresidente Biden, porque – |
| **DONALD TRUMP** | Chris, he's so wrong when he makes a statement like that. | Chris, él está tan equivocado cuando él hace una declaración así. |
| **CHRIS WALLACE** | In fact, no, excuse me. Uh, Vice President Biden, the biggest problem, in fact over the years with mail-in voting has not been fraud historically. It has been that sizeable numbers, sometimes hundreds of thousands of ballots are thrown out, because they, uh, have not been properly filled out or there is some other irregularity, or they missed – | De hecho, no, disculpe. Uh, Vicepresidente Biden, el problema más grande, de hecho, a través de los años con votación por correo no ha sido fraude históricamente. Ha sido que números considerables, a veces cientos de miles de papeletas electorales son rechazadas, porque ellas, uh, no han sido llenadas apropiadamente o hay otra irregularidad, o no cumplieron – |
| **DONALD TRUMP** | That would be fraud. | Eso sería fraude. |
| **CHRIS WALLACE** | – the deadline. So the question I have is, are you concerned that the Supreme Court, with the Justice Barrett, will settle any dispute? | – la fecha límite. Entonces la pregunta que tengo es, ¿está usted preocupado que la Corte Suprema, con la Jueza Barrett, resolverá cualquier conflicto? |
| **JOE BIDEN** | I'm concerned that any court would settle this, because here's the deal, when you, when you file, when you get a ballot and you fill it out, you're supposed to have an affidavit. If you didn't know, you have, uh, someone say that this is me. You should be able to, if in fact you can verify that you, when, before the ballot is thrown out, that's sufficient to be able to count the ballot, because someone made a mistake in not, uh, dotting the correct I. Who they voted for, testify, say who they voted for, uh, say it's you, that is totally legitimate. | Estoy preocupado que cualquier corte resolvería esto, porque aquí está la cuestión, cuando usted, cuando usted interpone, cuando usted recibe una papeleta electoral y usted la llena, se supone que usted debe de tener una declaración jurada por escrito. Por si usted no sabía, usted hace, uh, que alguien diga que este soy yo. Usted debe de ser capaz de, si de hecho usted puede verificar que usted, cuando, antes que la papeleta electoral sea rechazada, eso es suficiente para poder contar la papeleta electoral, porque alguien cometió en error al no, uh, poner el punto sobre la I correcta. Para quién votaron, atestiguar, decir para quién votaron, uh, decir que es usted, eso es totalmente legítimo. |
| **CHRIS WALLACE** | All right, – | Bueno, – |
| **DONALD TRUMP** | Excuse me – | Disculpe – |
| **CHRIS WALLACE** | A final – no, no, no. | Un final – no, no, no. |
| **DONALD TRUMP** | – Chris, when you have 80 million – | – Chris, cuando usted tiene 80 millones – |
| **CHRIS WALLACE** | I have a final, I – | Yo tengo un final, yo – |
| **DONALD TRUMP** | – ballots – | – papeletas electorales – |
| **CHRIS WALLACE** | Gentlemen, I have a final question. | Caballeros, tengo una pregunta final. |
| **DONALD TRUMP** | – sending and swamping the system – | – enviando e inundando el sistema – |
| **CHRIS WALLACE** | – I, I, you're, you, you've – | – yo, yo, usted es, usted, usted ha – |
| **DONALD TRUMP** | You know it can't be done. You know it can't, and already – | Usted sabe que no se puede hacer. Usted sabe que no se puede, y ya – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Bueno. |
| **DONALD TRUMP** | – there's been fraud – | – ha habido fraude – |
| **CHRIS WALLACE** | So now – | Así que ahora – |
| **DONALD TRUMP** | – deception – | – engaño – |
| **CHRIS WALLACE** | Wait a minute, gentlemen. A final question – | Espérense un minuto, caballeros. Una pregunta final – |
| **JOE BIDEN** | The mail service delivers 185 million pieces of mail a day. | El servicio de correo entrega 185 millones de unidades de correo al día. |
| **DONALD TRUMP** | You have 80 million ballots. | Usted tiene 80 millones de papeletas electorales. |
| **CHRIS WALLACE** | In eight states – we can keep talking. | En ocho estados – podemos seguir hablando. |
| **DONALD TRUMP** | It's, it's, it's a disgrace. | Es, es, es una deshonra. |
| **CHRIS WALLACE** | In eight states, election workers are prohibited currently by law, eight states, from even beginning to process ballots, even take them out of the envelopes and – | En ocho estados, los trabajadores de las elecciones tienen prohibido por ley actualmente, en ocho estados, incluso empezar a procesar las papeletas electorales, incluso sacarlas de los sobres y – |
| **JOE BIDEN** | Yes. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | – flatten them until election day. That means that it's likely, because there's going to be a huge increase in mail-in balloting, that we are not going to know on election night who the winner is, that it could be days; it could be weeks – | – aplanarlas hasta el día de las elecciones. Eso significa que es probable, porque va a haber un gran incremento en las papeletas electorales por correo, que no vamos a saber en la noche de las elecciones quién es el ganador, que puede que tome días; puede que tome semanas – |
| **DONALD TRUMP** | It could be months. | Pueden ser meses. |
| **CHRIS WALLACE** | – until we find out who the, the, the new President is. So I, first for you, sir, finally for the, for the Vice President, and I hope neither of you will interrupt the other, will you urge your supporters to stay calm during this extended period, not to engage in any civil unrest, and will you pledge tonight that you will not declare victory until the election has been independently certified? President Trump, you go first. | – hasta que sepamos quién es el, el, el nuevo Presidente. Así que yo, primero para usted, señor, finalmente para él, para el Vicepresidente, y espero que ninguno de ustedes vaya a interrumpir al otro, ¿van ustedes a pedirles a sus simpatizantes que estén tranquilos durante este periodo extendido, que no hagan parte de cualquier disturbio social, y prometerán ustedes esta noche que no van a declarar victoria hasta que las elecciones sean independientemente certificadas? Presidente Trump, usted va primero. |
| **DONALD TRUMP** | I'm urging my supporters to go into the polls and watch very carefully, because that's what has to happen. I am urging them to do it. As you know, today there was a big problem. In Philadelphia, they went in to watch. They were, uh, called poll watchers, a very safe, very nice thing. They were thrown out. They weren't allowed to watch. You know why? Because bad things happen in Philadelphia, bad things, and I am urging – | Les pido a mis simpatizantes que vayan a las urnas y observen muy cuidadosamente, porque eso es lo que tiene que pasar. Les pido que lo hagan. Como usted sabe, hoy hubo un gran problema. En Filadelfia, se fueron a observar. Se, uh, llamaban observadores electorales, una cosa muy segura, muy buena. Los sacaron. No les permitieron observar. ¿Sabe por qué? Porque cosas malas pasan en Filadelfia, cosas malas, y le pido – |
| **CHRIS WALLACE** | I – | Yo – |
| **DONALD TRUMP** | – I am urging my people – I hope it's going to be a fair election. If it's a fair election – | – le pido a mi gente – yo espero que vayan a ser unas elecciones justas. Su son unas elecciones justas – |
| **CHRIS WALLACE** | You're urging them what? | ¿Les pide qué? |
| **DONALD TRUMP** | – I am a hundred percent on board, but if I see tens of thousands of ballots being manipulated, I can't go along with that, and I'll tell you what – | – yo las apoyo cien por ciento, pero si veo a decenas de miles de papeletas electorales siendo manipuladas, no puedo apoyar eso, y le diré – |
| **CHRIS WALLACE** | Wait, what does that mean – | Espérese, ¿qué significa – |
| **DONALD TRUMP** | – from a common sense – | – desde un sentido común – |
| **CHRIS WALLACE** | – can't go along? Does that mean you're going to – | – que no puede apoyar? ¿Eso significa que usted va a – |
| **DONALD TRUMP** | I'll tell you what it means. | Le diré qué significa. |
| **CHRIS WALLACE** | – tell your people to take to the streets? | – decirle a su gente que tomen las calles? |
| **DONALD TRUMP** | It means you have a fraudulent election. | Significa que usted tiene unas elecciones fraudulentas. |
| **CHRIS WALLACE** | And what are you going to do – | ¿Y usted qué va a hacer – |
| **DONALD TRUMP** | You're sending out 80 million ballots – | Usted está enviando 80 millones de papeletas electorales – |
| **CHRIS WALLACE** | – and what will you do about that? | – y usted qué hará al respecto? |
| **DONALD TRUMP** | They're not, they're not equipped to – these people aren't equipped to handle it, number one. Number two, – | Ellos no están, ellos no están preparados para – esta gente no está preparada para realizarlo, en primer lugar. En segundo lugar, – |
| **CHRIS WALLACE** | Okay. | Okay. |
| **DONALD TRUMP** | – they cheat, they cheat. Hey, they found ballots in a wastepaper basket 3 days ago – | – ellos hacen trampa, ellos hacen trampa. Hey, encontraren papeletas electorales en un cesto de papeles hace 3 días – |
| **CHRIS WALLACE** | But – | Pero – |
| **DONALD TRUMP** | – and they all had the name – | – y todas tenían el nombre – |
| **CHRIS WALLACE** | All right. | Bueno. |
| **DONALD TRUMP** | Military ballots, they were military. They all had the name Trump on them. | Papeletas electorales militares, eran militares. Todas tenían el nombre Trump en ellas. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, Vice President Biden – | Uh, Vicepresidente Biden – |
| **DONALD TRUMP** | You think that's good? | ¿Usted piensa que eso es bueno? |
| **CHRIS WALLACE** | – uh, Vice President Biden, final question for you. Will you urge your supporters to stay calm while the vote is counted, and will you pledge not to declare victory until the election is independently certified? | – uh, Vicepresidente, última pregunta para usted. ¿Usted le pedirá a sus simpatizantes que se queden tranquilos mientras el voto es contado, y prometerá no declarar victoria hasta que las elecciones sean independientemente certificadas? |
| **JOE BIDEN** | Yes, and here's the deal, we'll count the ballots. As you pointed out, some of these ballots in some states can't even be opened until election day, and if there's thousands of ballots, it's going to take time to do it. And by the way, our military, they've been voting by ballots for, since the end of the Civil War in effect. And that's, and that's what's going to happen. Why was it not, why is it for them somehow not fraudulent? It's the same process. It's honest. No one has established at all that there is, uh, fraud related to mail-in ballots, that, uh, somehow, it's a fraudulent process. | Sí, y aquí está la cuestión, contaremos las papeletas electorales. Como usted mencionó, algunas de estas papeletas electorales en algunos estados ni pueden ser abiertas hasta el día de las elecciones, y si hay miles de papeletas electorales, va a tomar tiempo hacerlo. Y por cierto, nuestras fuerzas armadas, ellos han estado votando a través de papeletas electorales por, desde el final de la Guerra de Secesión de hecho. Y eso, y eso es lo que va a pasar. ¿Por qué no fue, por qué no es fraudulento para ellos de alguna manera? Es el mismo proceso. Es honesto. Nadie ha demostrado para nada que hay, uh, fraude relacionado con papeletas electorales por correo, que, uh, de alguna manera, es un proceso fraudulento. |
| **DONALD TRUMP** | It's already been established. | Ya ha sido demostrado. |
| **JOE BIDEN** | It, it's a, – | Es, es un, – |
| **DONALD TRUMP** | Take a look at Carolyn Maloney's race. | Mire la carrera de Carolyn Maloney. |
| **CHRIS WALLACE** | I know, I, I, I asked you. You had an opportunity to respond. | Yo sé, yo, yo, yo le pregunté. Usted tuvo una oportunidad de responder. |
| **DONALD TRUMP** | Look at Carolyn Maloney – | Mire a Carolyn Maloney – |
| **CHRIS WALLACE** | Go ahead. | Adelante. |
| **DONALD TRUMP** | – they have no idea what happened. | – ellos no tienen idea qué pasó. |
| **CHRIS WALLACE** | Vice President Biden, go ahead. | Vicepresidente Biden, adelante. |
| **JOE BIDEN** | He has no idea what he's talking about. Here's the deal, the fact is I will accept it and he will too. You know why? Because once the winner is declared after all the, all the ballots are counted, all the votes are counted, that'll be the end of it. That'll be the end of it. And if it's me, in fact, fine. If it's, if it's not me, I'll support the outcome, and I'll be a President not just for the, uh, Democrats; I'll be a President for Democrats and Republicans. And this guy – | Él no tiene idea de qué está hablando. Aquí está la cuestión, el hecho es que yo lo aceptaré y él también. ¿Sabe por qué? Porque una vez que el ganador sea declarado después de que todas las, todas las papeletas electorales sean contadas, todos los votos sean contados, ese será el final de ello. Ese será el final de ello. Y si soy yo, de hecho, está bien. Si es, si no soy yo, apoyaré el resultado, y seré un Presidente no solo para los, uh, Demócratas; seré un Presidente para los Demócratas y los Republicanos. Y este tipo – |
| **DONALD TRUMP** | I want to see an honest ballot – | Quiero ver una votación honesta – |
| **JOE BIDEN** | – if in fact – | – si de hecho – |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, gentlemen, we'll say that's the end of it. | Uh, caballeros, diremos que ese es el final de ello. |
| **DONALD TRUMP** | We, Chris, I want to – | Nosotros, Chris, yo quiero – |
| **CHRIS WALLACE** | This is the end of this debate. | Este es el final de este debate. |
| **DONALD TRUMP** | – see an honest ballot count. | – ver un cuento de votación honesto. |
| **CHRIS WALLACE** | We're going to leave it there. | Vamos a dejarlo ahí. |
| **DONALD TRUMP** | I think he does too. | Yo creo que él también. |
| **CHRIS WALLACE** | Uh, to be continued as, in more debates as we go on. Uh, President Trump, Vice President Biden, it's been an interesting hour and a half. I want to thank you both for participating in the first of three debates that you have agreed to engage in. We want to thank Case Western Reserve University – | Uh, continuará como, en más debates mientras seguimos adelante. Uh, Presidente Trump, Vicepresidente Biden, ha sido una hora y media interesante. Quiero agradecerles a ambos por participar en el primero de tres debates en los cuales ustedes han aceptado participar. Queremos agradecerle a la Universidad Case Western Reserve – |
| **JOE BIDEN** | Yes. | Sí. |
| **CHRIS WALLACE** | – and the Cleveland Clinic for hosting this event. The next debate sponsored by the Commission on Presidential Debates will be 1 week from tomorrow, October 7th at the University of Utah in Salt Lake City. The two Vice Presidential nominees, Vice President Mike Pence and Senator Kamala Harris will debate at 9:00 p.m. Eastern that night. We hope you watch. Until then, thank you and goodnight. | – y a la Clínica Cleveland por presentar este evento. El próximo debate patrocinado por la Comisión sobre Debates Presidenciales tomará lugar 1 semana después de mañana, el 7 de octubre en la Universidad de Utah en Salt Lake City. Los dos nominados Vicepresidenciales, el Vicepresidente Mike Pence y la Senadora Kamala Harris debatirán a las 9:00 p.m. del Este esa noche. Esperamos que usted mire. Hasta entonces, gracias y buenas noches. |